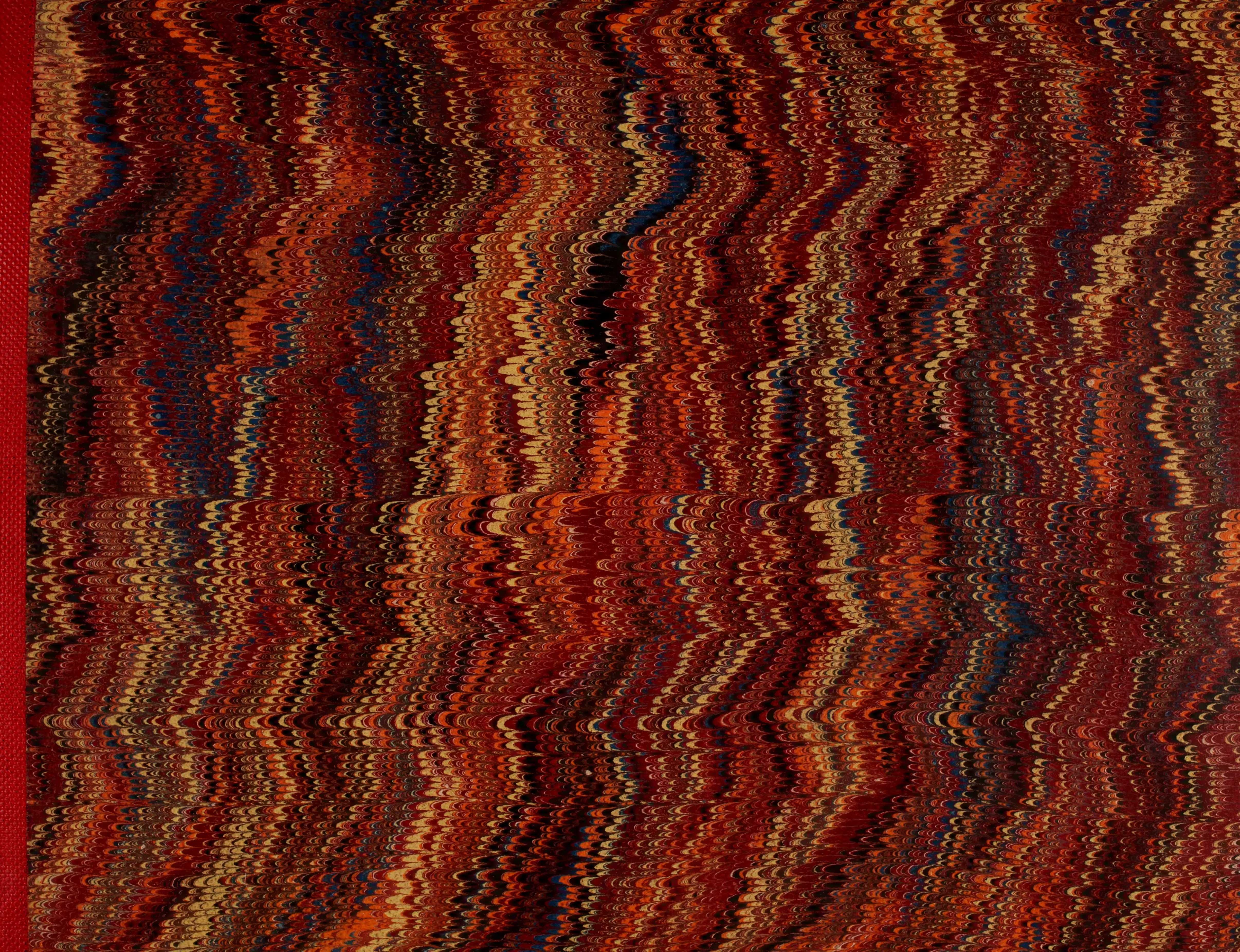



AB



2

Heldengesänge
aus der Oper: Tigranes

von

V. Righini.

Mit italienischem und deutschem Texte.

Für das Pianoforte ausgezogen

von

M. G. Fischer.

(Der deutsche Text ist von D. Ch. Schreiber.)

Bei Breitkopf und Härtel in Leipzig

Pr. 3 Thlr.

c



Overtura.

Grave.

f mf f mf f mf f f f

p fp

fz fz fz fp fp fp

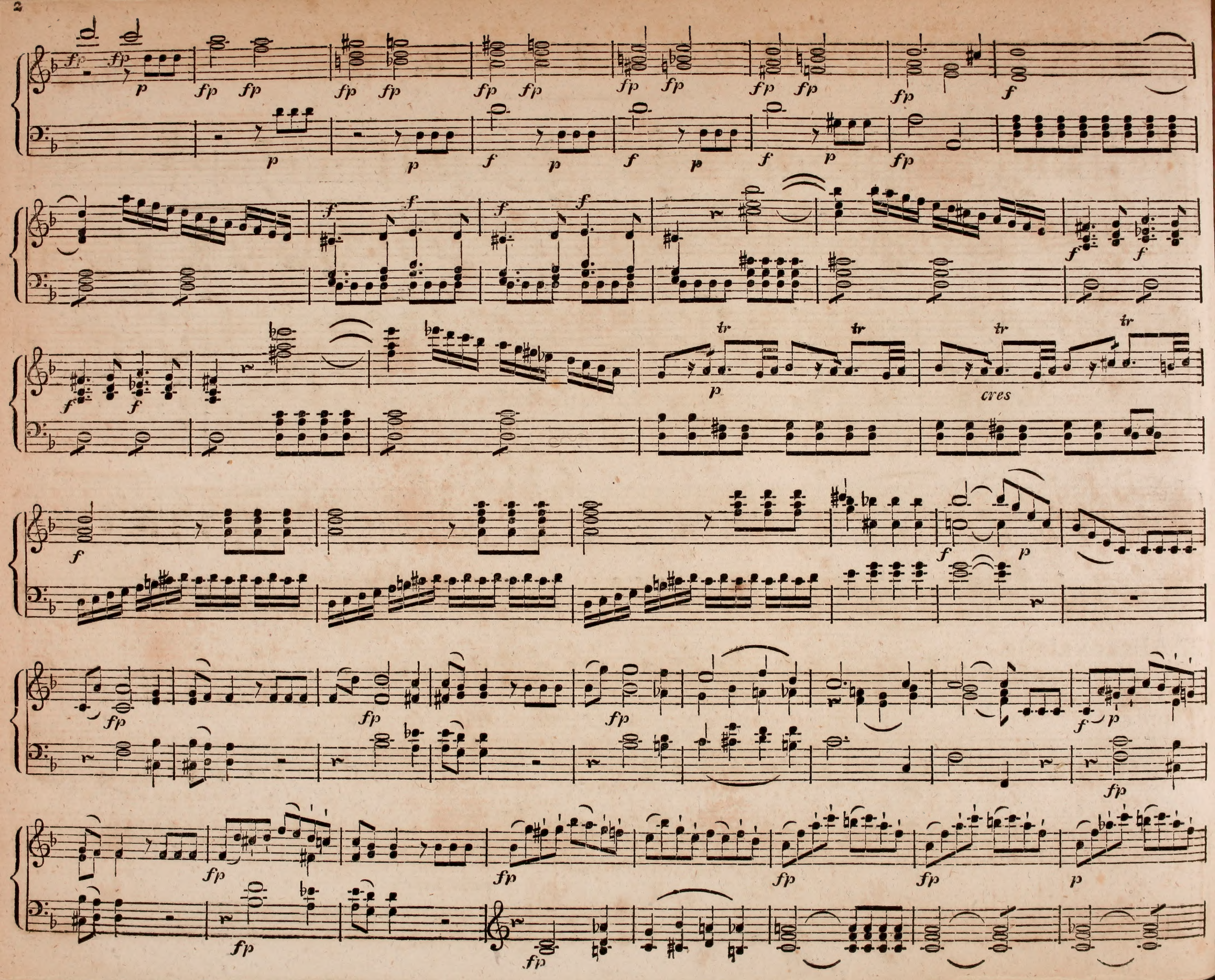
fp fp p rinf ff mf f p mancando

Allegro giusto.

p fp fp fp fp f

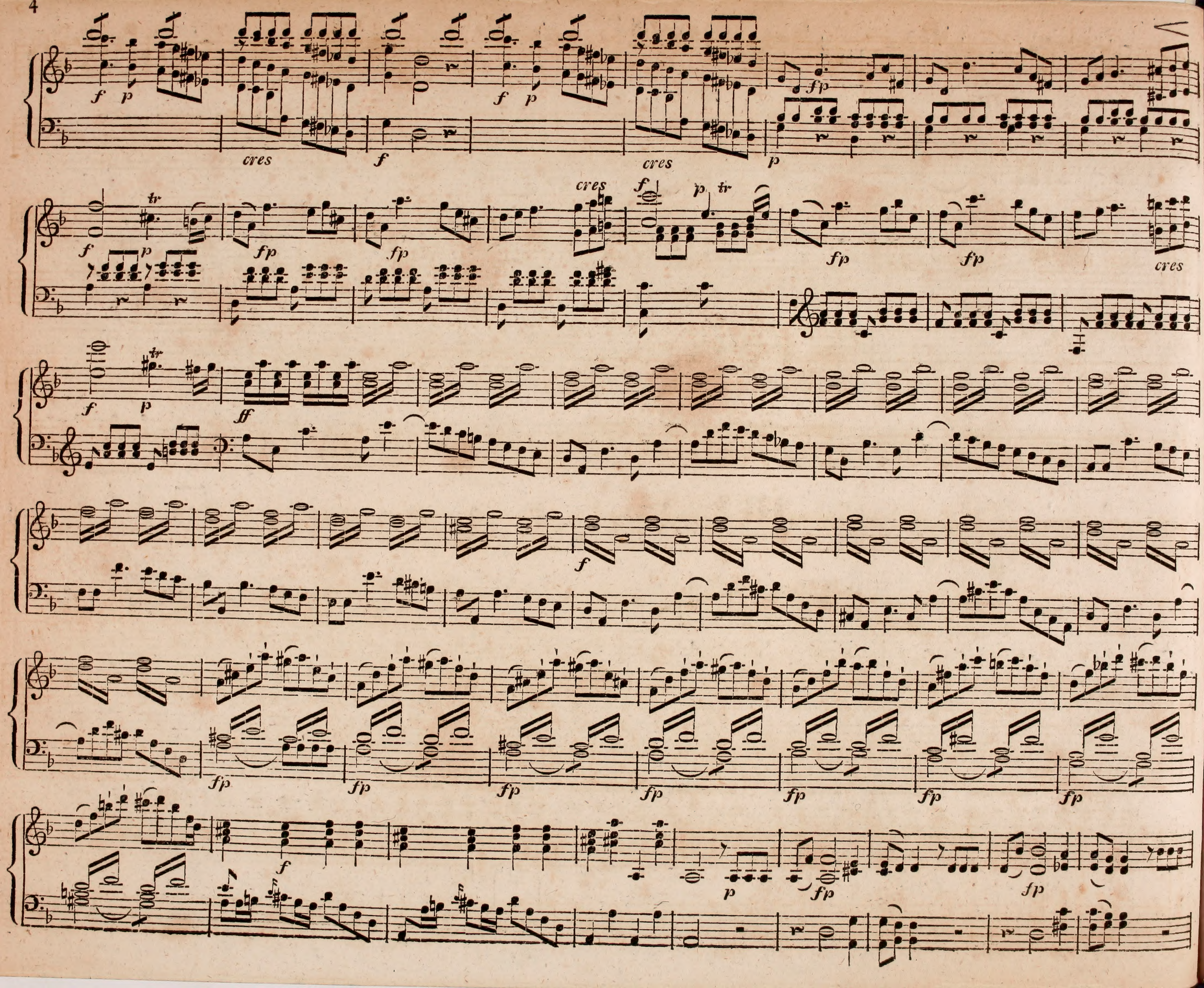
fp fp fp f p volti subito

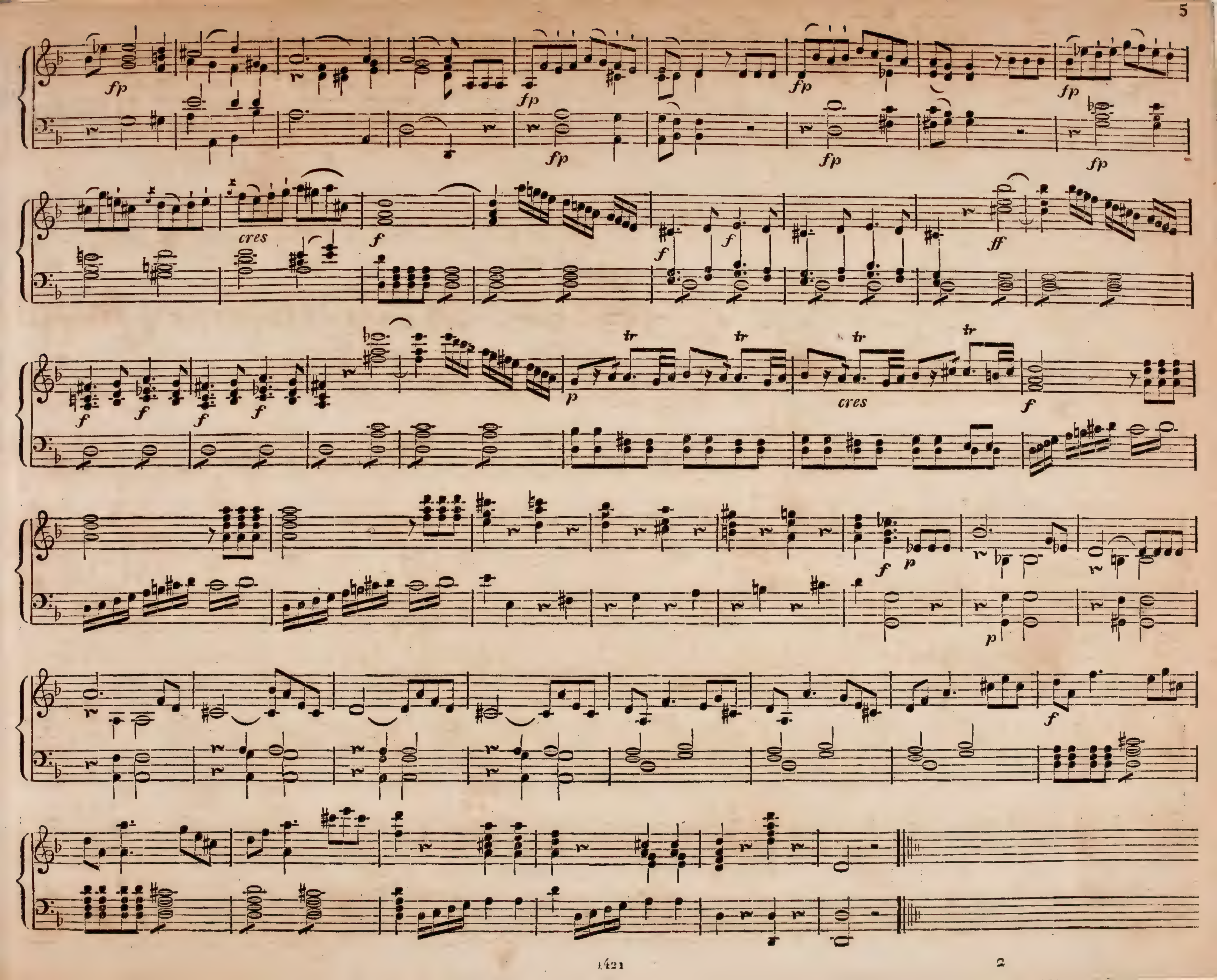
p cres

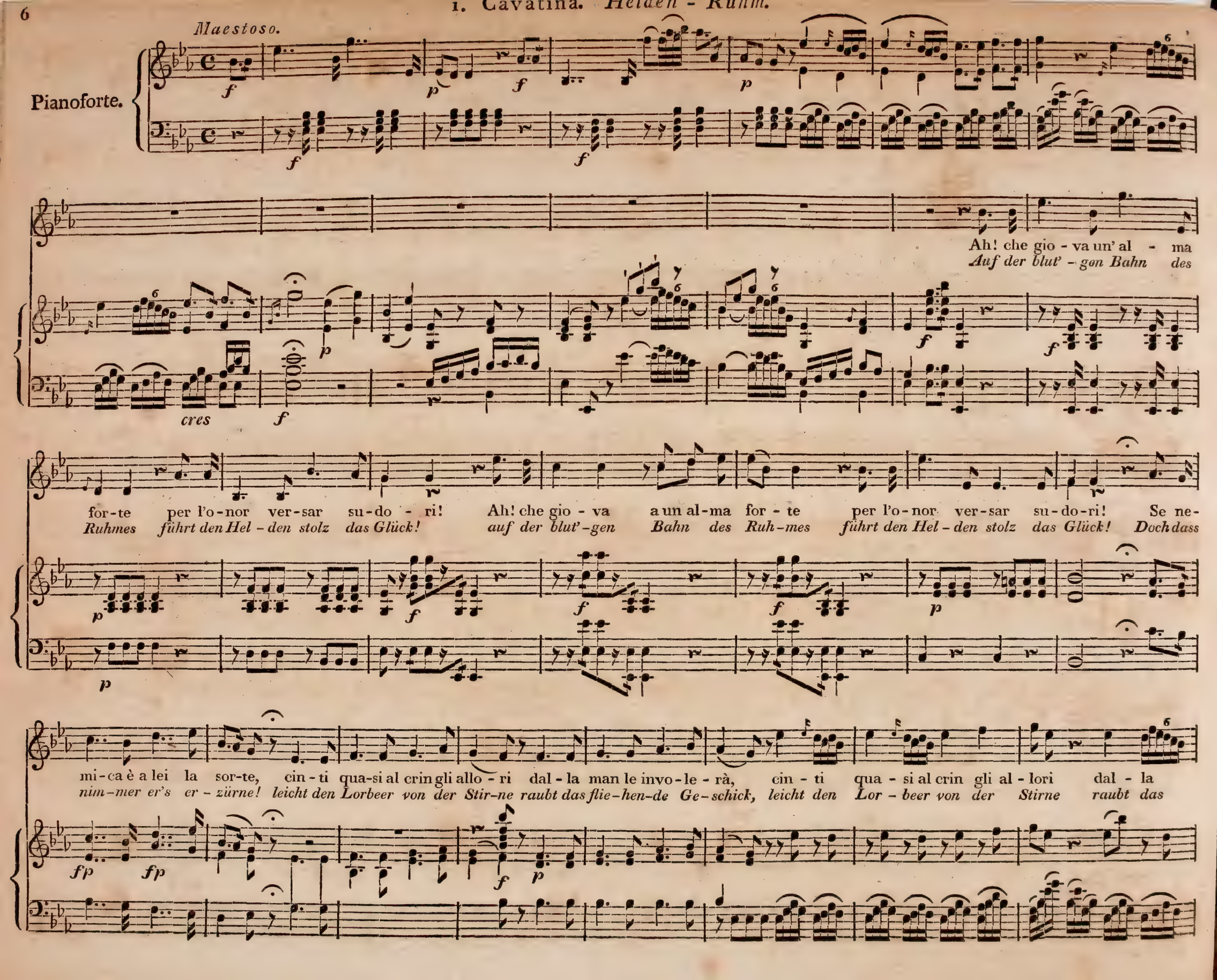


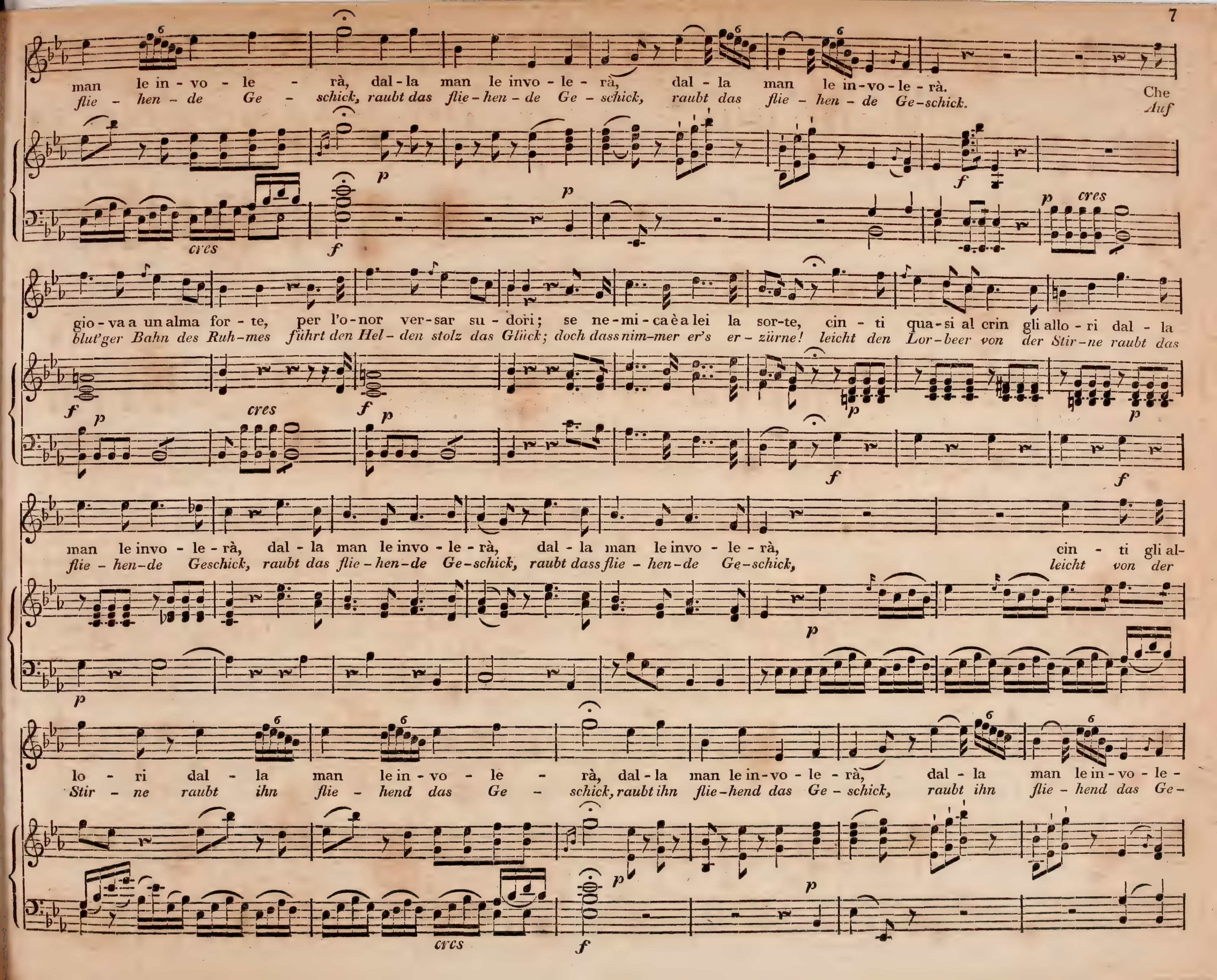
fp
p
f
fp
tr
cres

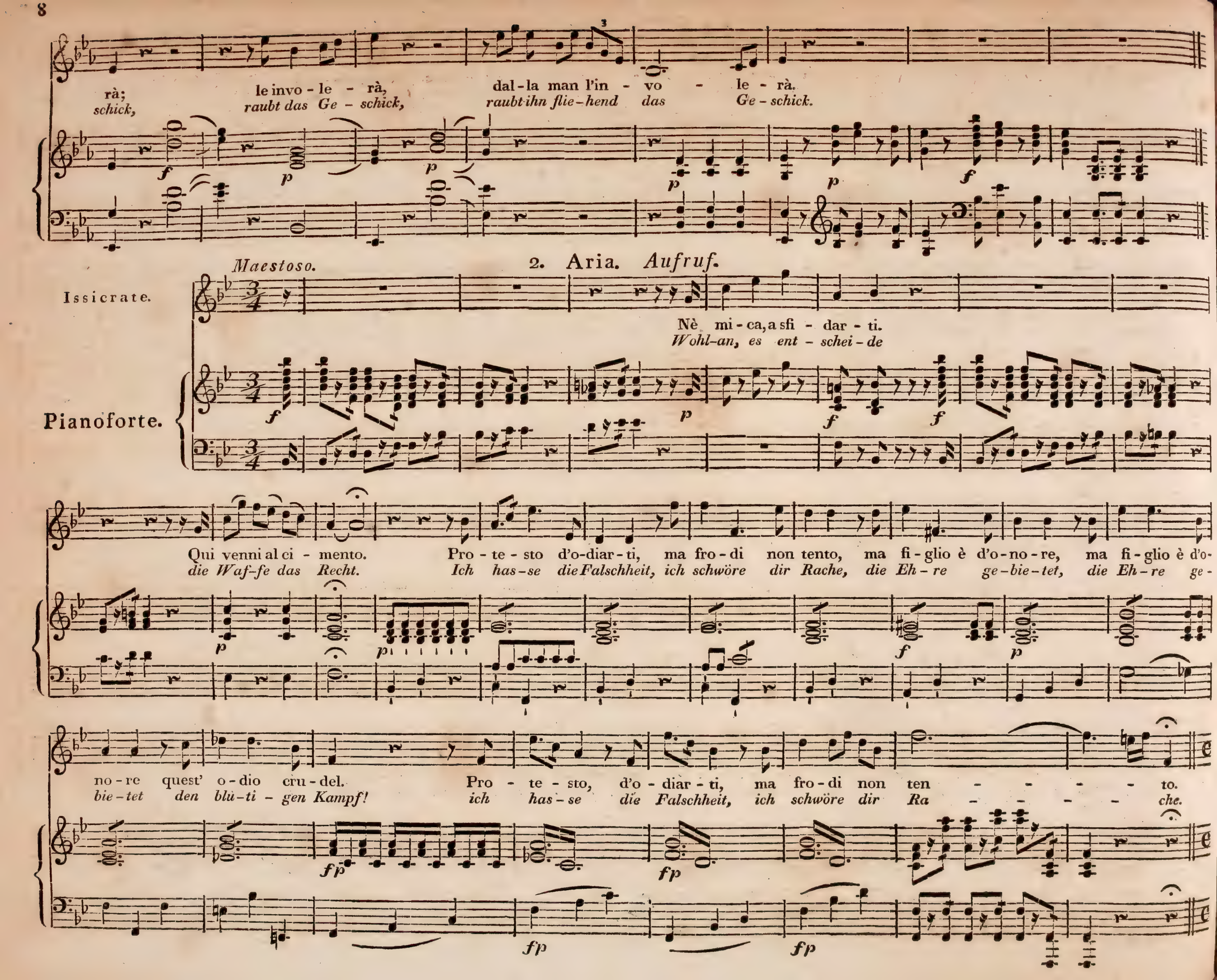

fp
fp
f p
f p
f p
f p
p
cres
f
tr
ff
f
p
f
f
p
cres
cres
f
volti subito.

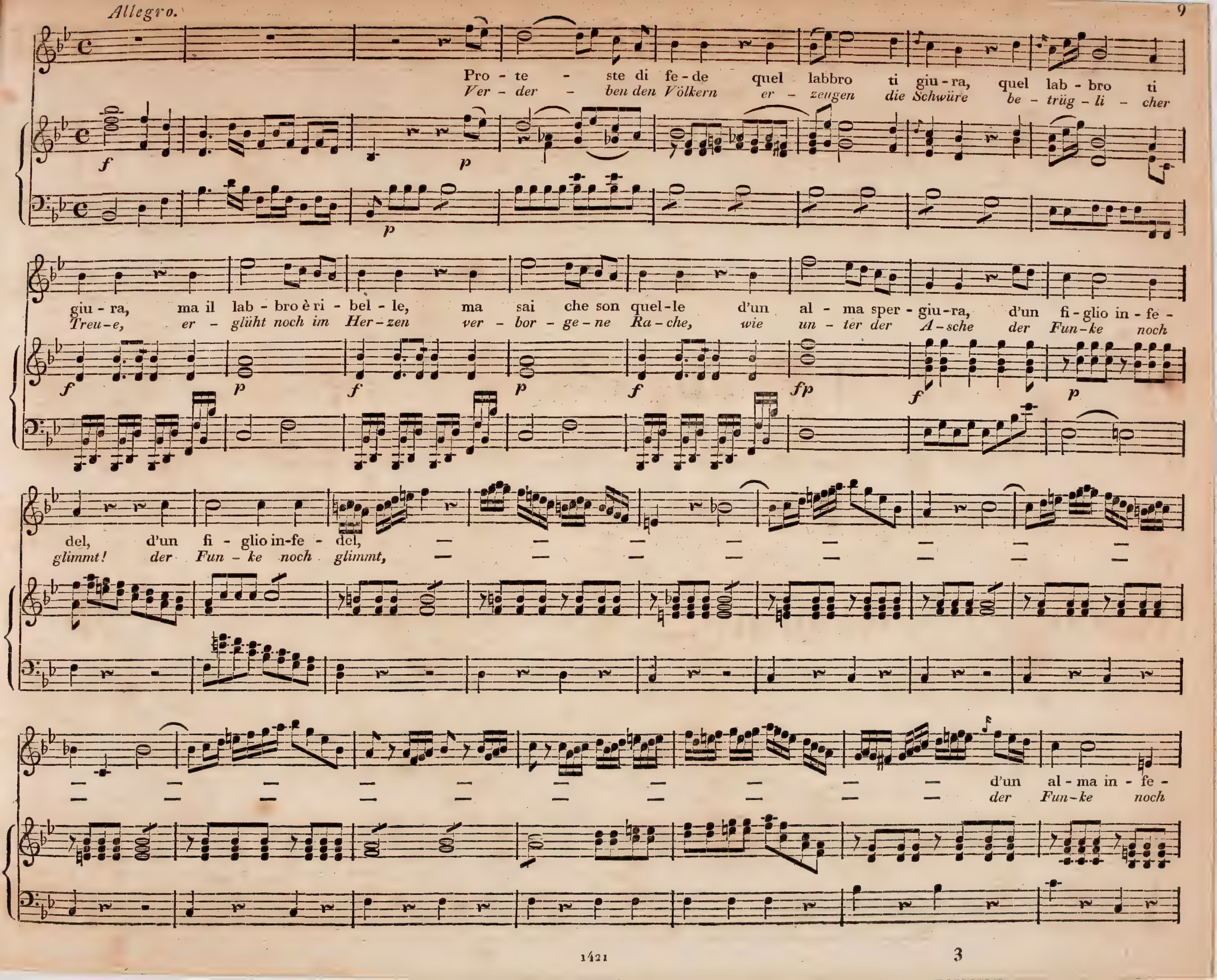

cres
cres
cres
cres

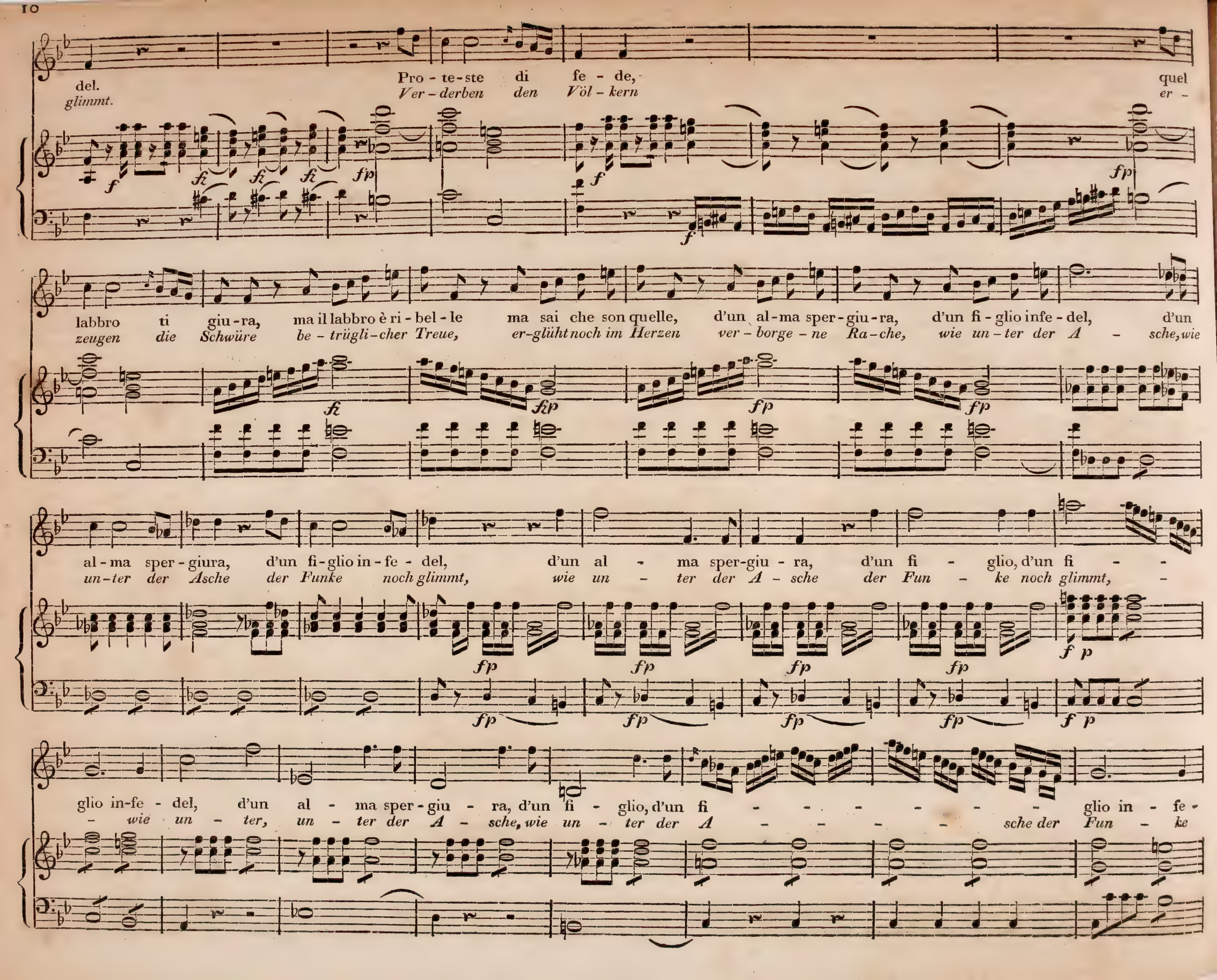

fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
fp
cres
f
f
f
ff
f
f
f
f
p
tr
tr
tr
tr
cres
f
f
p
p
f


Maestoso.
Pianoforte.
Ah! che gio - va un' al - ma for-te per l'o-nor ver-sar su-do - ri! Ah! che gio - va a un al-ma for - te per l'o-nor ver-sar su-do-ri! Se ne-mi-ca è a lei la sor-te, cin-ti qua-si al crin gli allo - ri dal - la man le invo - le - rà, cin - ti qua - si al crin gli al - lori dal - la
Auf der blut' - gen Bahn des Ruhmes führt den Hel - den stolz das Glück! auf der blut'-gen Bahn des Ruh-mes führt den Hel - den stolz das Glück! Doch dass nim-mer er's er - zürne! leicht den Lorbeer von der Stir-ne raubt das flie-hen-de Ge-schick, leicht den Lor - beer von der Stirne raubt das
cres


man le in - vo - le - rà, dal - la man le invo - le - rà, dal - la man le in - vo - le - rà.
flie - hen - de Ge - schick, raubt das flie - hen - de Ge - schick, raubt das flie - hen - de Ge - schick.
Che
Auf
cres
gio - va a un alma for - te, per l'o - nor ver - sar su - dori; se ne - mi - ca è a lei la sor - te, cin - ti qua - si al crin gli allo - ri dal - la
blut'ger Bahn des Ruh - mes führt den Hel - den stolz das Glück; doch dass nim - mer er's er - zürne! leicht den Lor - beer von der Stir - ne raubt das
man le invo - le - rà, dal - la man le invo - le - rà, dal - la man le invo - le - rà, cin - ti gli al -
flie - hen - de Geschick, raubt das flie - hen - de Ge - schick, raubt dass flie - hen - de Ge - schick, leicht von der
lo - ri dal - la man le in - vo - le - rà, dal - la man le in - vo - le - rà, dal - la man le in - vo - le -
Stir - ne raubt ihn flie - hend das Ge - schick, raubt ihn flie - hend das Ge - schick, raubt ihn flie - hend das Ge -
cres


rà; le invo - le - rà, dal-la man l'in - vo - le - rà.
schick, raubt das Ge - schick, raubt ihn flie-hend das Ge - schick.
Maestoso.
2. Aria. Aufruf.
Issicrate.
Pianoforte.
Nè mi-ca, a sfi - dar - ti.
Wohl-an, es ent - schei - de
Qui venni al ci - mento. Pro - te - sto d'o-diar - ti, ma fro - di non tento, ma fi - glio è d'o - no - re, ma fi - glio è d'o-
die Waf-fe das Recht. Ich has - se die Falschheit, ich schwöre dir Rache, die Eh - re ge - bie - tet, die Eh - re ge -
no - re quest' o - dio cru - del. Pro - te - sto, d'o - diar - ti, ma fro - di non ten - - - - to.
bie - tet den blü - ti - gen Kampf! ich has - se die Falschheit, ich schwöre dir Ra - - - - che.


Allegro.
Pro - te - ste di fe - de quel labbro ti giu - ra, quel lab - bro ti
Ver - der - ben den Völkern er - zeugen die Schwüre be - trüg - li - cher
f
p
p
giu - ra, ma il lab - bro è ri - bel - le, ma sai che son quel - le d'un al - ma sper - giu - ra, d'un fi - glio in - fe -
Treu - e, er - glüht noch im Her - zen ver - bor - ge - ne Ra - che, wie un - ter der A - sche der Fun - ke noch
f
p
f
p
f
fp
f
p
del, d'un fi - glio in - fe - del,
glimmt! der Fun - ke noch glimmt,
d'un al - ma in - fe -
der Fun - ke noch


del.
glimmt.
Pro - te-ste di fe - de,
Ver - derben den Völ - kern
quel
er -
labbro ti giu - ra, ma il labbro è ri - bel - le ma sai che son quelle, d'un al - ma sper - giu - ra, d'un fi - glio infe - del, d'un
zeugen die Schwüre be - trügli - cher Treue, er-glüht noch im Herzen ver - borge - ne Ra - che, wie un - ter der A - sche, wie
al - ma sper - giura, d'un fi - glio in - fe - del, d'un al - ma sper - giu - ra, d'un fi - glio, d'un fi -
un - ter der Asche der Funke noch glimmt, wie un - ter der A - sche der Fun - ke noch glimmt,
glio in - fe - del, d'un al - ma sper - giu - ra, d'un fi - glio, d'un fi - glio in - fe -
wie un - ter, un - ter der A - sche, wie un - ter der A - sche der Fun - ke
f
fz
fp
f p

del, d'un fi - glio in - fe - del, d'un fi - glio in - fe - del.
glimmt, der Fun - ke noch glimmt, der Fun - ke noch glimmt.

cres

Ne - mi - ca a sfi - darti, qui ve - ni al ci - men - to, pro - te - sto d'o-
Drum auf, es ent-scheide die Waf - fe das Recht, ich has - se die

diar - ti, ma fro - di non ten - to, quel lab - bro ti giu - ra, pro - te - ste di fe - de, ma l'a - ma è sper-
Falschheit, ich schwö - re dir Ra - che! Ver - der - ben den Völ-kern er - zeu - gen die Schwüre der Treu - e, wenn

giu - ra, ma il lab - bro è ri - bel - le, ma sai che son quel - le d'un fi - glio in - fe - del, d'un
Ra - che ver - bor - gen im Her - zen wie un - ter der A - sche der Fun - ke noch glimmt, wenn

cres

fi-glio in-fe-del
un-ter der A

f p f p f p

d'un fi-glio in-fe-del pro-te-ste di
sche der Fun-ke noch glimmt! der Fun-ke noch

f fz fz fp

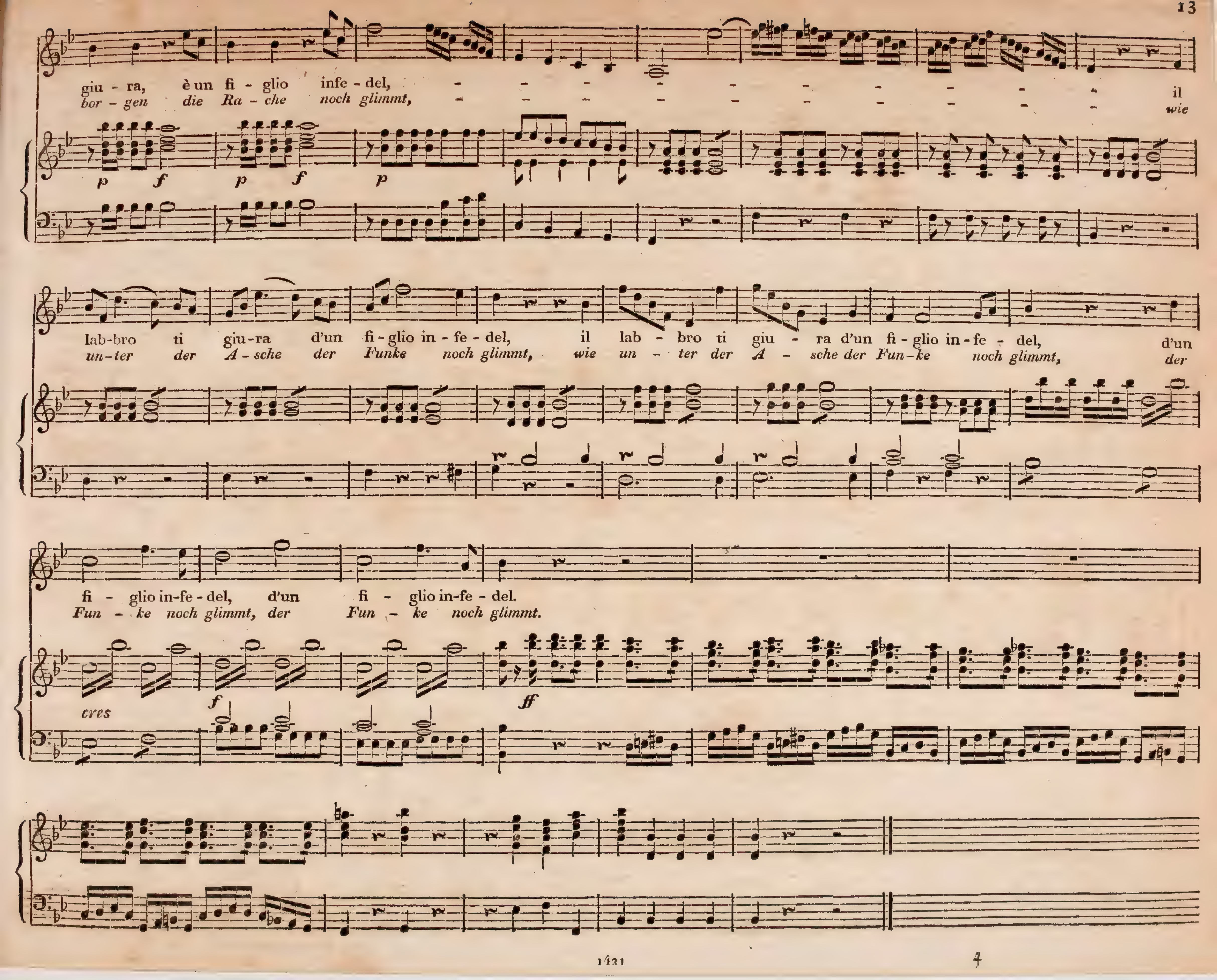
fe-de. Quel labbro ti giu-ra, ma il lab-bro è ri-bel-le, ma sai — che son
glimmt! Ver-derben den Völkern er-zeu-gen die Schwüre der Treu' — wenn im

f f fz fz fp

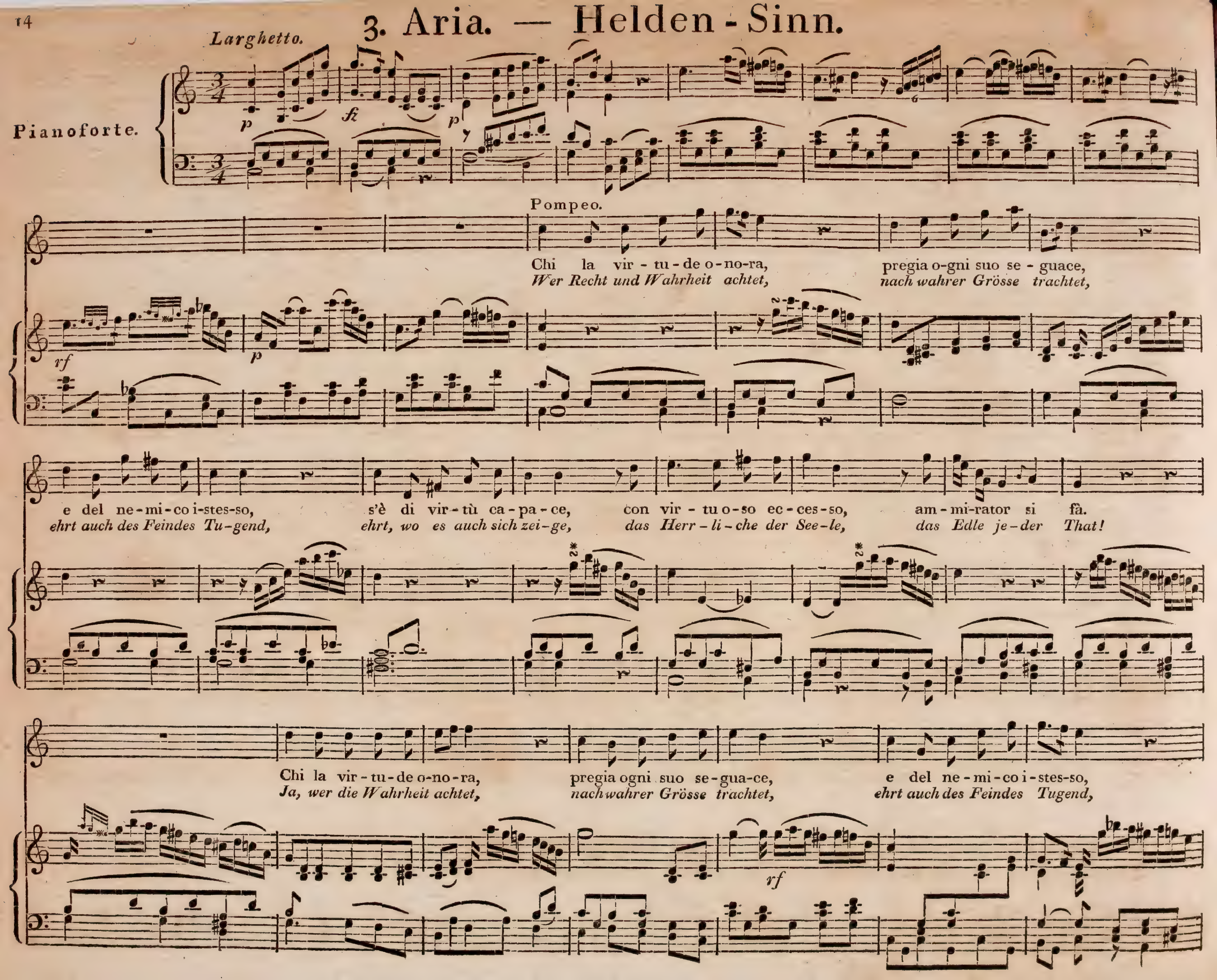
quel-le d'un al-ma sper-giu-ra d'un fi-glio d'un fi - - - glio in-fe-del, è un al-ma sper-
Her-zen ver-bor-ge-ne Ra-che wie un-ter der A - sche der Fun-ke glimmt, wenn im Her-zen ver-

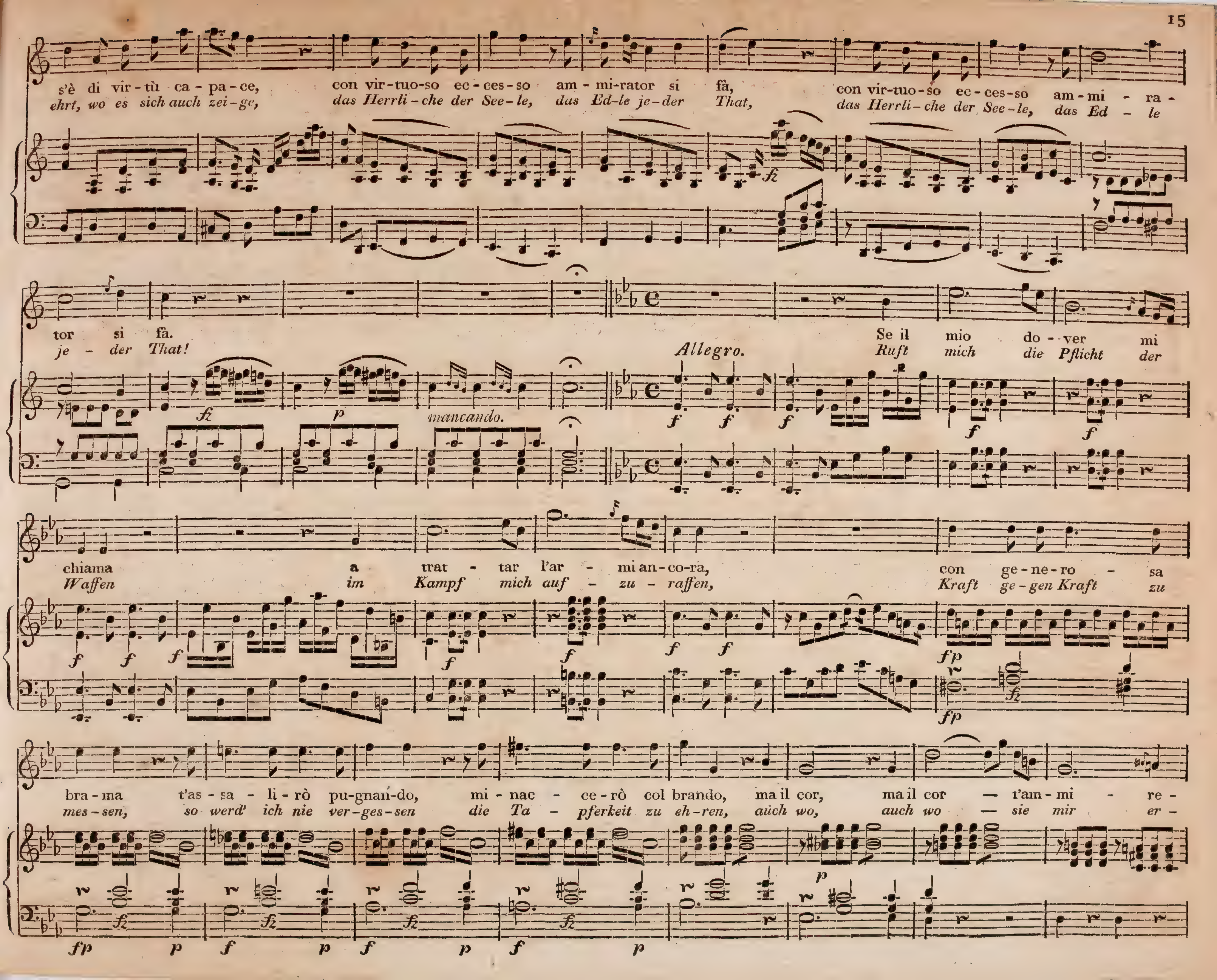
fp f p p f p f

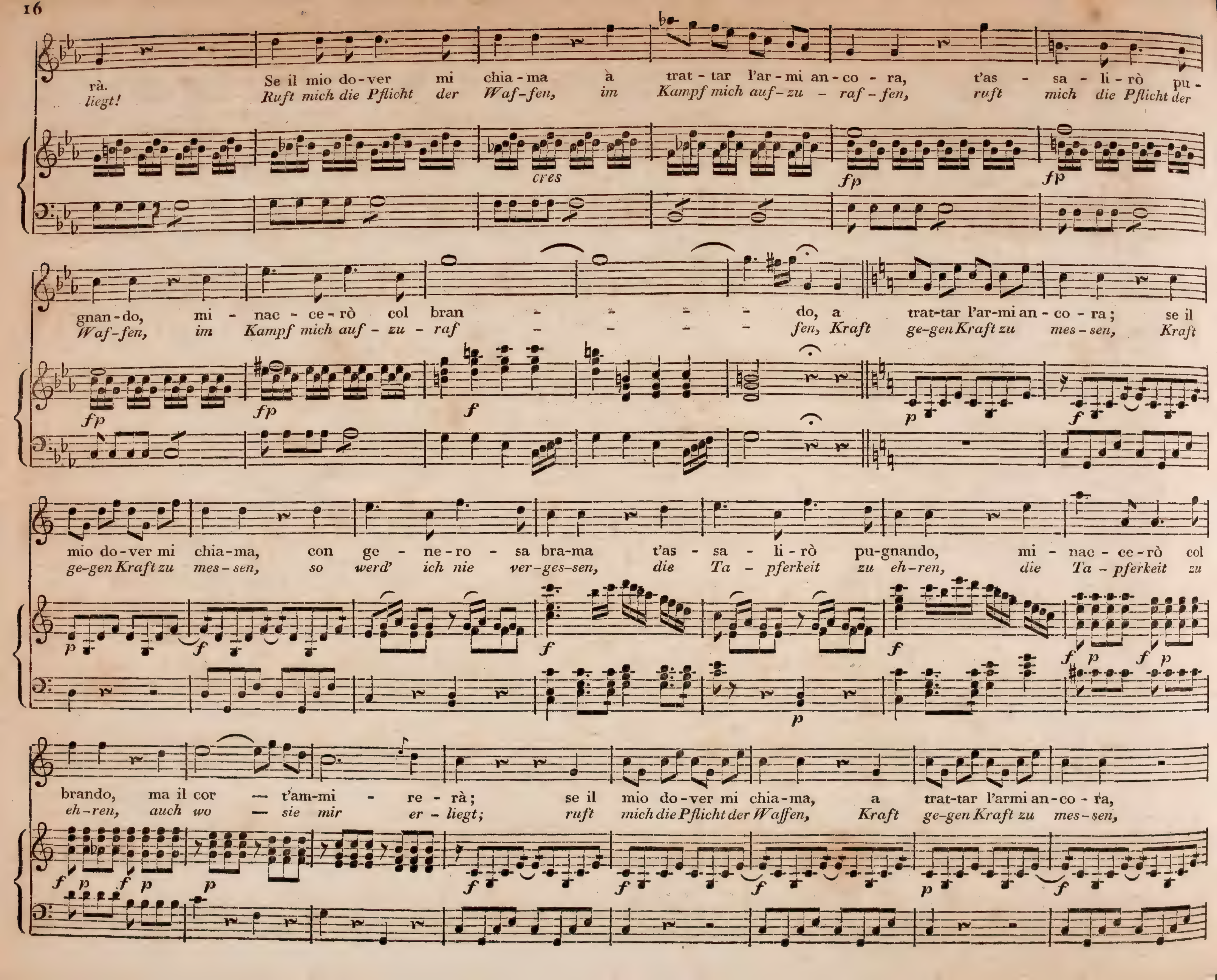
fp fp fp

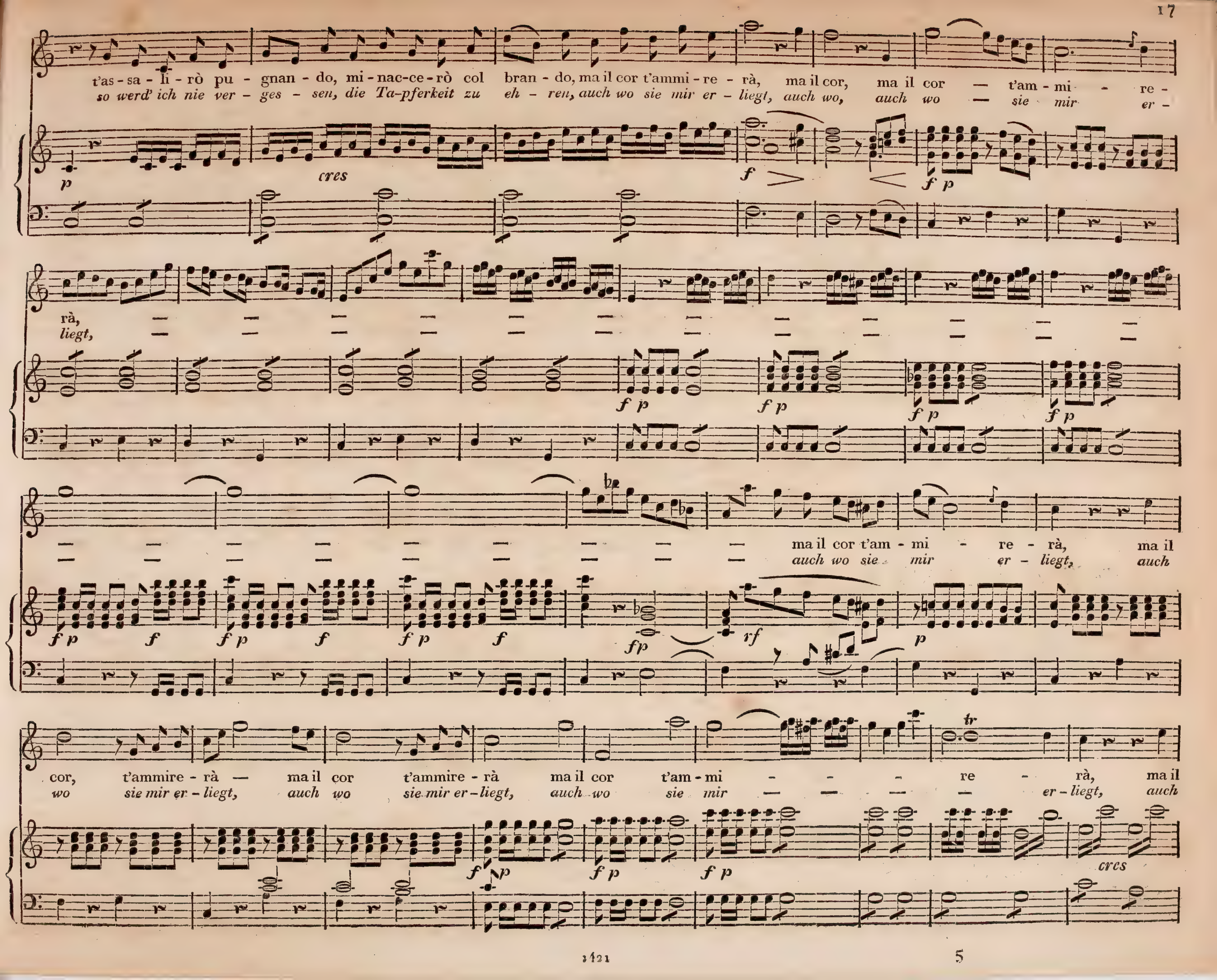

giu - ra, è un fi - glio infe - del, - - - - - - - - - - - il
bor - gen die Ra - che noch glimmt, - - - - - - - - - - - wie
p f p f p
lab-bro ti giu-ra d'un fi - glio in - fe - del, il lab - bro ti giu - ra d'un fi - glio in - fe - del, d'un
un-ter der A - sche der Funke noch glimmt, wie un - ter der A - sche der Fun-ke noch glimmt, der
fi - glio in-fe - del, d'un fi - glio in-fe - del.
Fun - ke noch glimmt, der Fun - ke noch glimmt.
cres
f
ff

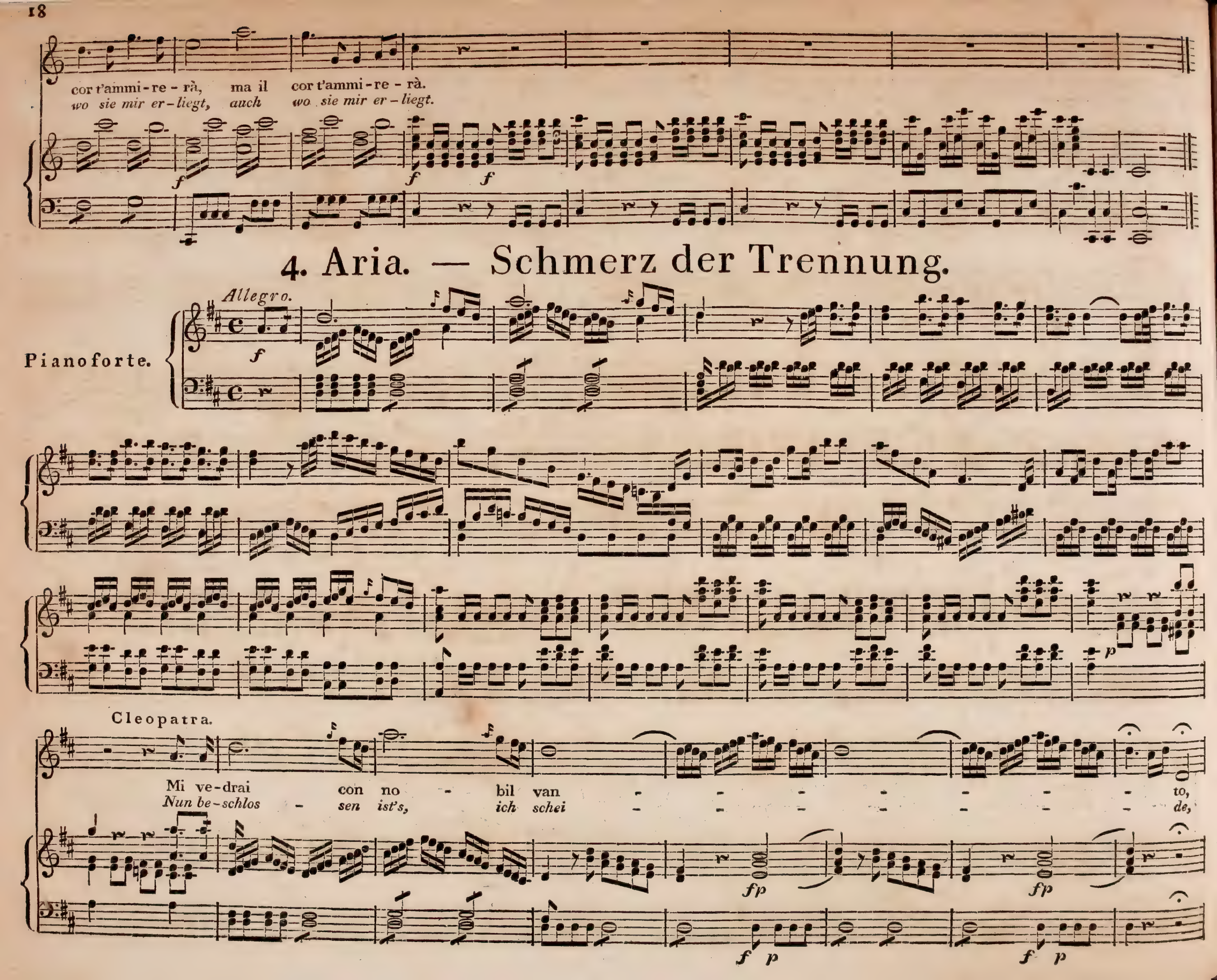
3. Aria. — Helden-Sinn.

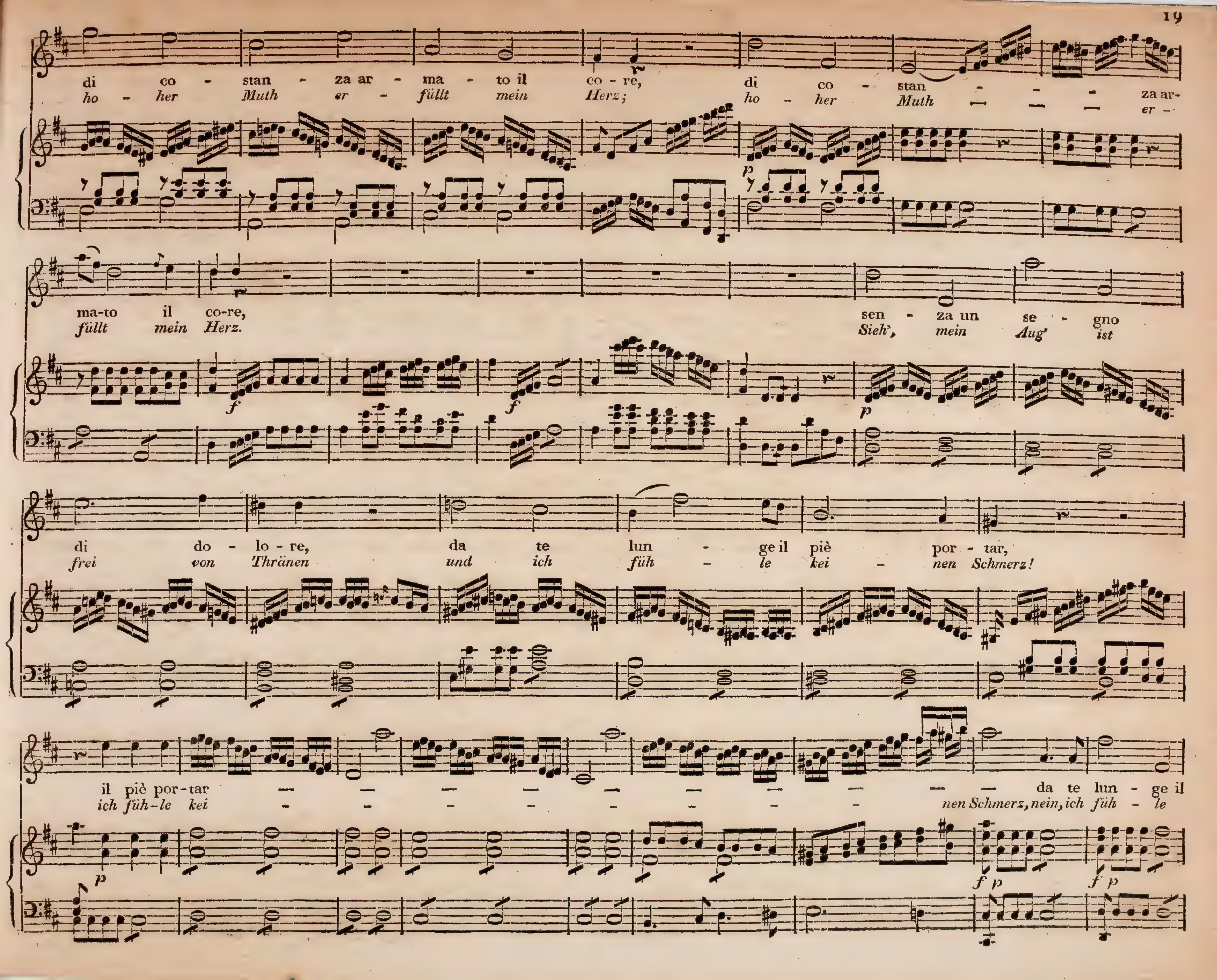


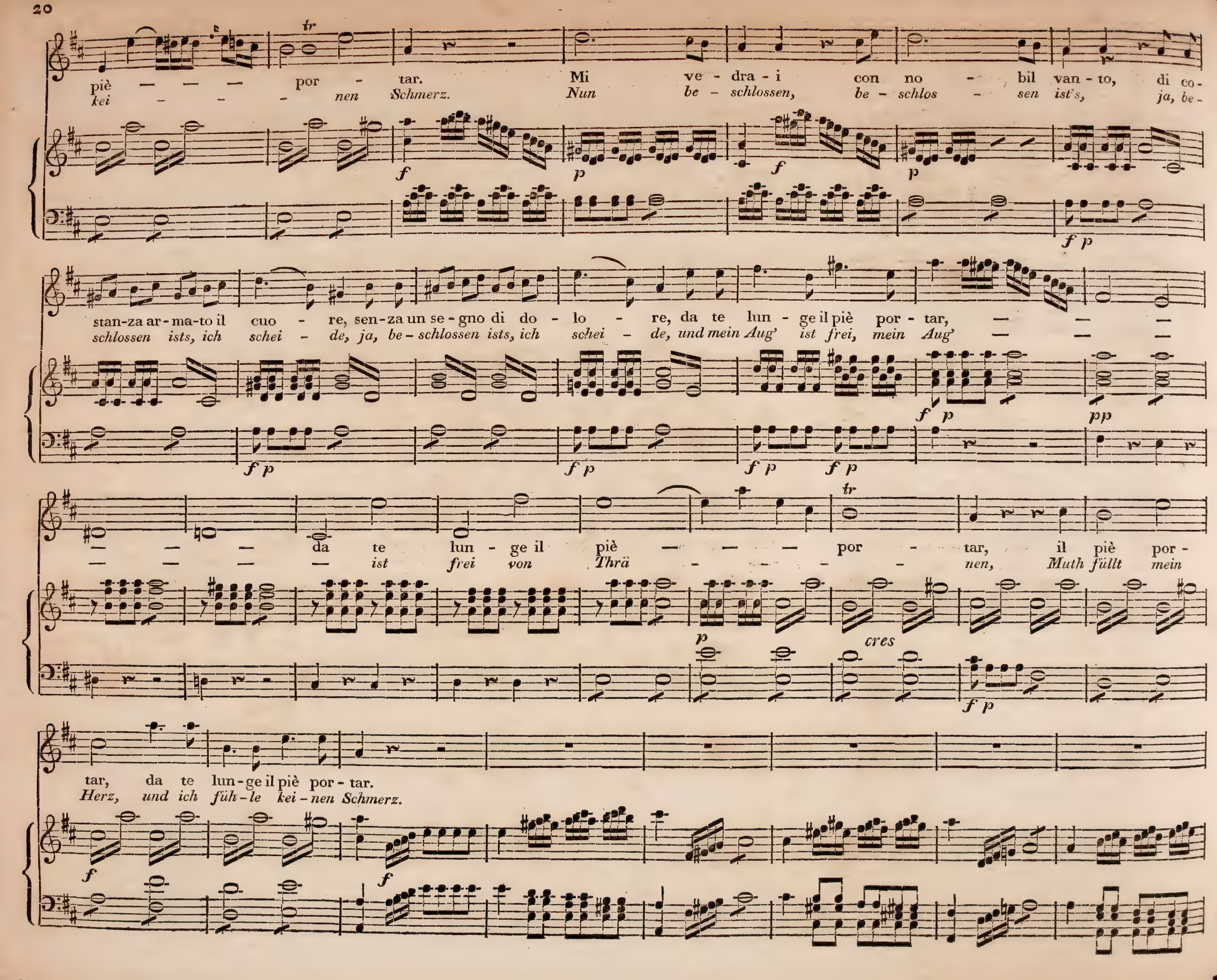

s'è di vir-tù ca-pa-ce, con vir-tuo-so ec-ces-so am-mi-rator si fà, con vir-tuo-so ec-ces-so am-mi-ra-
ehrt, wo es sich auch zei-ge, das Herrli-che der See-le, das Ed-le je-der That, das Herrli-che der See-le, das Ed-le
fz
tor si fà.
je-der That!
Allegro.
Se il mio do-ver mi
Ruft mich die Pflicht der
fz
p
mancando.
f f f f f
chiama a trat-tar l'ar-mi an-co-ra, con ge-ne-ro-sa
Waffen im Kampf mich auf-zu-raffen, Kraft ge-gen Kraft zu
f f f f f f f fp
fz
fp
bra-ma t'as-sa-li-rò pu-gnan-do, mi-nac-ce-rò col brando, ma il cor, ma il cor — t'am-mi-re-
mes-sen, so werd' ich nie ver-ges-sen die Ta-pferkeit zu eh-ren, auch wo, auch wo — sie mir er-
p
fz fz fz fz
fp p f p f p f p


rà. Se il mio do-ver mi chia-ma à trat-tar l'ar-mi an-co-ra, t'as-sa-li-rò pu-
liegt! Ruft mich die Pflicht der Waf-fen, im Kampf mich auf-zu-raf-fen, ruft mich die Pflicht der
cres
fp
fp
gnan-do, mi-nac-ce-rò col bran - - - - do, a trat-tar l'ar-mi an-co-ra; se il
Waf-fen, im Kampf mich auf-zu-raf - - - - fen, Kraft ge-gen Kraft zu mes-sen, Kraft
fp
fp
f
p
f
mio do-ver mi chia-ma, con ge-ne-ro-sa bra-ma t'as-sa-li-rò pu-gnando, mi-nac-ce-rò col
ge-gen Kraft zu mes-sen, so werd' ich nie ver-ges-sen, die Ta-pferkeit zu eh-ren, die Ta-pferkeit zu
p
f
f
f
p
f
f p f p
brando, ma il cor — t'am-mi - re-rà; se il mio do-ver mi chia-ma, a trat-tar l'armi an-co-ra,
eh-ren, auch wo — sie mir er-liegt; ruft mich die Pflicht der Waffen, Kraft ge-gen Kraft zu mes-sen,
f p f p
p
f
f
f
p
f

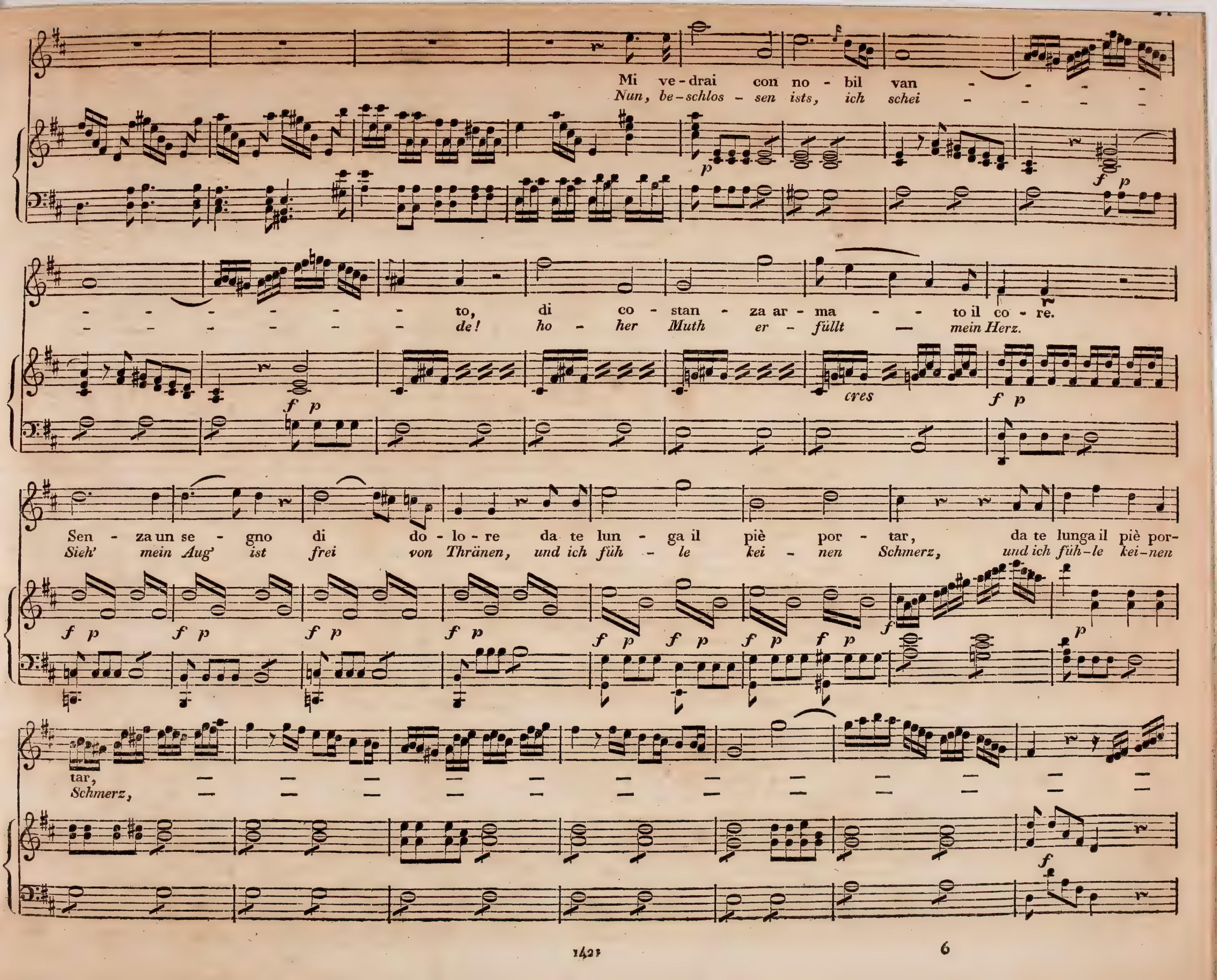

t'as-sa-li-rò pu-gnan-do, mi-nac-ce-rò col bran-do, ma il cor t'ammi-re-rà, ma il cor, ma il cor — t'am-mi- - re-
so werd' ich nie ver-ges-sen, die Ta-pferkeit zu eh-ren, auch wo sie mir er-liegt, auch wo, auch wo — sie mir er-
p
cres
f
f p
rà,
liegt,
f p
ma il cor t'am-mi - re-rà, ma il
auch wo sie mir er-liegt, auch
fp
rf
cor, t'ammire-rà — ma il cor t'ammire-rà ma il cor t'am-mi - - - re - rà, ma il
wo sie mir er-liegt, auch wo sie mir er-liegt, auch wo sie mir — — — — er-liegt, auch
tr
cres

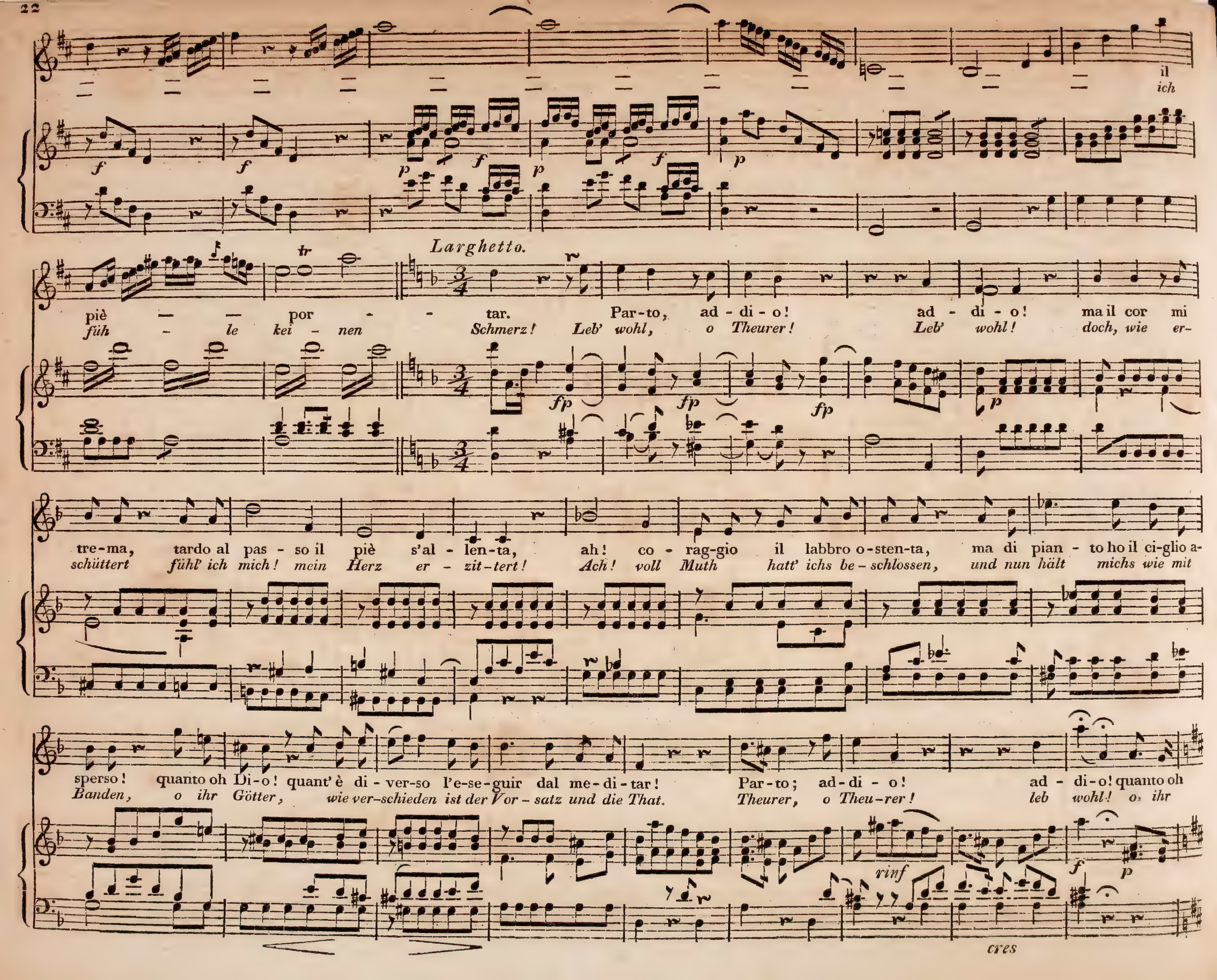

cor t'ammi-re-rà, ma il cor t'ammi-re-rà.
wo sie mir er-liegt, auch wo sie mir er-liegt.
f
f f
4. Aria. — Schmerz der Trennung.
Allegro.
Pianoforte.
f
Cleopatra.
p
Mi ve-drai con no - bil van - - - - - - to,
Nun be-schlos - sen ist's, ich schei - - - - - - de,
fp
fp
f p
f p


di co - stan - za ar - ma - to il co - re, di co - stan - - - za ar-
ho - her Muth er - füllt mein Herz; ho - her Muth - - - er -
ma-to il co-re, sen - za un se - gno
füllt mein Herz. Sieh', mein Aug' ist
di do - lo - re, da te lun - ge il piè por - tar,
frei von Thränen und ich füh - le kei - nen Schmerz!
il piè por-tar da te lun - ge il
ich füh-le kei - nen Schmerz, nein, ich füh - le

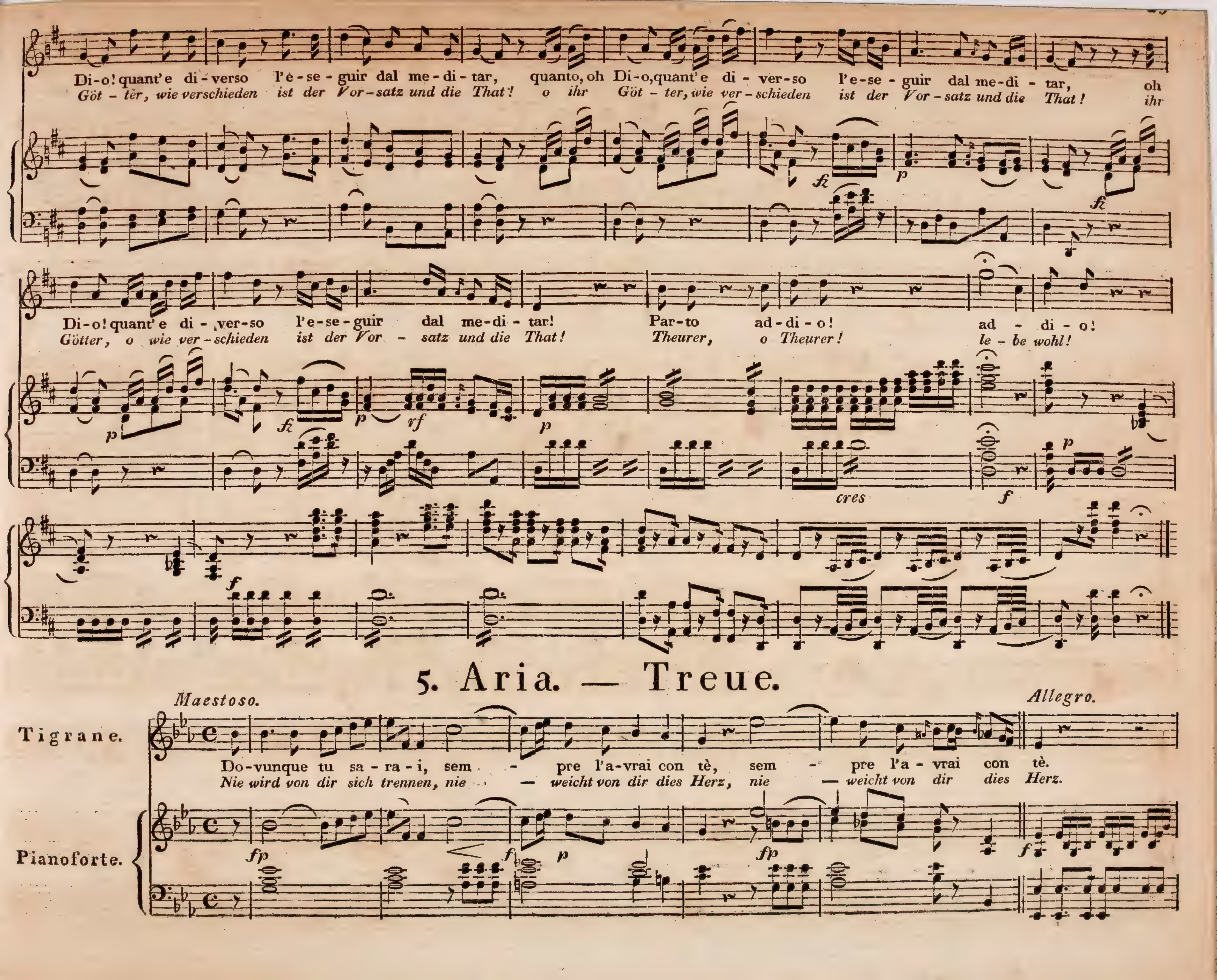


tr
piè — — — por - tar. Mi ve - dra - i con no - bil van - to, di co -
kei - - - nen Schmerz. Nun be - schlossen, be - schlos - sen ist's, ja, be -
f p f p
f p
stan-za ar - ma-to il cuo - re, sen-za un se - gno di do - lo - re, da te lun - ge il piè por - tar, — — —
schlossen ists, ich schei - de, ja, be - schlossen ists, ich schei - de, und mein Aug' ist frei, mein Aug' — — —
f p pp
f p f p f p f p
tr
— — — da te lun - ge il piè — — — por - tar, il piè por -
— — — — ist frei von Thrä - - - - nen, Muth füllt mein
p cres
f p
tar, da te lun - ge il piè por - tar.
Herz, und ich füh - le kei - nen Schmerz.
f f

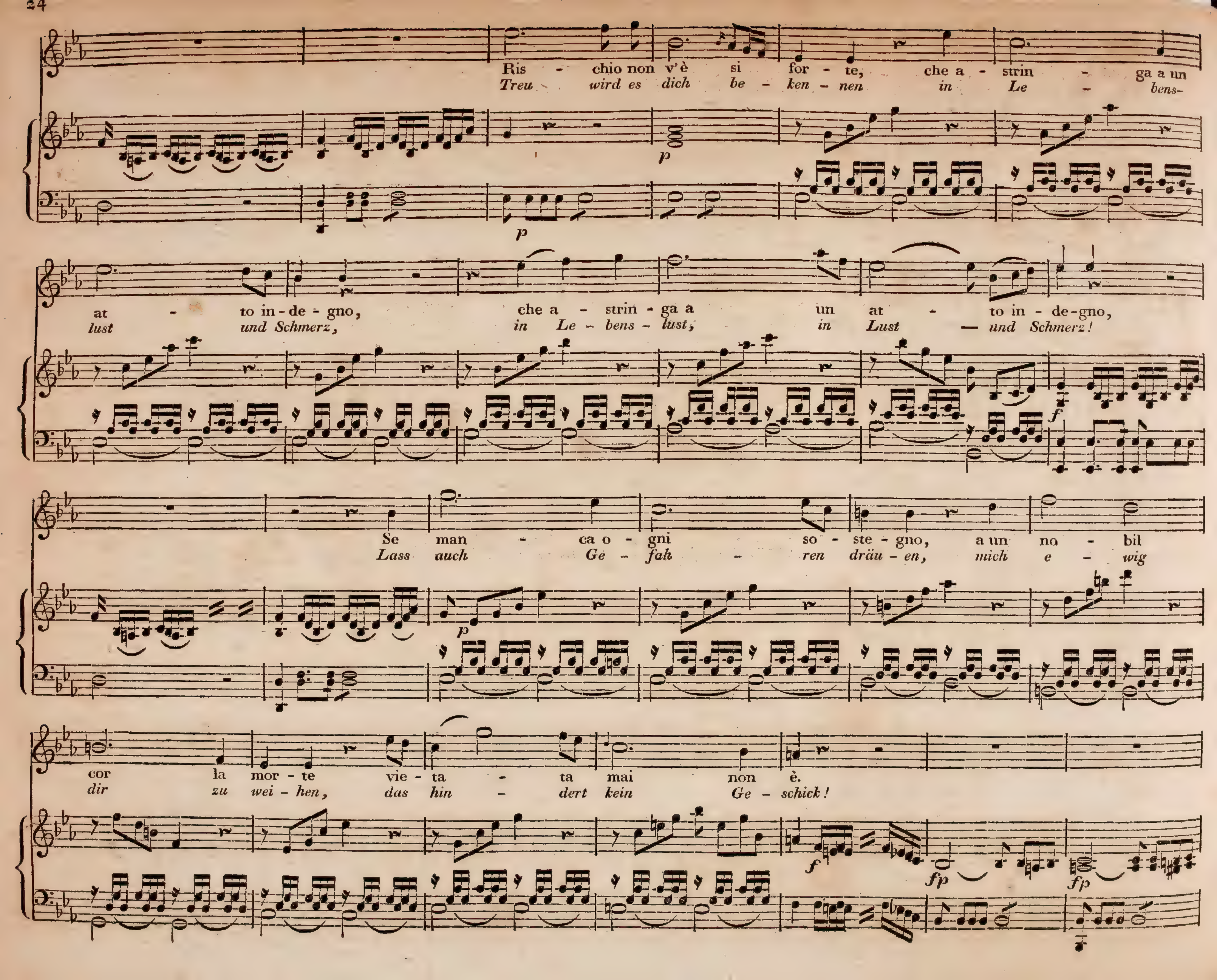

Mi ve-drai con no - bil van - - - -
Nun, be-schlos - sen ists, ich schei - - - -
- - - - - - to, di co - stan - za ar - ma - - to il co - re.
- - - - - - de! ho - her Muth er - füllt — mein Herz.
Sen - za un se - gno di do - lo - re da te lun - ga il piè por - tar, da te lunga il piè por-
Sieh' mein Aug' ist frei von Thränen, und ich füh - le kei - nen Schmerz, und ich füh-le kei-nen
tar,
Schmerz,
cres
1421
6

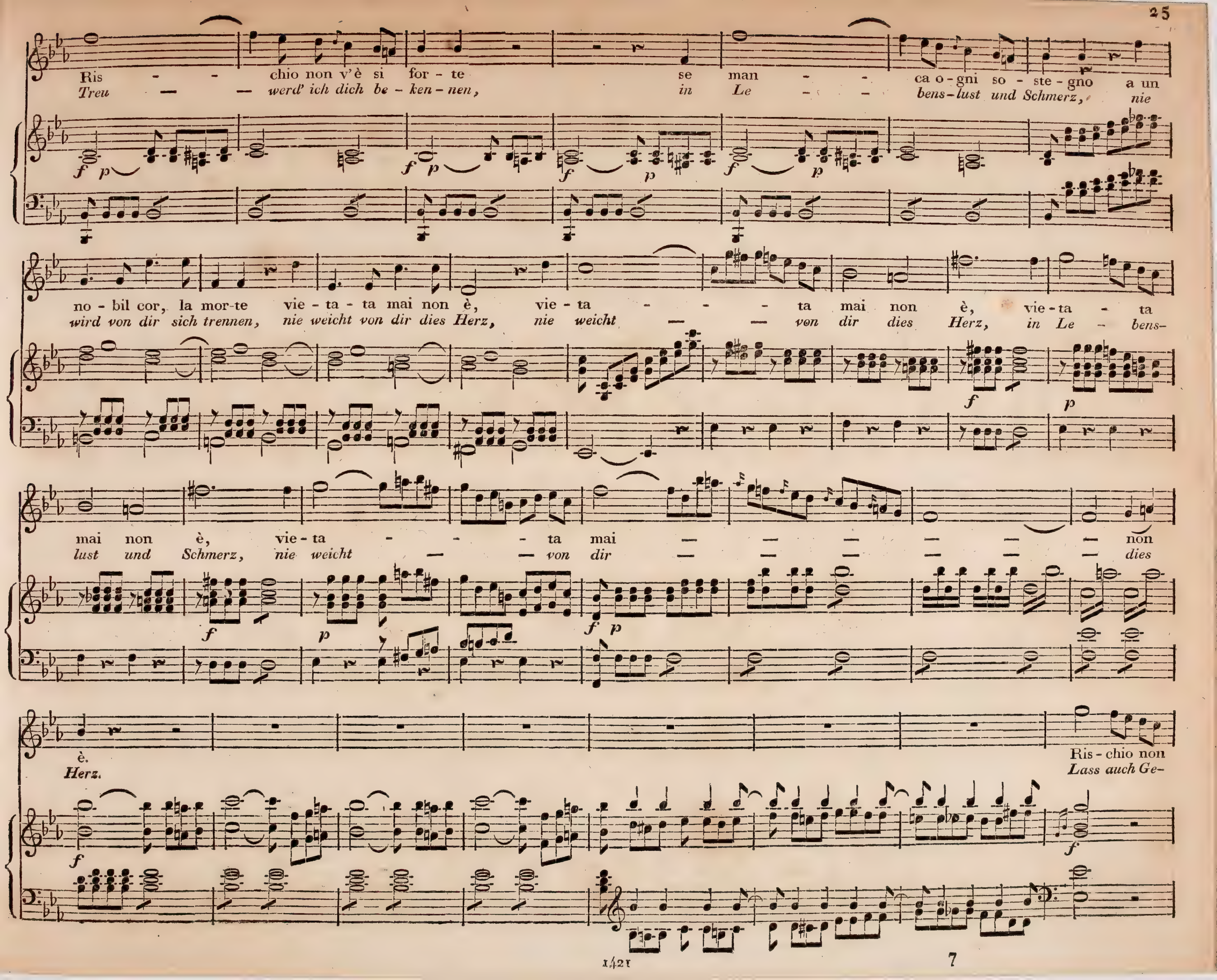


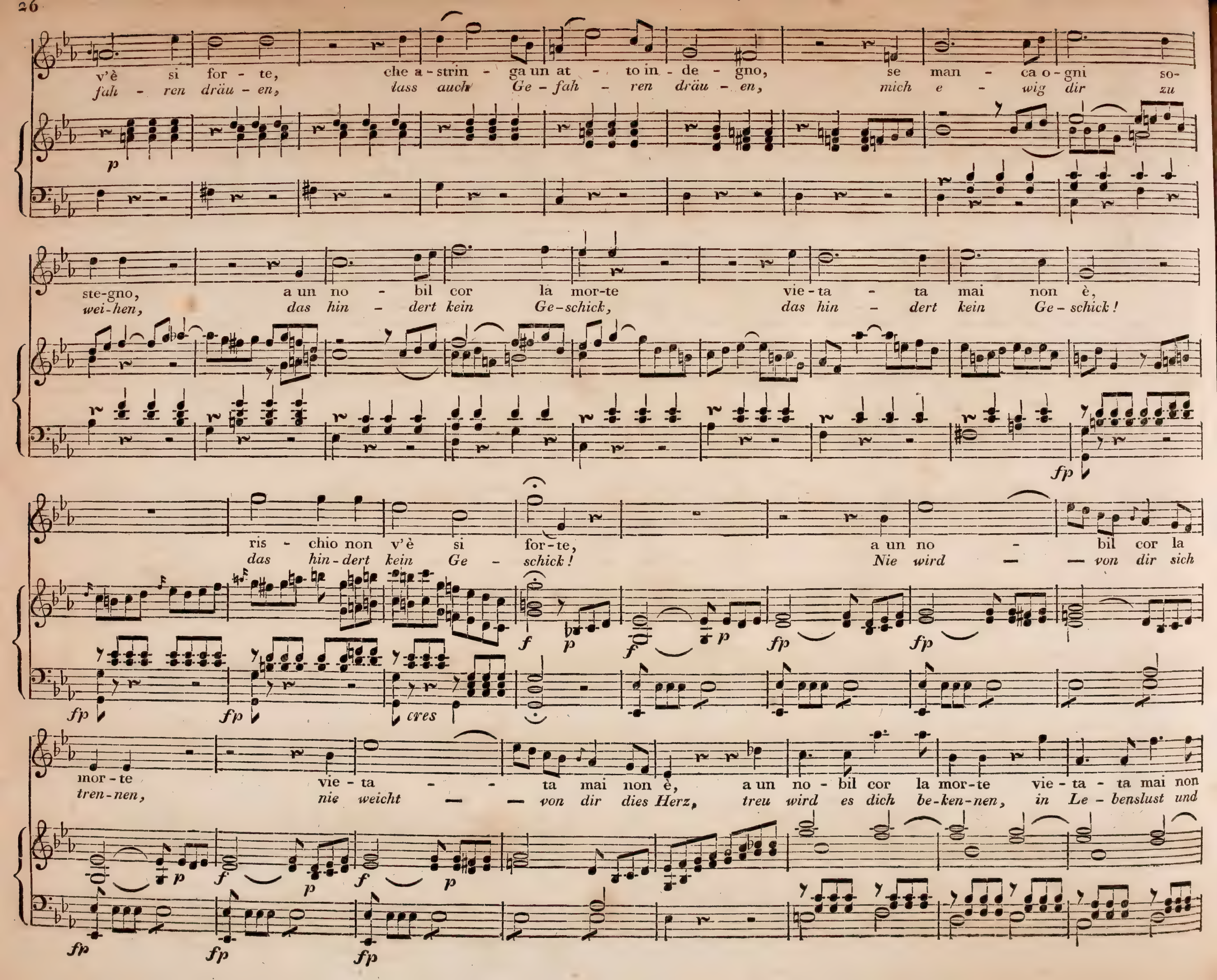
il
ich
piè — — por - - tar. Par-to, ad-di-o! ad - di - o! ma il cor mi
füh - le kei - nen Schmerz! Leb' wohl, o Theurer! Leb' wohl! doch, wie er-
Larghetto.
tre-ma, tardo al pas - so il piè s'al - len-ta, ah! co - rag-gio il labbro o-sten-ta, ma di pian - to ho il ci-glio a-
schüttert fühl' ich mich! mein Herz er - zit-tert! Ach! voll Muth hatt' ichs be-schlossen, und nun hält michs wie mit
sperso! quanto oh Di-o! quant' è di - ver-so l'e-se-guir dal me-di-tar! Par-to; ad-di - o! ad - di-o! quanto oh
Banden, o ihr Götter, wie ver-schieden ist der Vor - satz und die That. Theurer, o Theu-rer! leb wohl! o, ihr
rinf
cres

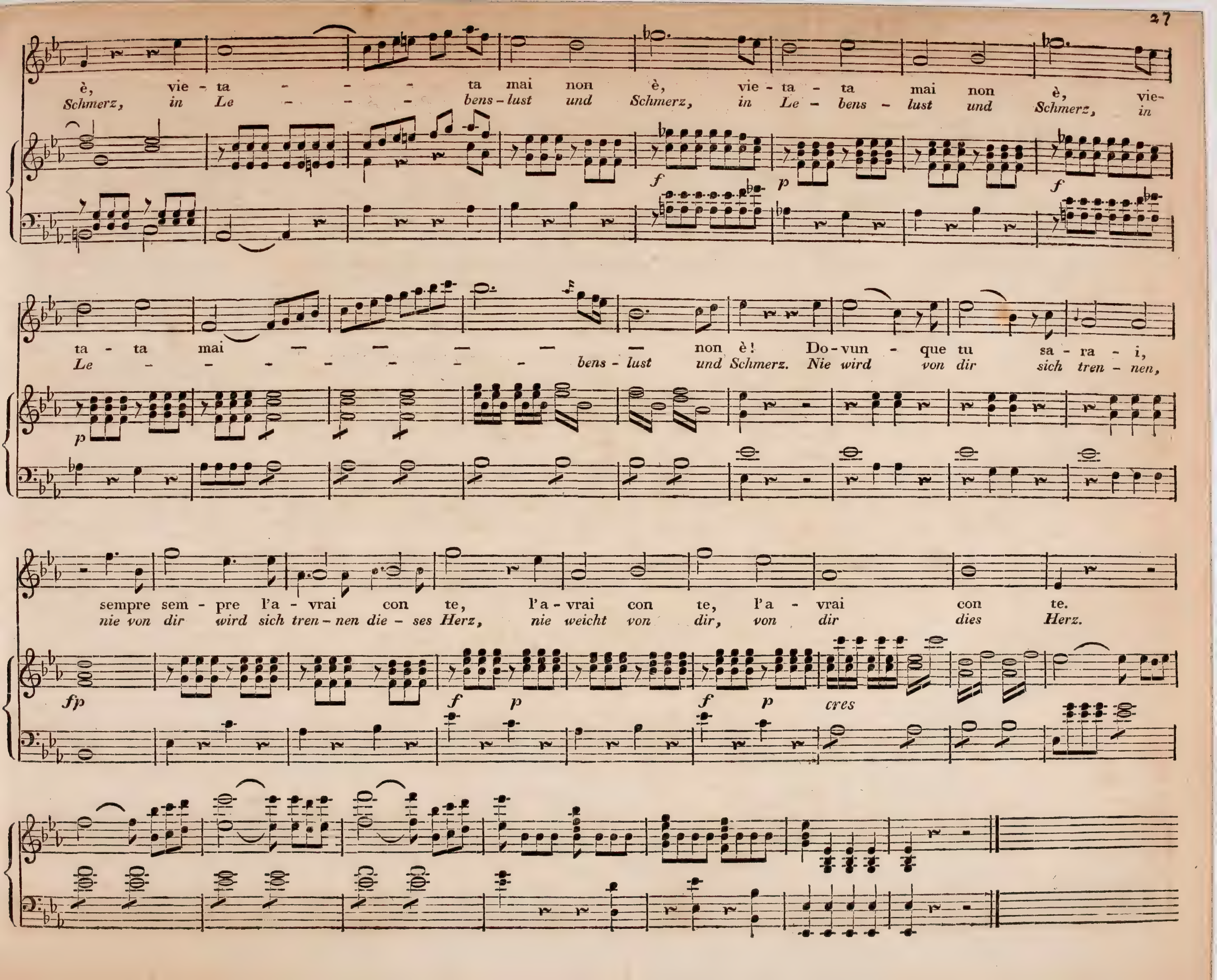


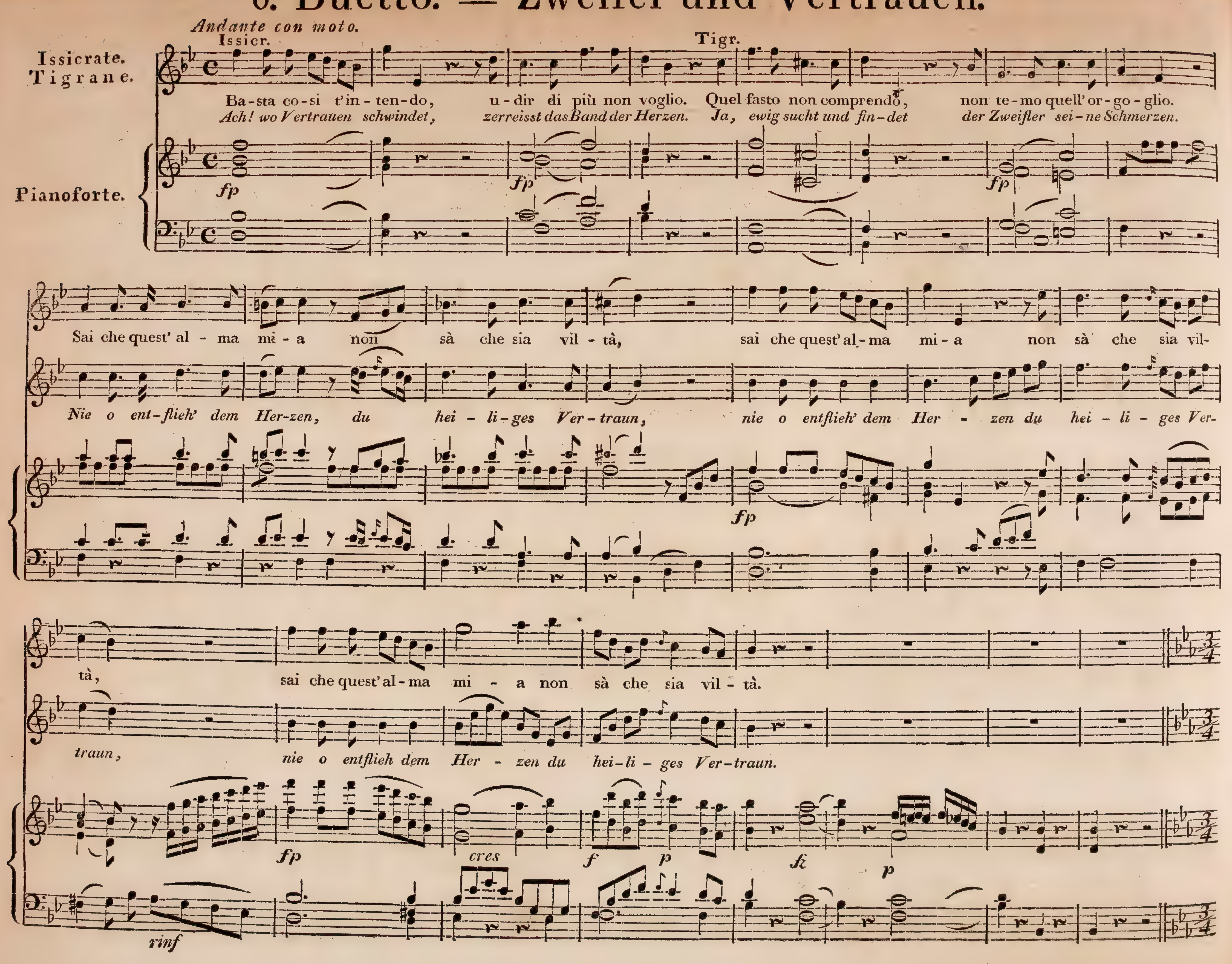
Di-o! quant' e di-verso l'e-se-guir dal me-di-tar, quanto, oh Di-o, quant' e di-ver-so l'e-se-guir dal me-di-tar, oh
Göt-ter, wie verschieden ist der Vor-satz und die That! o ihr Göt-ter, wie ver-schieden ist der Vor-satz und die That! ihr
fz
p
fz
Di-o! quant' e di-ver-so l'e-se-guir dal me-di-tar! Par-to ad-di-o! ad-di-o!
Götter, o wie ver-schieden ist der Vor-satz und die That! Theurer, o Theurer! le-be wohl!
p
fz
p
rf
p
cres
f
p
f
5. Aria. — Treue.
Maestoso.
Allegro.
Tigrane.
Do-vunque tu sa-ra-i, sem-pre l'a-vrai con tè, sem-pre l'a-vrai con tè.
Nie wird von dir sich trennen, nie — weicht von dir dies Herz, nie — weicht von dir dies Herz.
Pianoforte.
fp
f
p
fp
f

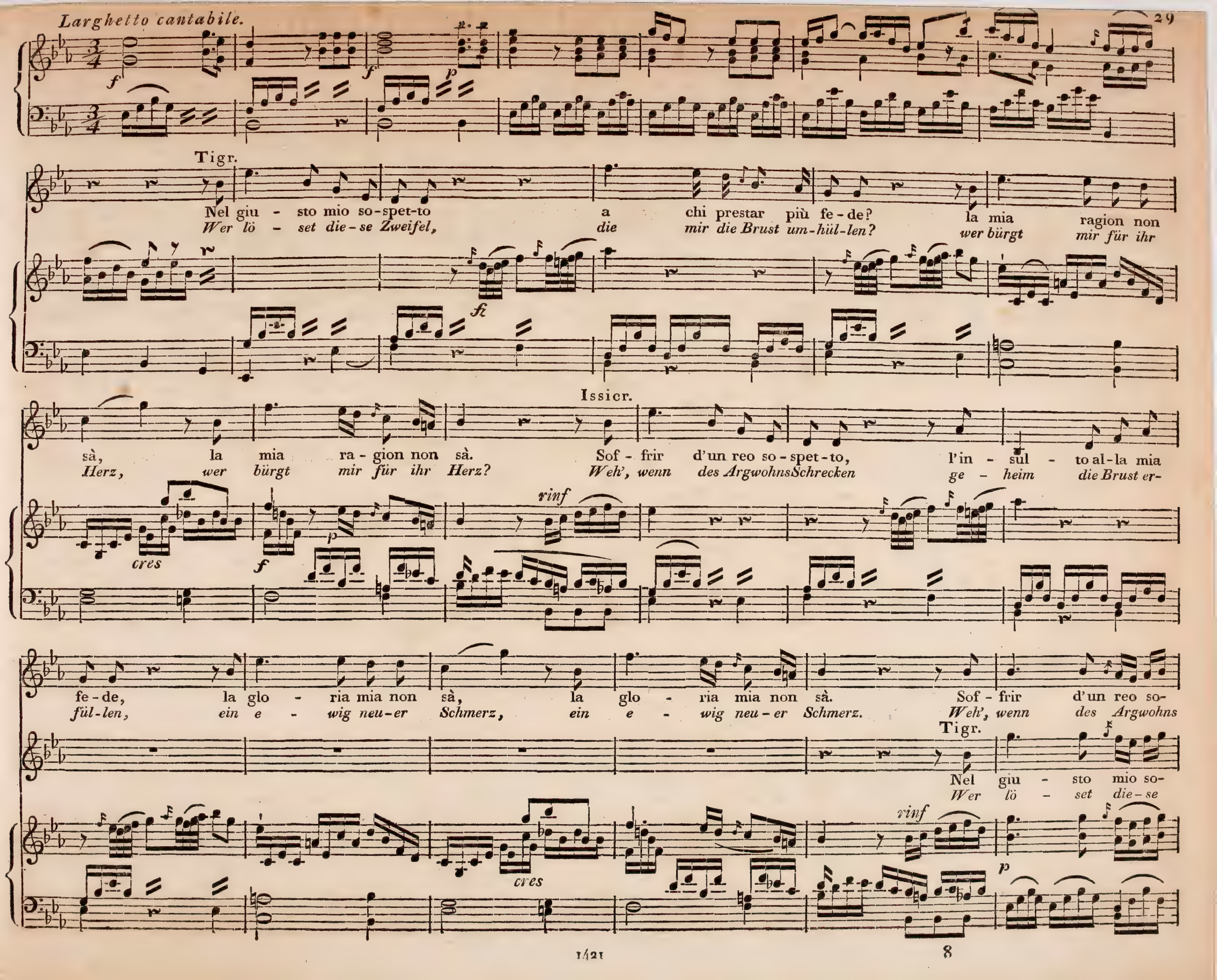

Ris - chio non v'è si for - te, che a - strin - ga a un
Treu - wird es dich be - ken - nen in Le - bens-
at - to in - de - gno, che a - strin - ga a un at - to in - de - gno,
lust und Schmerz, in Le - bens - lust, in Lust — und Schmerz!
Se man - ca o - gni so - ste - gno, a un no - bil
Lass auch Ge - fah - ren dräu - en, mich e - wig
cor la mor - te vie - ta - ta mai non è.
dir zu wei - hen, das hin - dert kein Ge - schick!
p
f
fp


Ris - - chio non v'è si for - te se man - - ca o - gni so - ste - gno a un
Treu — — werd' ich dich be - ken - nen, in Le - - bens - lust und Schmerz, nie
no - bil cor, la mor - te vie - ta - ta mai non è, vie - ta - - - ta mai non è, vie - ta - ta
wird von dir sich trennen, nie weicht von dir dies Herz, nie weicht — — von dir dies Herz, in Le - bens-
mai non è, vie - ta - - - ta mai — — — — — — non
lust und Schmerz, nie weicht — — von dir — — — — — — dies
è.
Herz.
Ris - chio non
Lass auch Ge-

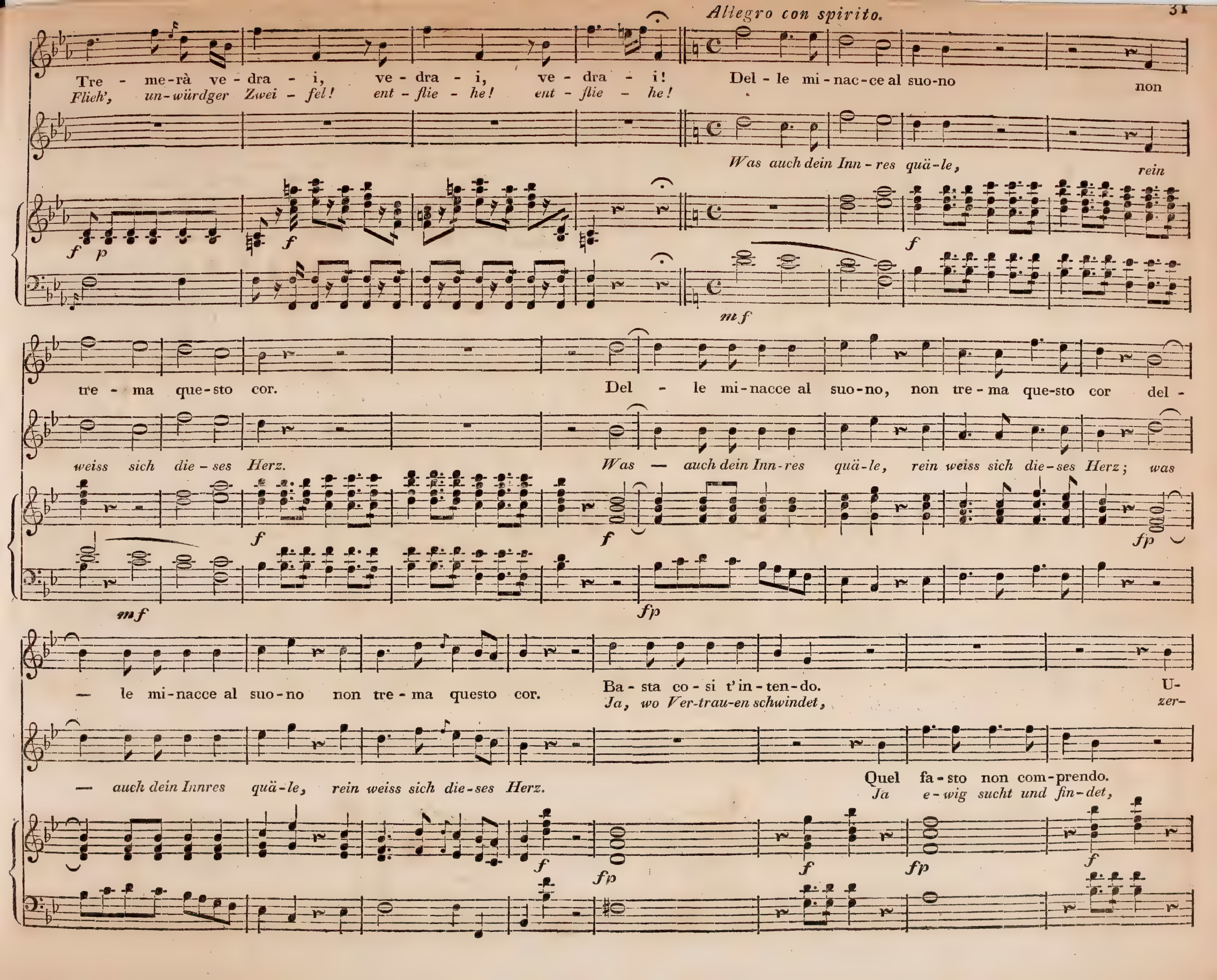

v'è si for - te, che a - strin - ga un at - to in - de - gno, se man - ca o - gni so-
fah - ren dräu - en, lass auch Ge - fah - ren dräu - en, mich e - wig dir zu
ste-gno, a un no - bil cor la mor-te vie - ta - ta mai non è,
wei-hen, das hin - dert kein Ge-schick, das hin - dert kein Ge - schick!
ris - chio non v'è si for-te, a un no - bil cor la
das hin-dert kein Ge - schick! Nie wird — — von dir sich
mor - te vie - ta - ta mai non è, a un no - bil cor la mor-te vie - ta - ta mai non
tren-nen, nie weicht — — von dir dies Herz, treu wird es dich be-ken-nen, in Le - benslust und
p
fp
f
cres

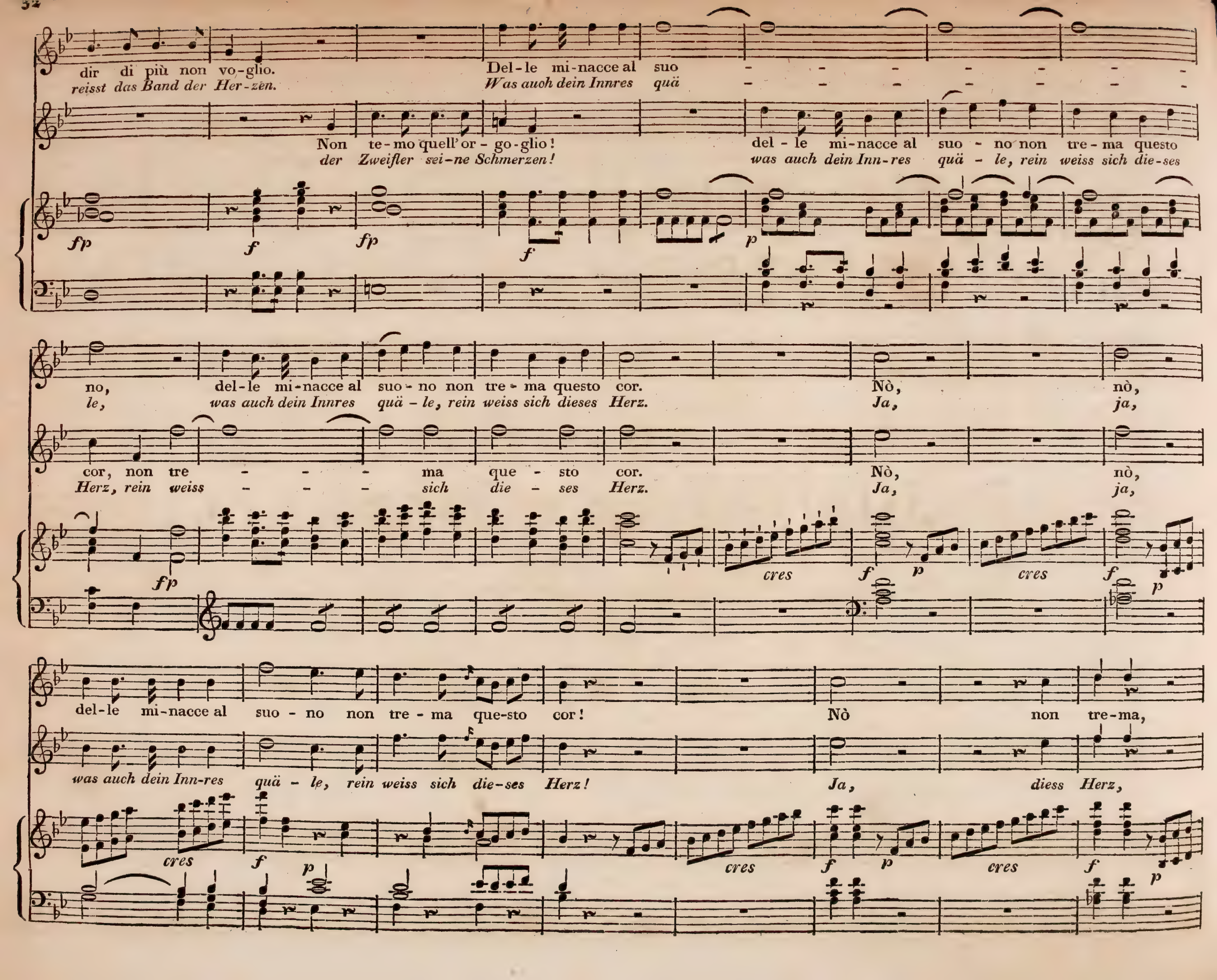

è, vie - ta - - - ta mai non è, vie - ta - ta mai non è, vie-
Schmerz, in Le - - - bens - lust und Schmerz, in Le - bens - lust und Schmerz, in
f p f
ta - ta mai - - - - - non è! Do - vun - que tu sa - ra - i,
Le - - - - - - - bens - lust und Schmerz. Nie wird von dir sich tren - nen,
p
sempre sem - pre l'a - vrai con te, l'a - vrai con te, l'a - vrai con te.
nie von dir wird sich tren - nen die - ses Herz, nie weicht von dir, von dir dies Herz.
fp f p f p cres

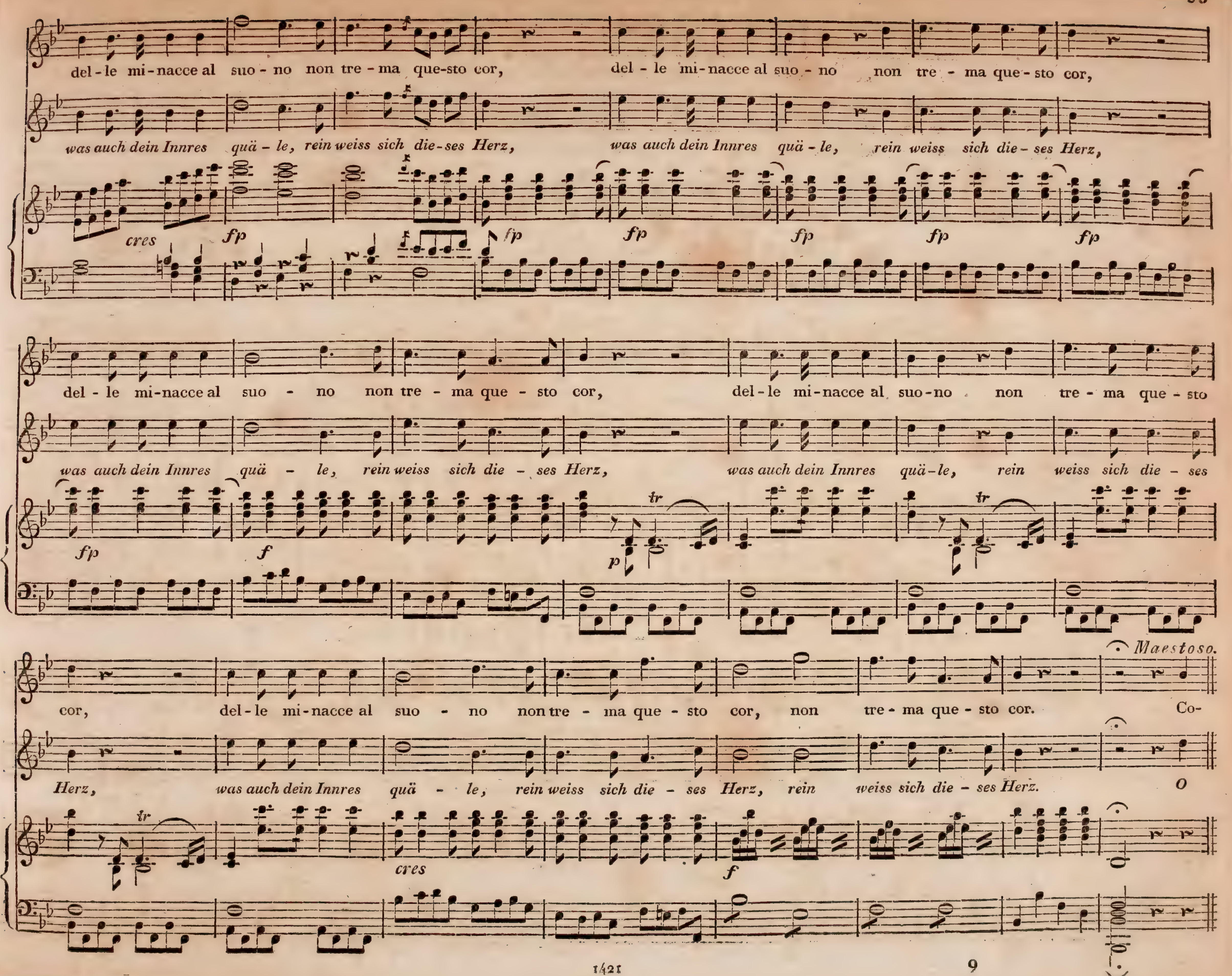

6. Duetto. — Zweifel und Vertrauen.
Andante con moto.
Issicr.
Tigr.
Issicrate.
Tigrane.
Pianoforte.
Ba-sta co-si t'in-ten-do, u-dir di più non voglio. Quel fasto non comprendo, non te-mo quell' or-go-glio.
Ach! wo Vertrauen schwindet, zerreisst das Band der Herzen. Ja, ewig sucht und fin-det der Zweifler sei-ne Schmerzen.
Sai che quest' al - ma mi - a non sà che sia vil - tà, sai che quest' al-ma mi - a non sà che sia vil-
Nie o ent-flieh' dem Her-zen, du hei - li-ges Ver-traun, nie o entflieh' dem Her - zen du hei - li - ges Ver-
tà, sai che quest' al-ma mi - a non sà che sia vil - tà.
traun, nie o entflieh dem Her - zen du hei-li - ges Ver-traun.
fp
cres
f
p
sf
p
rinf

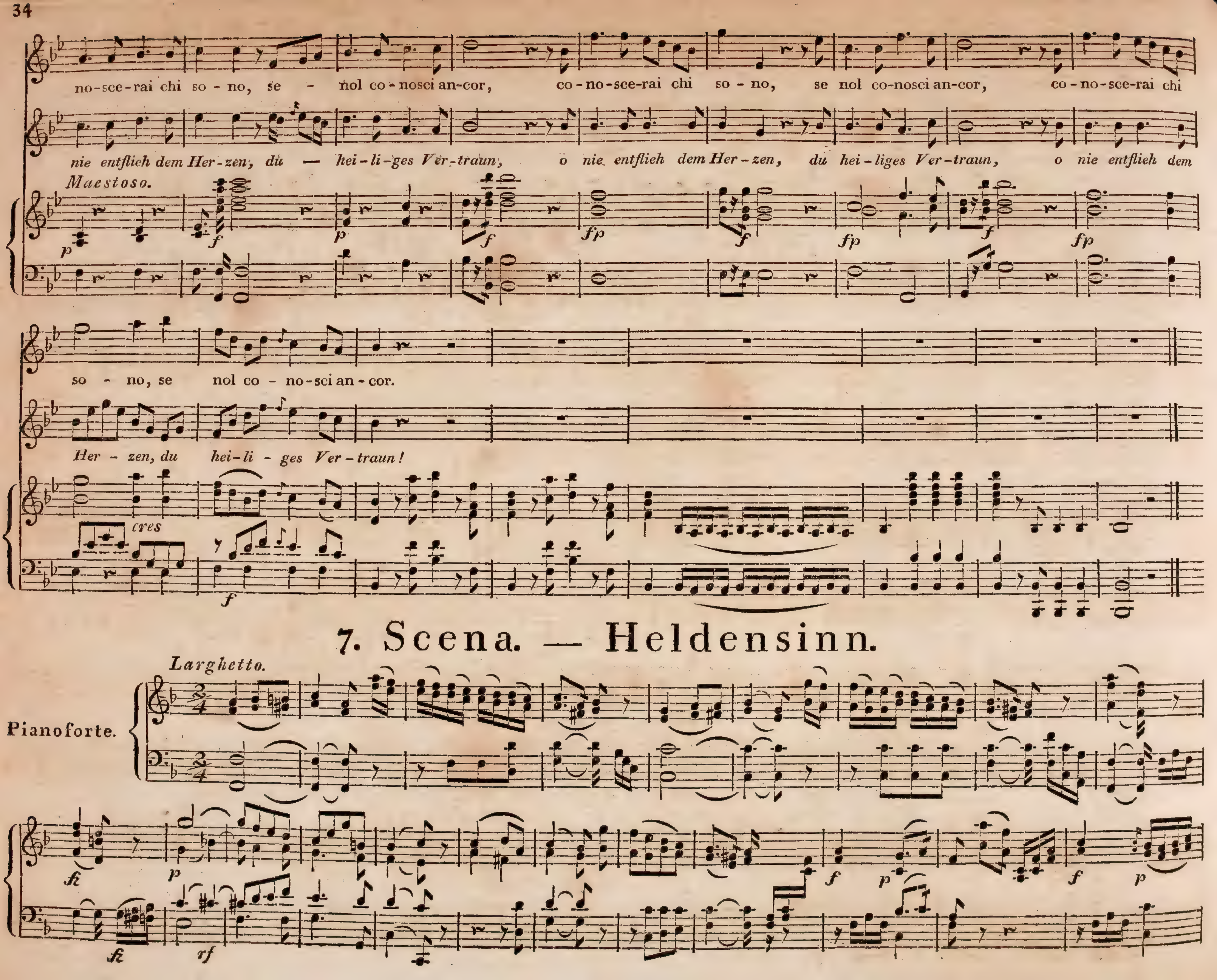

Larghetto cantabile.
f
p
Tigr.
Nel giu - sto mio so-spet-to a chi prestar più fe-de? la mia ragion non
Wer lö - set die-se Zweifel, die mir die Brust um-hül-len? wer bürgt mir für ihr
fz
sà, la mia ra-gion non sà.
Herz, wer bürgt mir für ihr Herz?
Issicr.
Sof - frir d'un reo so-spet-to, l'in - sul - to al-la mia
Weh', wenn des Argwohns Schrecken ge - heim die Brust er-
rinf
cres
fe-de, la glo - ria mia non sà, la glo - ria mia non sà. Sof - frir d'un reo so-
fül-len, ein e - wig neu-er Schmerz, ein e - wig neu-er Schmerz. Weh', wenn des Argwohns
Tigr.
Nel giu - sto mio so-
Wer lö - set die-se

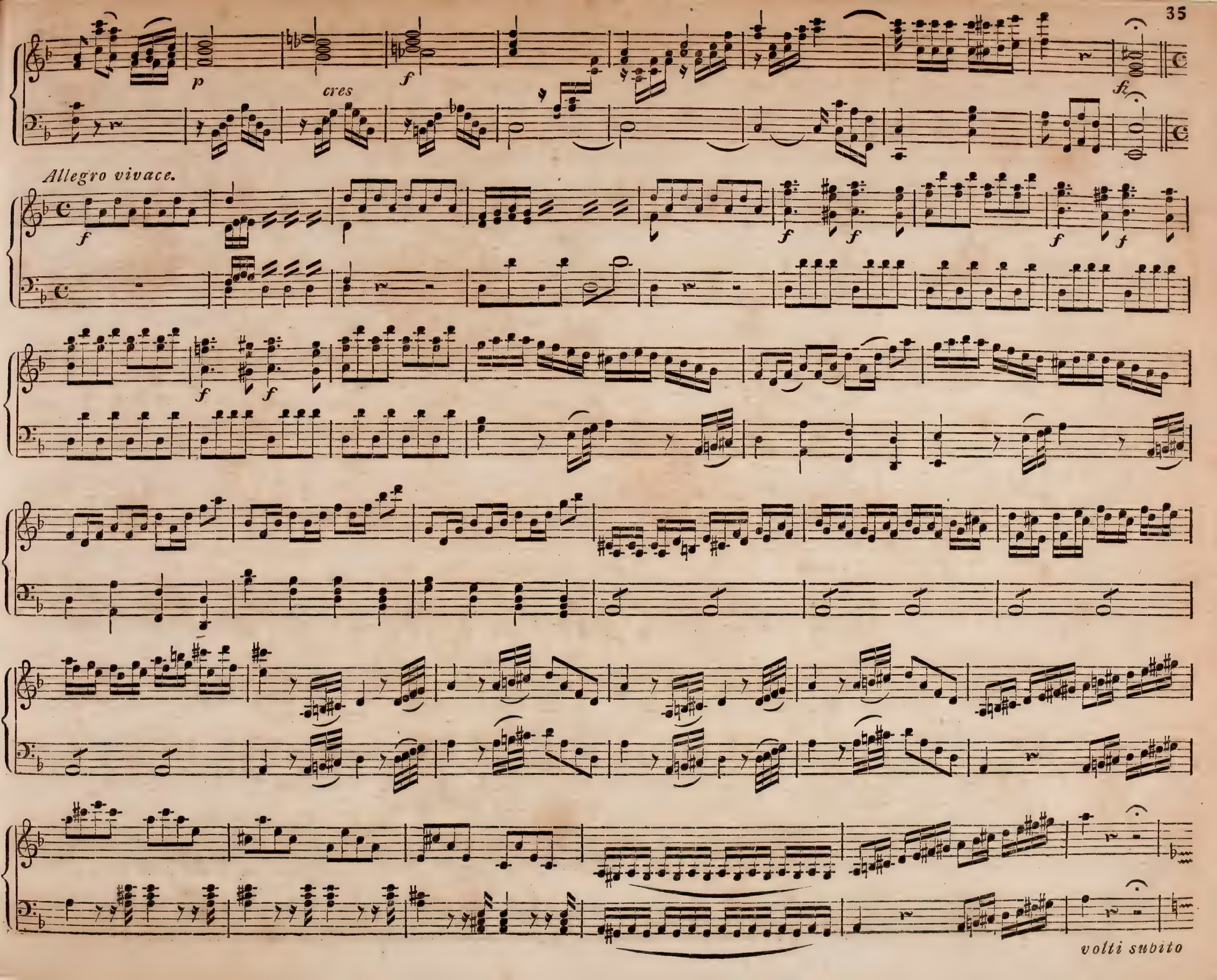

spet - to l'in - sul - to al - la mia fe - de la glo - ria mia non sà, la glo - ria mia non
Zwei - fel ge - heim die Brust er - fül - len, ein e - wig neu - er Schmerz, ein e - wig neu - er
spet - to a chi pre - star più fe - de la mia ragion non sà, la mia ragion non
Zwei - fel, die mir die Brust um - hül - len? wer bürgt mir für ihr Herz? wer bürgt mir für ihr
fz p fz p
sà! l'in - sul - to, so - spet - to la glo - ria mia non sà! l'in - sul - to so-
Schmerz! des Arg - wohns Zweifel, ein e - wig neu - er Schmerz! des Arg - wohns
sà? nel giu - sto so - spet - to la mia ragion non sà! nel giu - sto so-
Herz? o die - se Zweifel, wer bürgt mir für ihr Herz? o die - se
f p f p cres f f p
spetto la glo - ria mia non sà, non sà, non sà.
Zweifel, ein e - wig neu - er Schmerz, ein ew' - ger Schmerz!
spetto la mia ragion non sà, non sà, non sà. For-se tre-mar do - vra - i.
Zweifel, wer bürgt mir für ihr Herz? mir für ihr Herz? — Flie - he! Verdacht der See - le!
f p cres f f

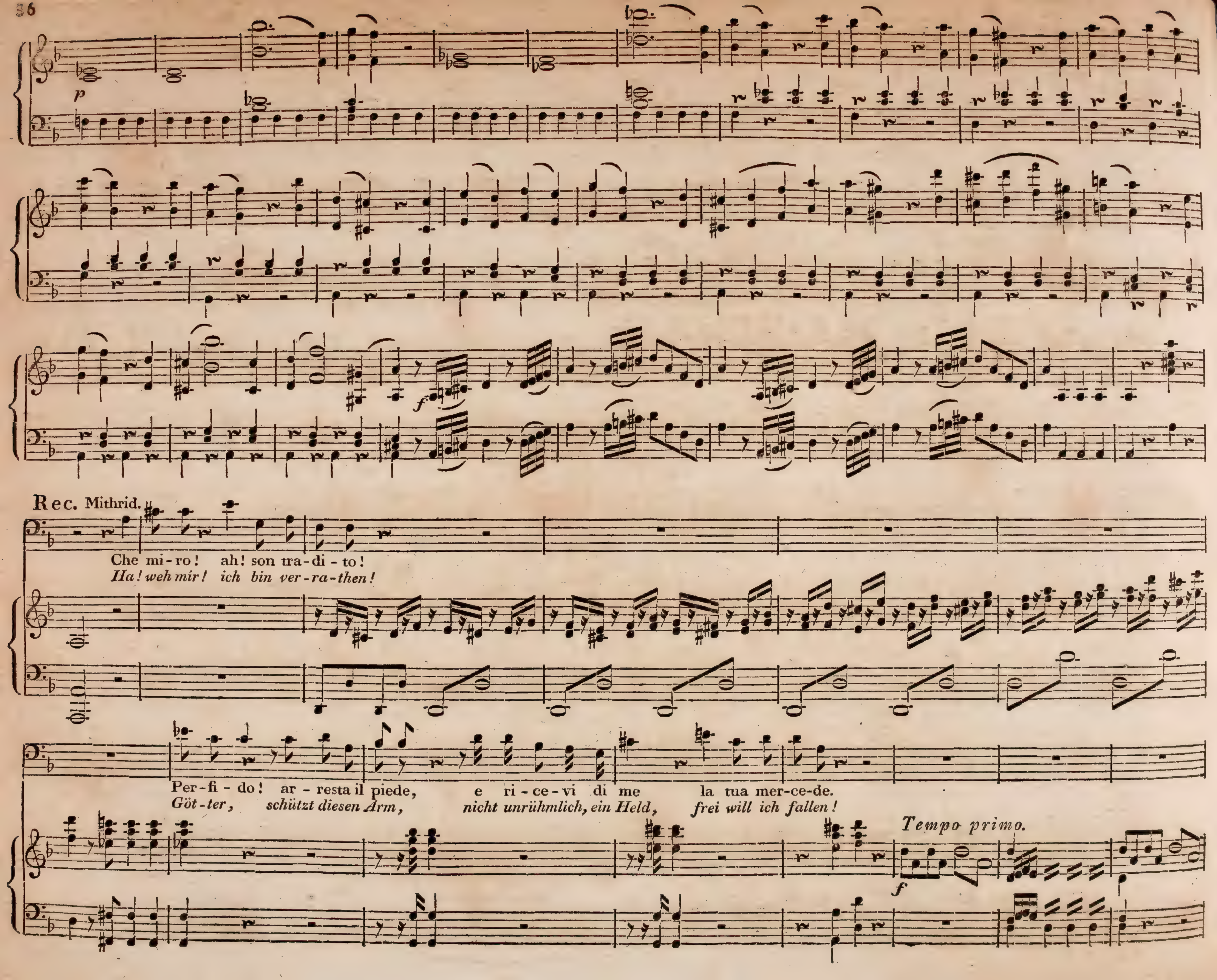

Allegro con spirito.
Tre - me-rà ve - dra - i, ve - dra - i, ve - dra - i! Del - le mi - nac - ce al suo-no non
Flieh', un-würdger Zwei - fel! ent - flie - he! ent - flie - he!
Was auch dein Inn - res quä - le, rein
tre - ma que-sto cor. Del - le mi-nacce al suo-no, non tre-ma que-sto cor del -
weiss sich die - ses Herz. Was — auch dein Inn-res quä-le, rein weiss sich die-ses Herz; was
— le mi-nacce al suo-no non tre-ma questo cor. Ba - sta co - si t'in - ten - do. U-
Ja, wo Ver-trau-en schwindet, zer-
— auch dein Innres quä-le, rein weiss sich die-ses Herz.
Quel fa - sto non com - prendo.
Ja e - wig sucht und fin - det,

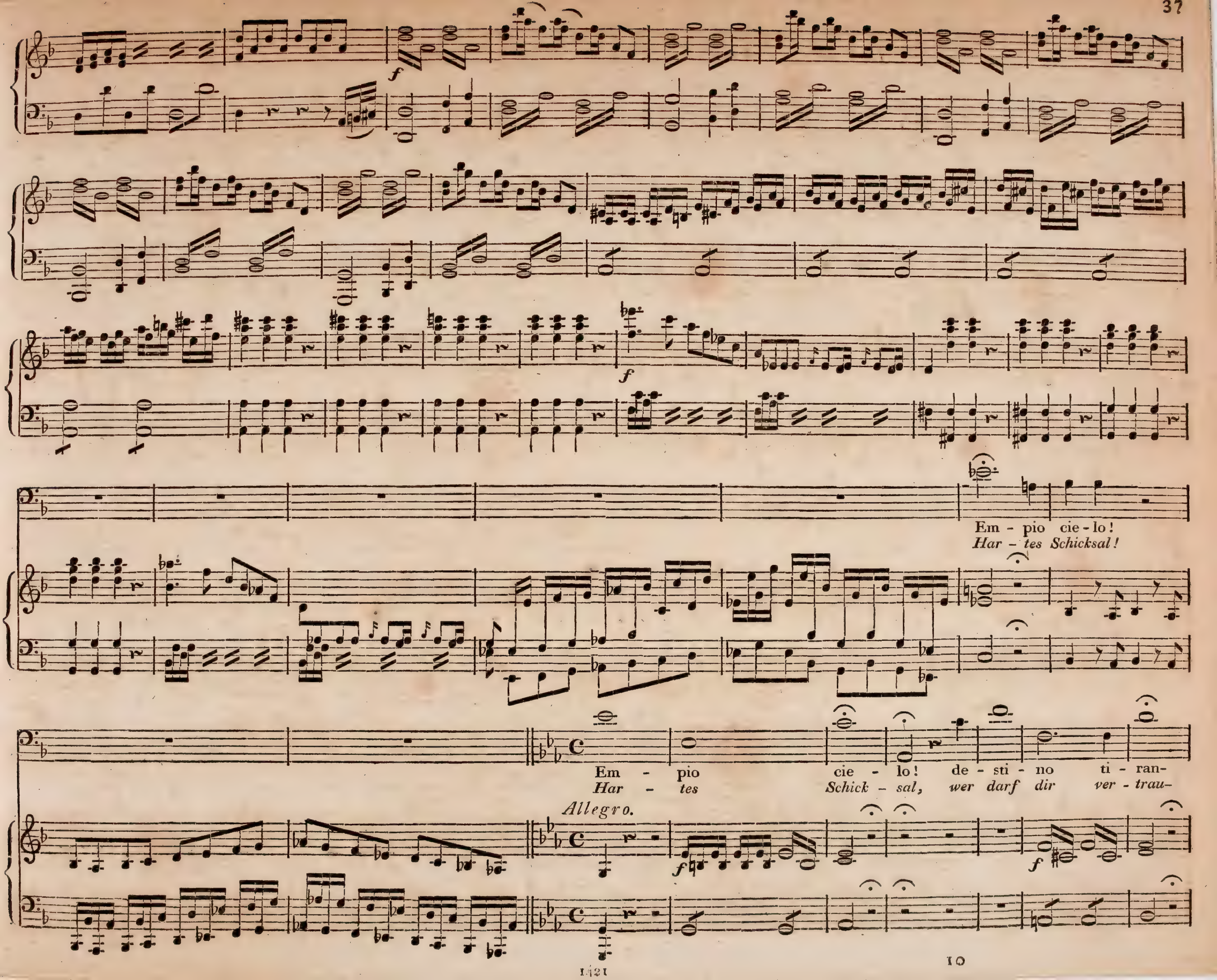

dir di più non vo-glio.
reisst das Band der Her-zen.
Del-le mi-nacce al suo
Was auch dein Innres quä
Non te-mo quell' or-go-glio!
der Zweifler sei-ne Schmerzen!
del-le mi-nacce al suo - no non tre-ma questo
was auch dein Inn-res quä - le, rein weiss sich die-ses
fp
f
fp
f
p
no, del-le mi-nacce al suo - no non tre - ma questo cor.
le, was auch dein Innres quä - le, rein weiss sich dieses Herz.
Nò, nò,
Ja, ja,
cor, non tre - - - ma que - sto cor.
Herz, rein weiss - - - sich die - ses Herz.
Nò, nò,
Ja, ja,
fp
cres
f
p
cres
f
p
del-le mi-nacce al suo - no non tre - ma que-sto cor!
Nò non tre-ma,
was auch dein Inn-res quä - le, rein weiss sich die-ses Herz!
Ja, diess Herz,
cres
f
p
cres
f
p
cres
f
p


del-le mi-nacce al suo-no non tre-ma que-sto cor,
was auch dein Innres quä-le, rein weiss sich die-ses Herz,
cres
fp
tr
p
f
Maestoso.
Co-
O


no-sce-rai chi so - no, se - nol co - nosci an-cor, co - no - sce-rai chi so - no, se nol co-nosci an-cor, co - no - sce-rai chi
nie entflieh dem Her-zen, du — hei - li - ges Ver-traun, o nie entflieh dem Her - zen, du hei - liges Ver-traun, o nie entflieh dem
Maestoso.
so - no, se nol co - no-sci an - cor.
Her - zen, du hei-li - ges Ver - traun!
cres
7. Scena. — Heldensinn.
Larghetto.
Pianoforte.

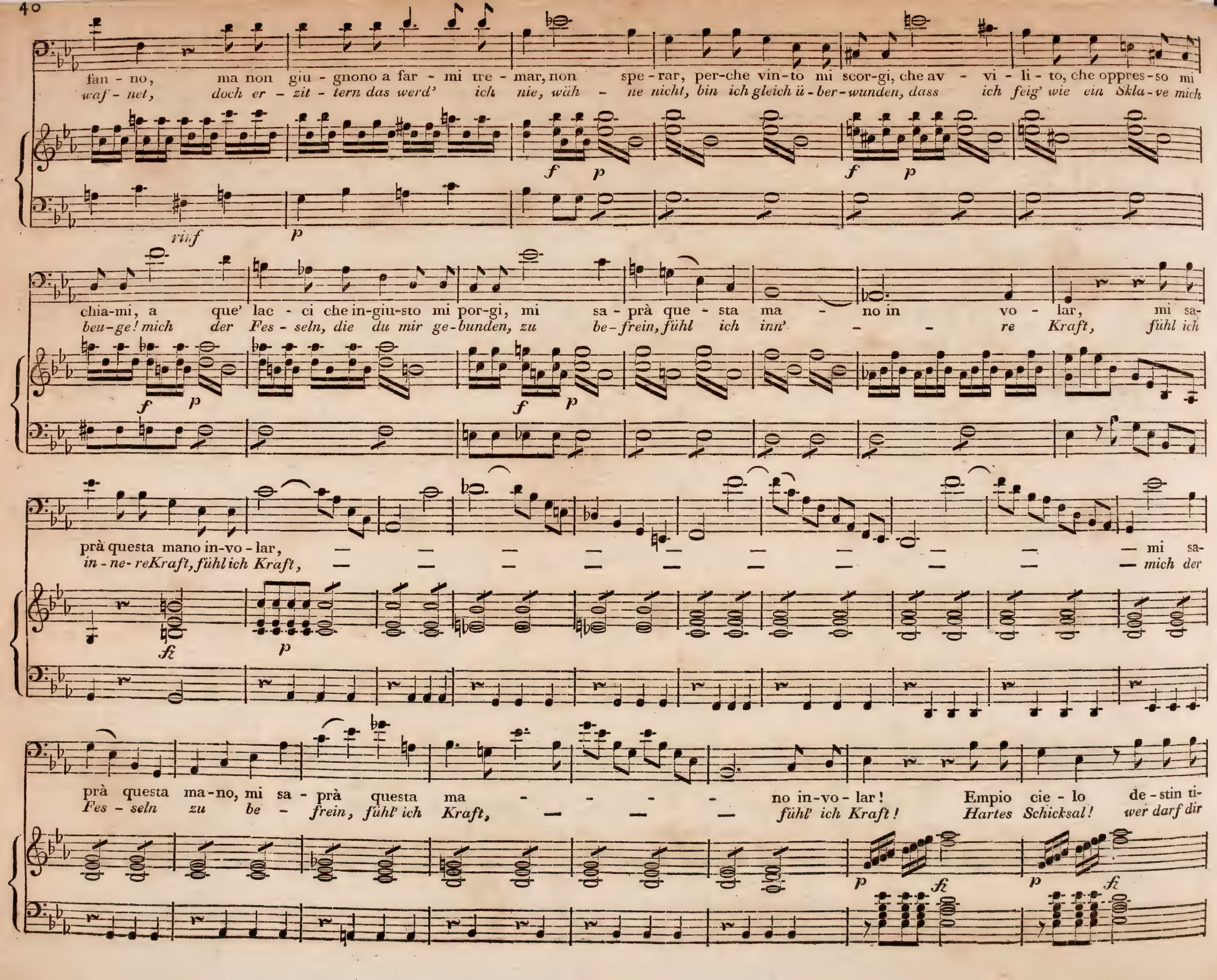

p
cres
f
fz
Allegro vivace.
f
volti subito

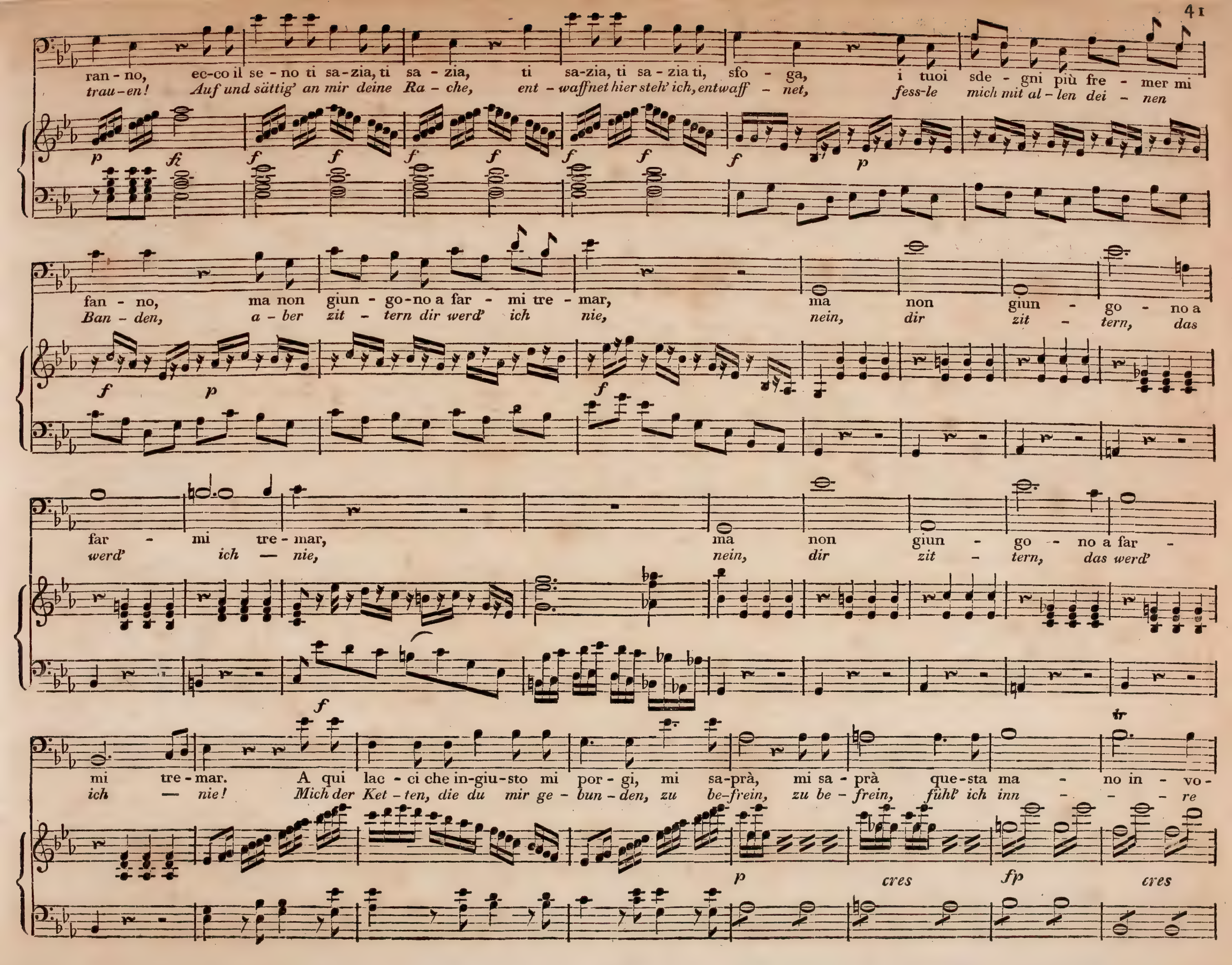

Rec. Mithrid.
Che mi-ro! ah! son tra-di-to!
Ha! weh mir! ich bin ver-ra-then!
Per-fi-do! ar-resta il piede, e ri-ce-vi di me la tua mer-ce-de.
Göt-ter, schützt diesen Arm, nicht unrühmlich, ein Held, frei will ich fallen!
Tempo primo.

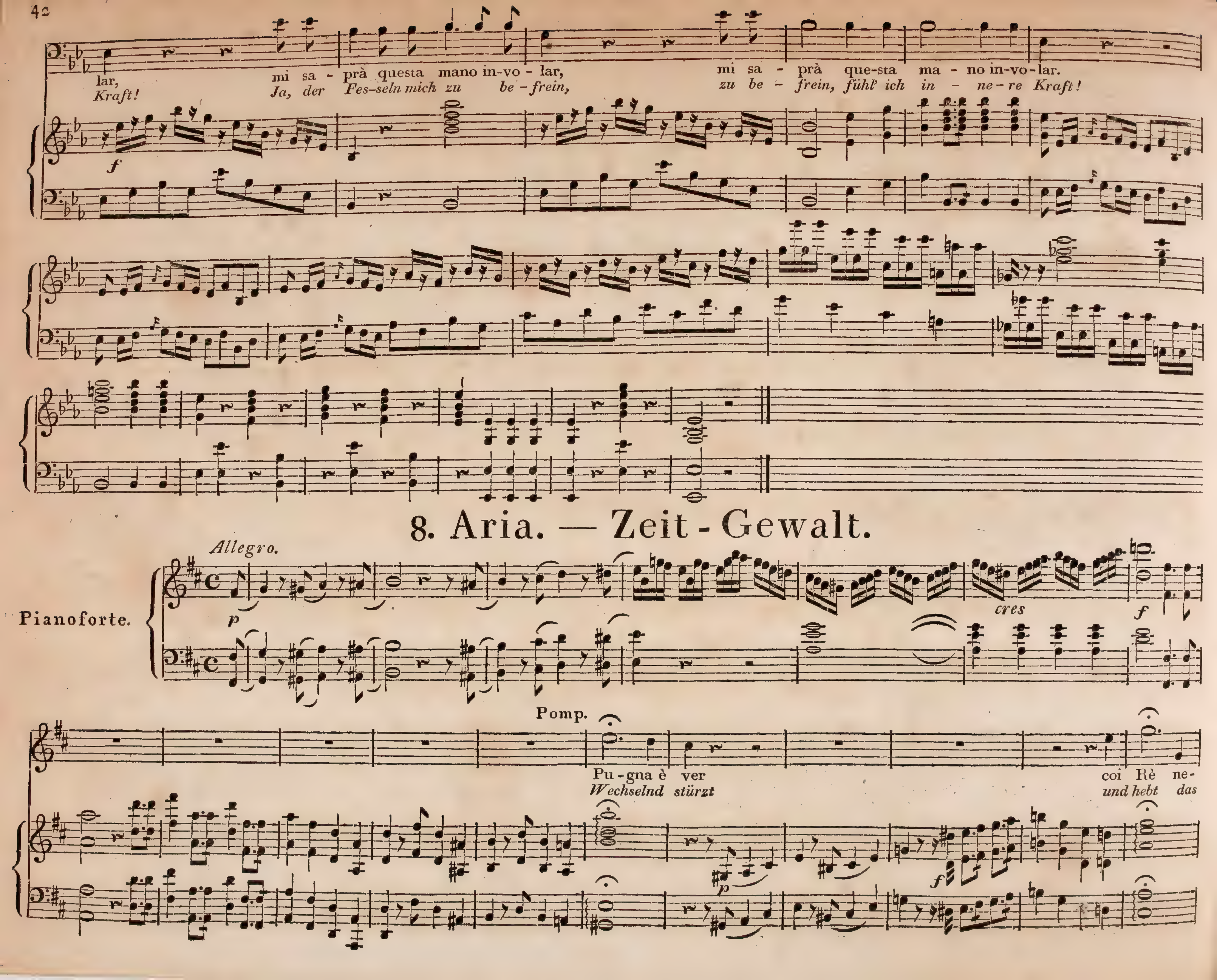

Em - pio cie - lo!
Har - tes Schicksal!
Em - pio cie - lo! de - sti - no ti - ran-
Har - tes Schick - sal, wer darf dir ver - trau-
Allegro.

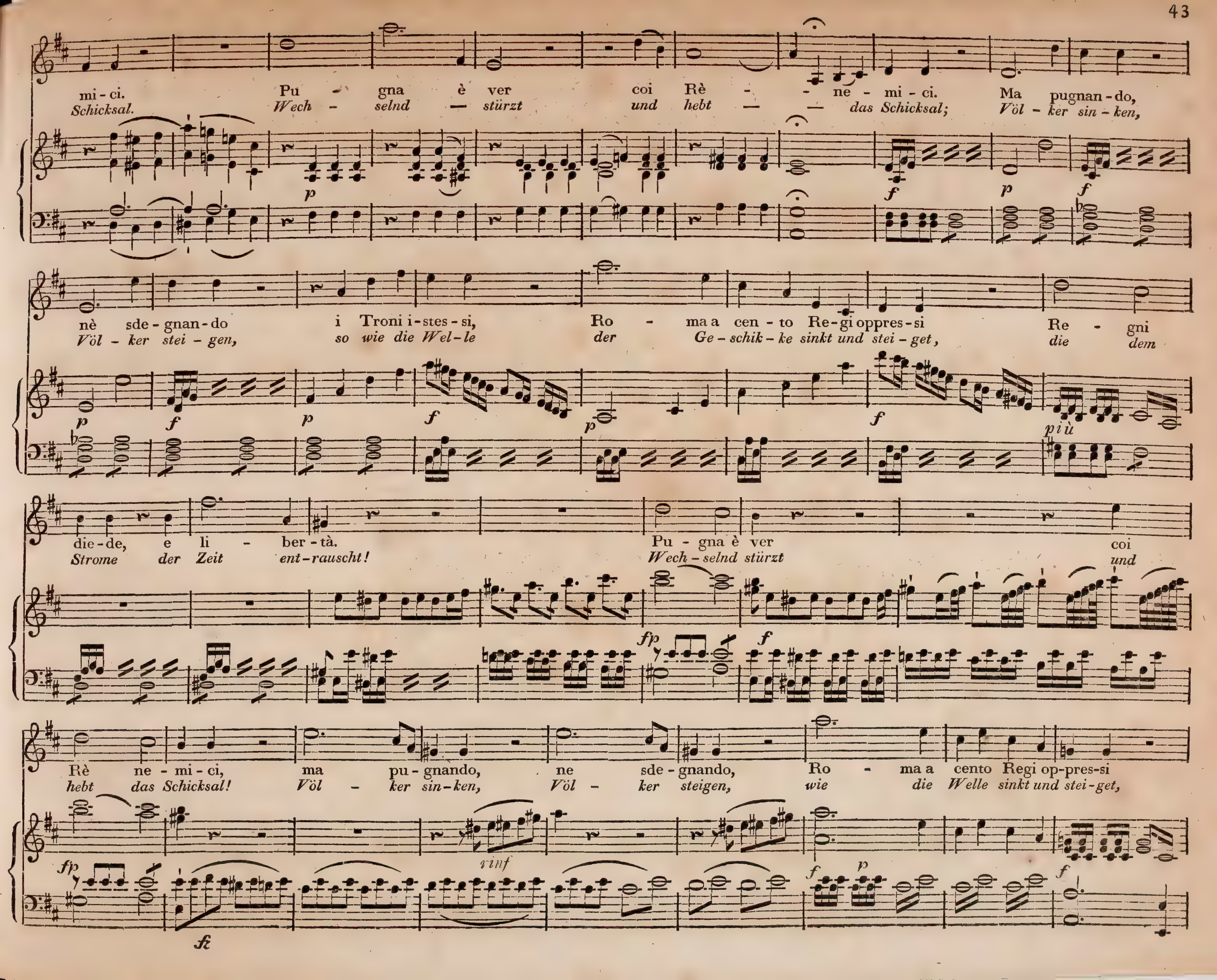

no! Ecco il se - no ti sa - zia, ti sfo - ga; ti sfo - ga, ti
en? auf, und sätt' - ge deine Ra - che, hier steh' ich, hier steh' ich ent-
sa - zia! I tuoi sde - gni più fre - mer mi fan - no, ma non giu-gno-no a far - mi tre - mar, ma non
waf - net! Fess-le mich mit all dei-nen Ban - den, fess-le mich mit al-len dei - nen Ban - den, a - ber
giu - gno-no a far mi tre - mar!
zit - tern, das werd' ich nie!
Non spe-rar per-che vin - to mi scor-gi, che avvi - li - to, che oppres-so mi
Wähne nicht, bin ich gleich ü - ber-wun-den, dass ich feig wie ein Skla - ve mich
chia - mi; a que' lac - ci che in-giu-sto mi por - gi, mi sa - prà que-sta mano in-vo - lar,
beu - ge! mich der Fes - seln, die du mir ge - bunden, zu be - frein, fühl' ich in - ne - re Kraft,

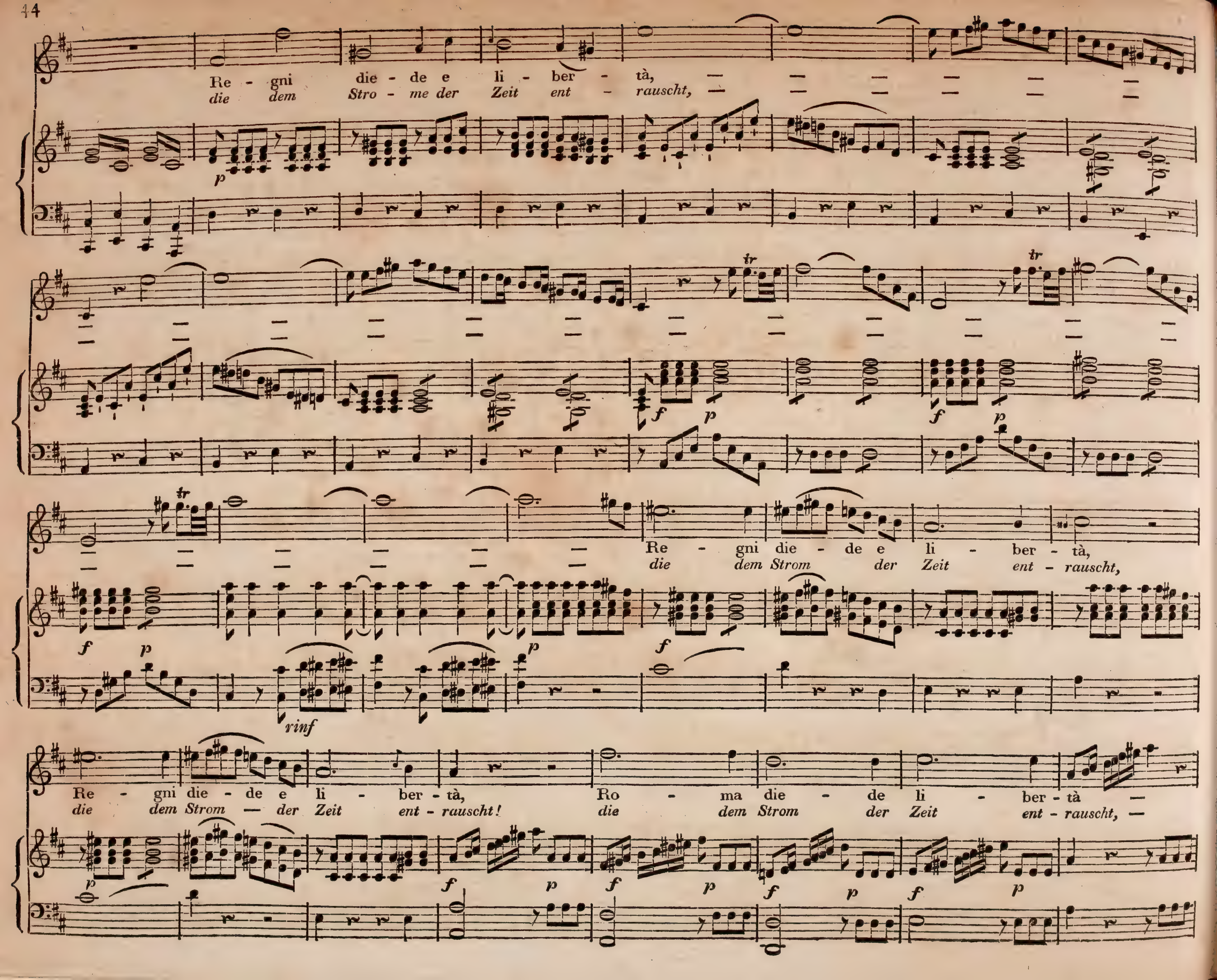

a que' lac-ci mi sa - prà que - sta mano, mi sa - prà questa mano in - vo-
mich der Fesseln, die du mir — ge - bunden, zu be - frein, fühl ich in - ne - re
f p f p f p f p f
fz fz fz fz
lar, a que' lac - ci, che in-giu - sto mi por - gi, mi sa - prà, mi sa - prà que - sta ma - no in - vo-
Kraft, mich der Fes - seln, die du mir ge - bun - den, zu be - frein, zu be - frein, fühl' ich in - ne - re
p cres fp cres
lar. Em - pio cie - lo! de-
Kraft! Har - tes Schicksal, wer
f p
sti - no ti - ran - no! de - sti - no ti - ran - no! Ecco il se - no ti sa - zia, ti sfo - ga, i tuoi sde - gni più fre - mer mi
darf dir ver - trauen! wer darf dir ver - trau - en! — Auf, und sätt' - ge an mir dei - ne Ra - che, sieh hier steh' ich, hier steh' ich ent-
fp fp rinf p

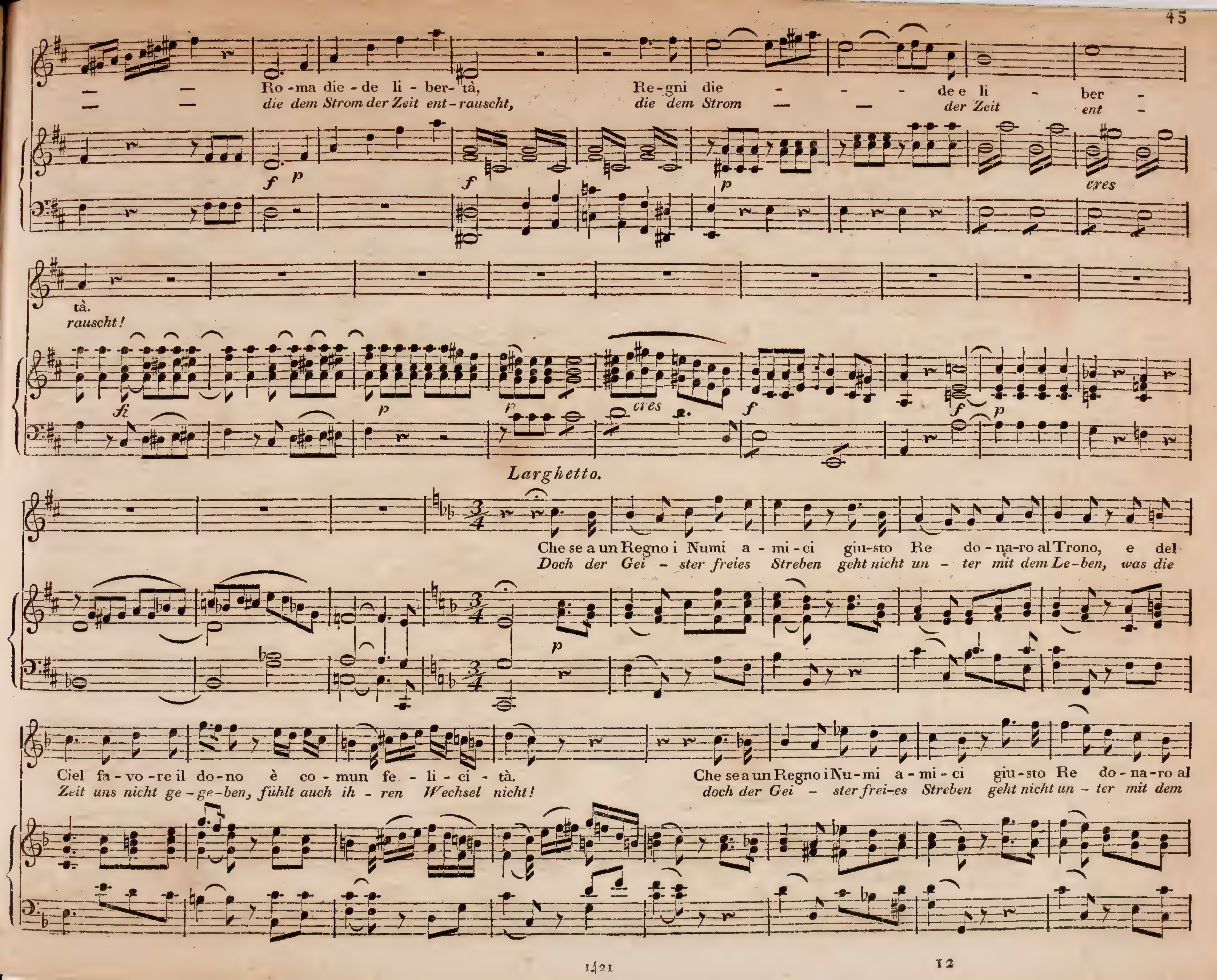

fan - no, ma non giu - gnono a far - mi tre - mar, non spe - rar, per-che vin-to mi scor-gi, che av - vi - li - to, che oppres-so mi
waf - net, doch er - zit - tern das werd' ich nie, wäh - ne nicht, bin ich gleich ü - ber-wunden, dass ich feig' wie ein Skla-ve mich
rinf
p
f
p
f
p
chia-mi, a que' lac - ci che in-giu-sto mi por-gi, mi sa - prà que - sta ma - no in vo - lar, mi sa-
beu-ge! mich der Fes - seln, die du mir ge-bunden, zu be-frein, fühl ich inn' - - re Kraft, fühl ich
f
p
f
p
prà questa mano in-vo - lar, — — — — — — — — — — — mi sa-
in - ne - reKraft, fühl ich Kraft, — — — — — — — — — — — mich der
fz
p
prà questa ma-no, mi sa - prà questa ma - - - - - no in-vo - lar! Empio cie - lo de - stin ti-
Fes - seln zu be - frein, fühl' ich Kraft, — — — fühl' ich Kraft! Hartes Schicksal! wer darf dir
p
fz
p
fz

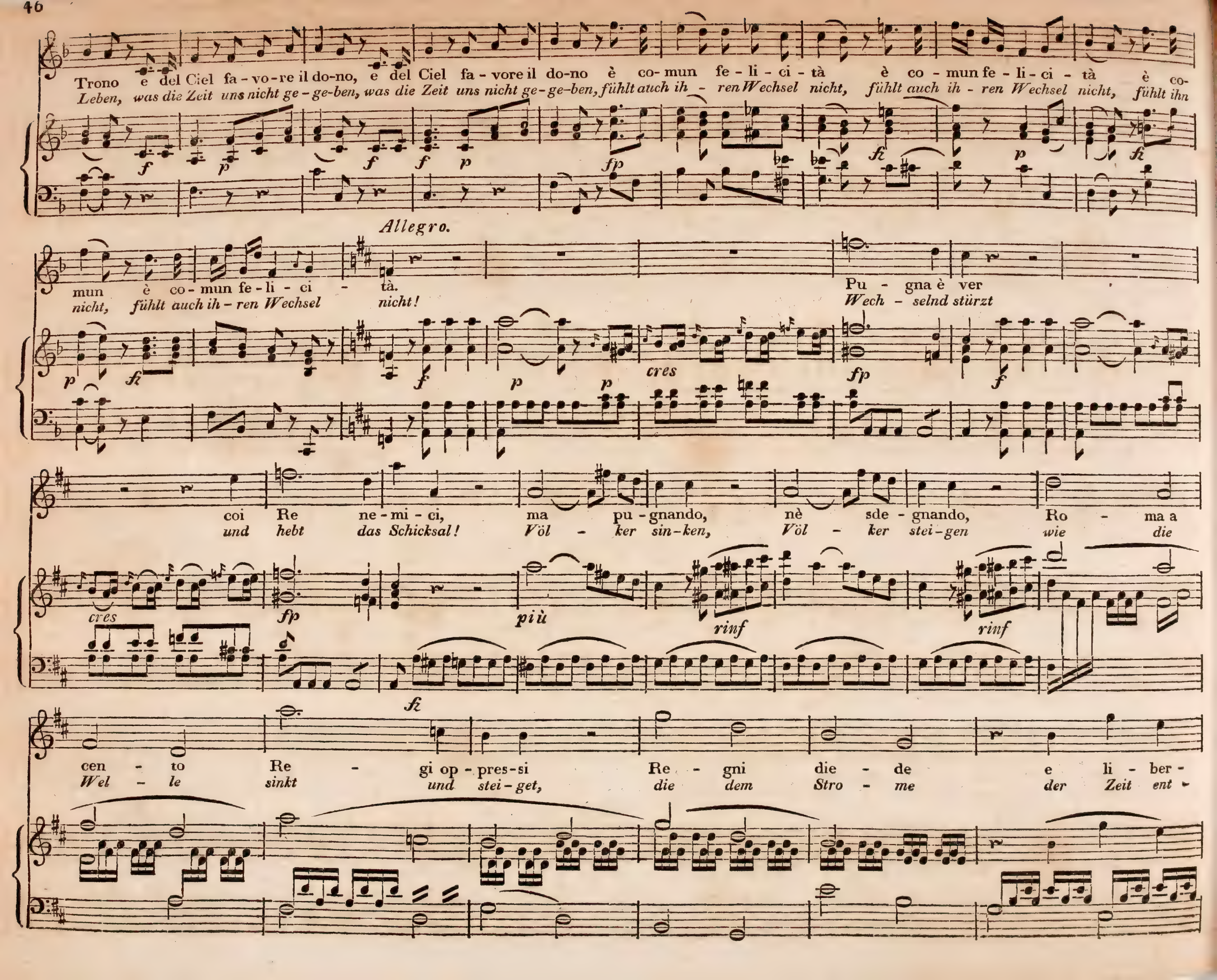

ran - no, ec-co il se - no ti sa-zia, ti sa - zia, ti sa-zia, ti sa - zia ti, sfo - ga, i tuoi sde - gni più fre - mer mi
trau - en! Auf und sättig' an mir deine Ra - che, ent - waffnet hier steh' ich, entwaff - net, fess-le mich mit al - len dei - nen
p fz f f f f f f f p
fan - no, ma non giun - go-no a far - mi tre - mar, ma non giun - go - no a
Ban - den, a - ber zit - tern dir werd' ich nie, nein, dir zit - tern, das
f p f
far - mi tre - mar, ma non giun - go - no a far -
werd' ich — nie, nein, dir zit - tern, das werd'
f
mi tre - mar. A qui lac - ci che in-giu-sto mi por - gi, mi sa-prà, mi sa - prà que-sta ma - no in - vo-
ich — nie! Mich der Ket - ten, die du mir ge - bun - den, zu be-frein, zu be - frein, fühl' ich inn - - re
tr
p cres fp cres


lar, mi sa - prà questa mano in-vo - lar, mi sa - prà que-sta ma - no in-vo - lar.
Kraft! Ja, der Fes-seln mich zu be - frein, zu be - frein, fühl' ich in - ne - re Kraft!
8. Aria. — Zeit - Gewalt.
Allegro.
Pianoforte.
p
cres
f
Pomp.
Pu - gna è ver coi Rè ne-
Wechselnd stürzt und hebt das
p
f


mi - ci. Pu - gna è ver coi Rè - - ne - mi - ci. Ma pugnan - do,
Schicksal. Wech - selnd — stürzt und hebt — — das Schicksal; Völ - ker sin - ken,
p
f
p
f
nè sde - gnan - do i Troni i - stes - si, Ro - ma a cen - to Re - gi oppres - si Re - gni
Völ - ker stei - gen, so wie die Wel - le der Ge - schik - ke sinkt und stei - get, die dem
p
f
p
f
p
f
più
die - de, e li - ber - tà. Pu - gna è ver coi
Strome der Zeit ent - rauscht! Wech - selnd stürzt und
fp
f
Rè ne - mi - ci, ma pu - gnando, ne sde - gnando, Ro - ma a cento Regi op - pres - si
hebt das Schicksal! Völ - ker sin - ken, Völ - ker steigen, wie die Welle sinkt und stei - get,
fp
rinf
f
p
f
fz

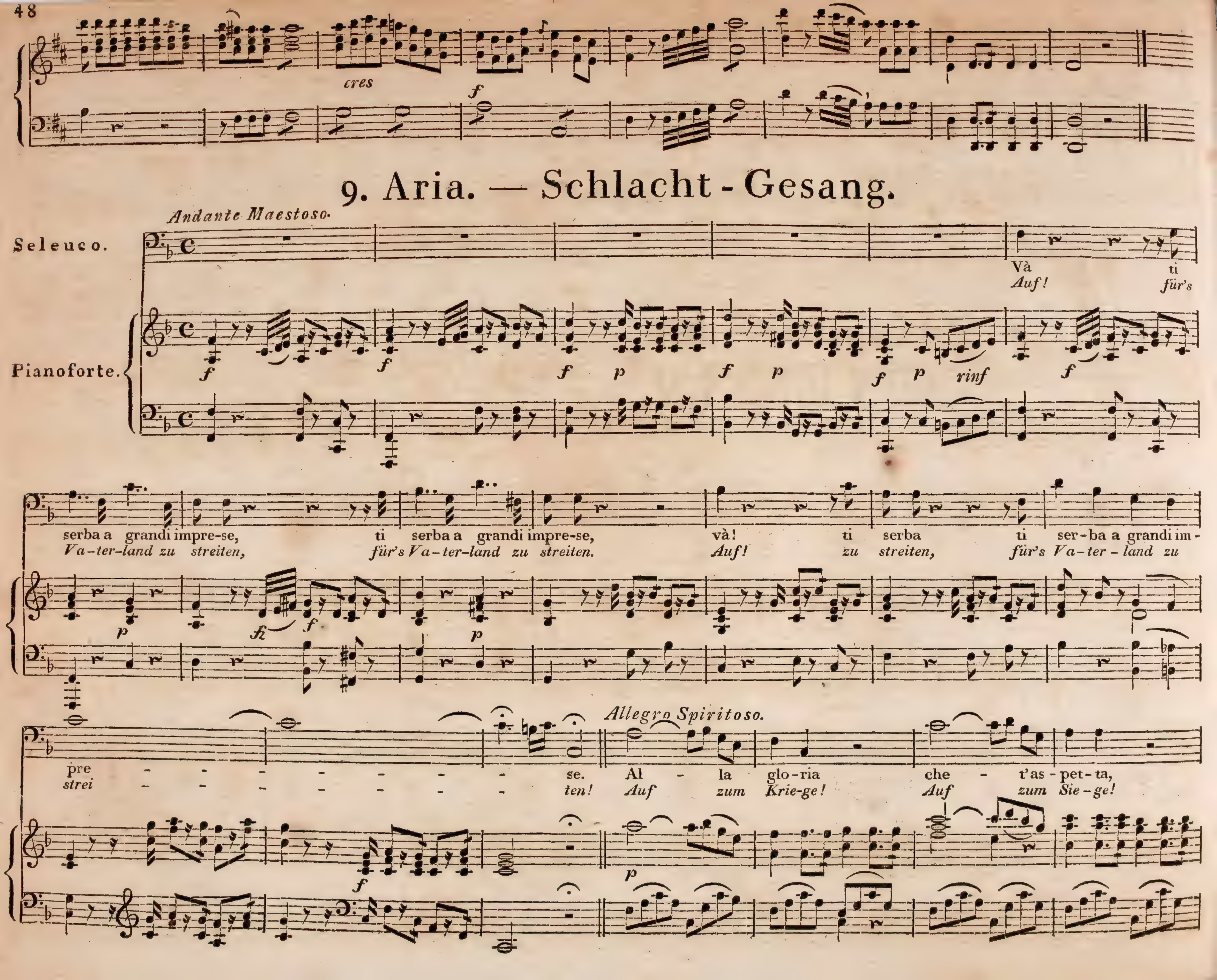

Re - gni die - de e li - ber - tà,
die dem Stro - me der Zeit ent - rauscht,
Re - gni die - de e li - ber - tà,
die dem Strom der Zeit ent - rauscht,
Re - gni die - de e li - ber - tà,
die dem Strom der Zeit ent - rauscht!
Ro - ma die - de li - ber - tà
die dem Strom der Zeit ent - rauscht,
rinf
tr


Ro - ma die - de li - ber - tà,
die dem Strom der Zeit ent - rauscht,
Re - gni die - - - de e li - ber - tà.
die dem Strom — — der Zeit ent - rauscht!
f
p
cres
fz
Larghetto.
Che se a un Regno i Numi a - mi - ci giu - sto Re do - na - ro al Trono, e del Ciel fa - vo - re il do - no è co - mun fe - li - ci - tà.
Doch der Gei - ster freies Streben geht nicht un - ter mit dem Le - ben, was die Zeit uns nicht ge - ge - ben, fühlt auch ih - ren Wechsel nicht!
Che se a un Regno i Nu - mi a - mi - ci giu - sto Re do - na - ro al
doch der Gei - ster frei - es Streben geht nicht un - ter mit dem

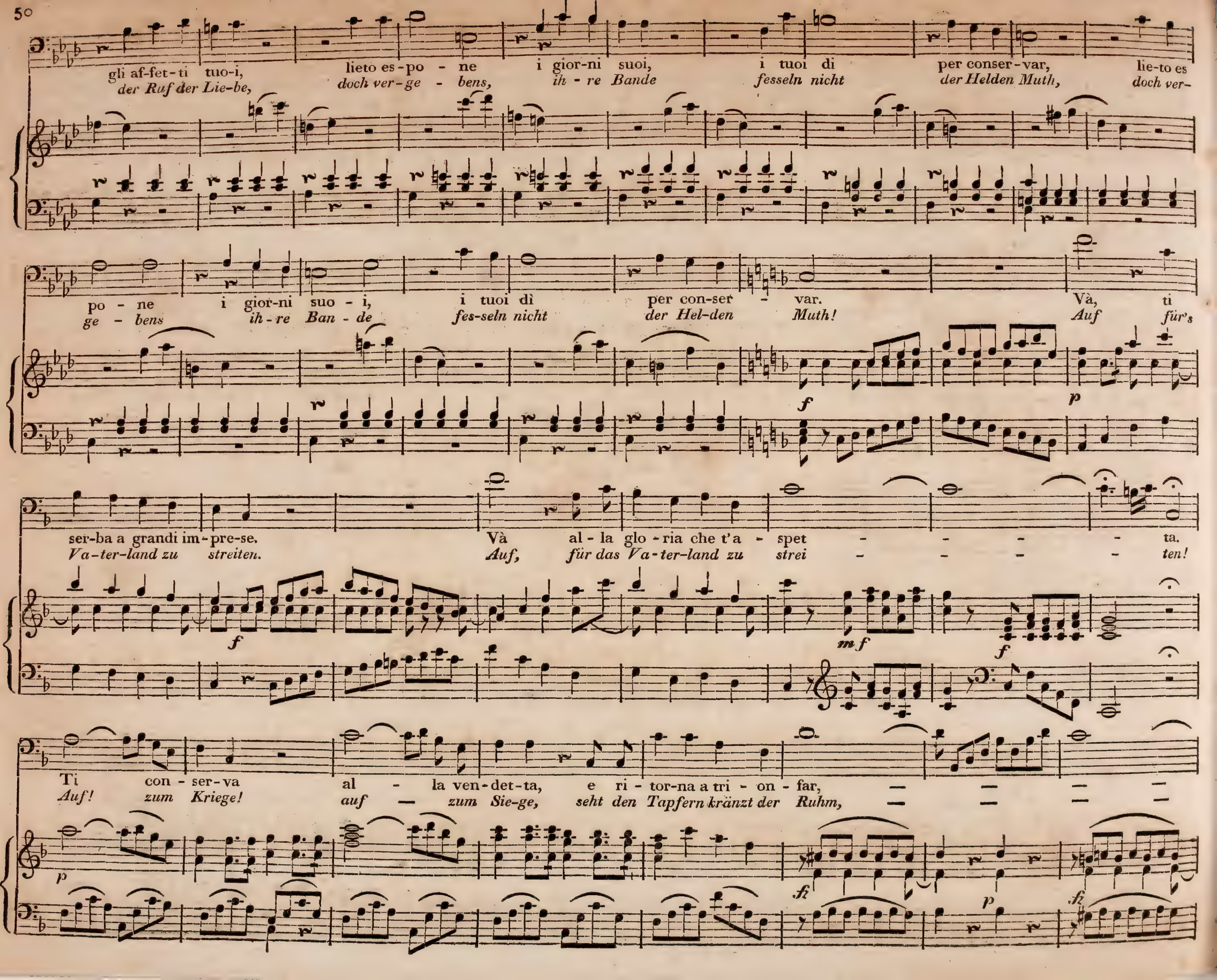

Trono e del Ciel fa-vo-re il do-no, e del Ciel fa-vore il do-no è co-mun fe-li-ci-tà è co-mun fe-li-ci-tà è co-
Leben, was die Zeit uns nicht ge-ge-ben, was die Zeit uns nicht ge-ge-ben, fühlt auch ih-ren Wechsel nicht, fühlt auch ih-ren Wechsel nicht, fühlt ihn
f p f f p fp fz p fz
Allegro.
mun è co-mun fe-li-ci-tà.
nicht, fühlt auch ih-ren Wechsel nicht!
Pu-gna è ver
Wech-selnd stürzt
p fz f p p cres fp f
coi Re ne-mi-ci, ma pu-gnando, nè sde-gnando, Ro-ma a
und hebt das Schicksal! Völ-ker sin-ken, Völ-ker stei-gen wie die
cres fp più rinf rinf
cen-to Re-gi op-pres-si Re-gni die-de e li-ber-
Wel-le sinkt und stei-get, die dem Stro-me der Zeit ent-
fz

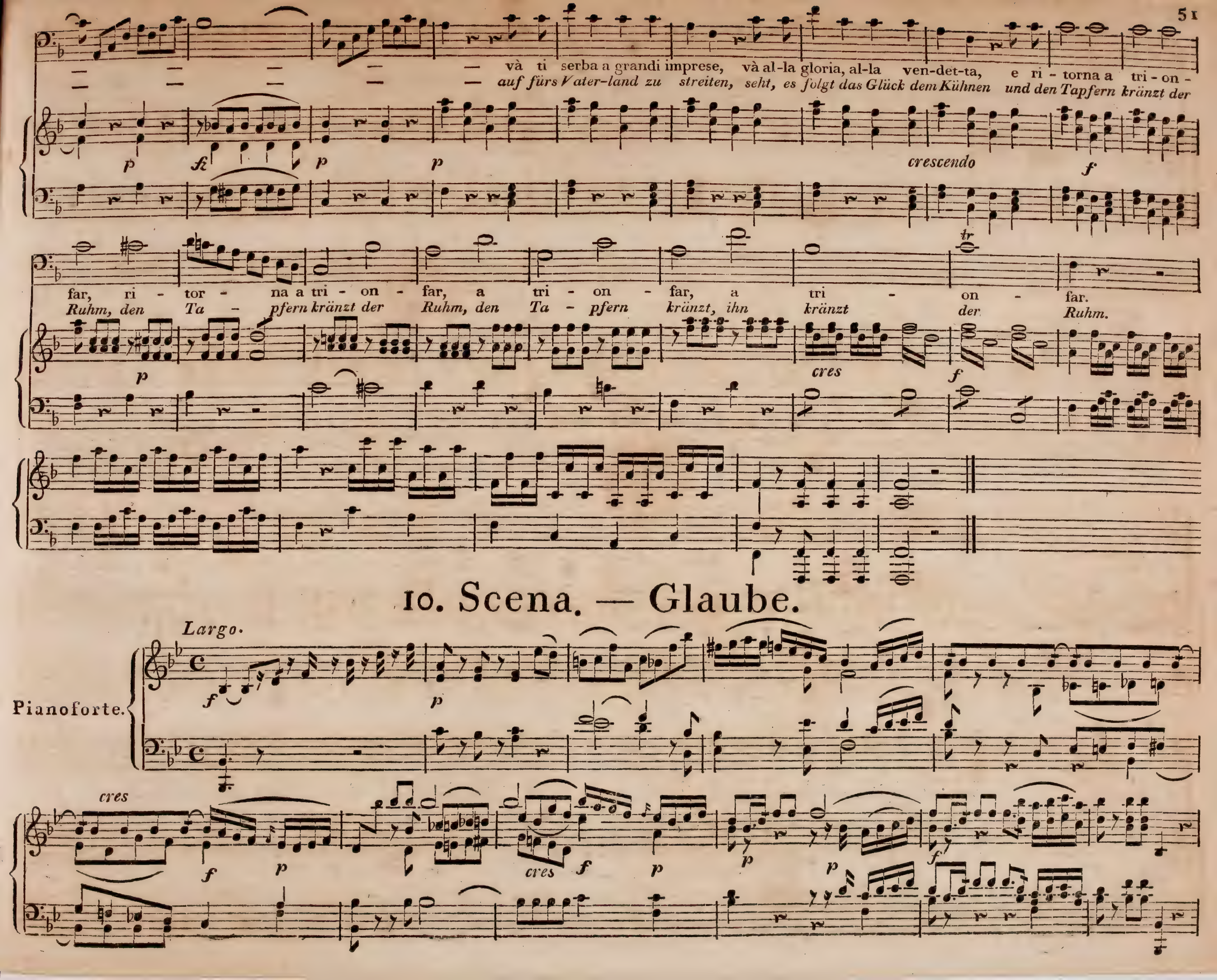

tà,
rauscht,
e li - ber - tà, — — — Re - gni die - de e li - ber - tà, Ro - ma a cen - to Re - gi op -
der Zeit ent - rauscht, — — — die dem Strom der Zeit ent - rauscht, wie die Wel - le steigt und
pres - si Re - gni die - de e li - ber - tà, Ro - ma
sin - ket, die dem Strom der Zeit ent - rauscht, die dem
die - de li - ber - tà, Ro - ma die - de li - ber - tà.
Strom der Zeit ent - rauscht, die dem Strom der Zeit ent - rauscht.
f p cres fz tr

9. Aria. — Schlacht-Gesang.

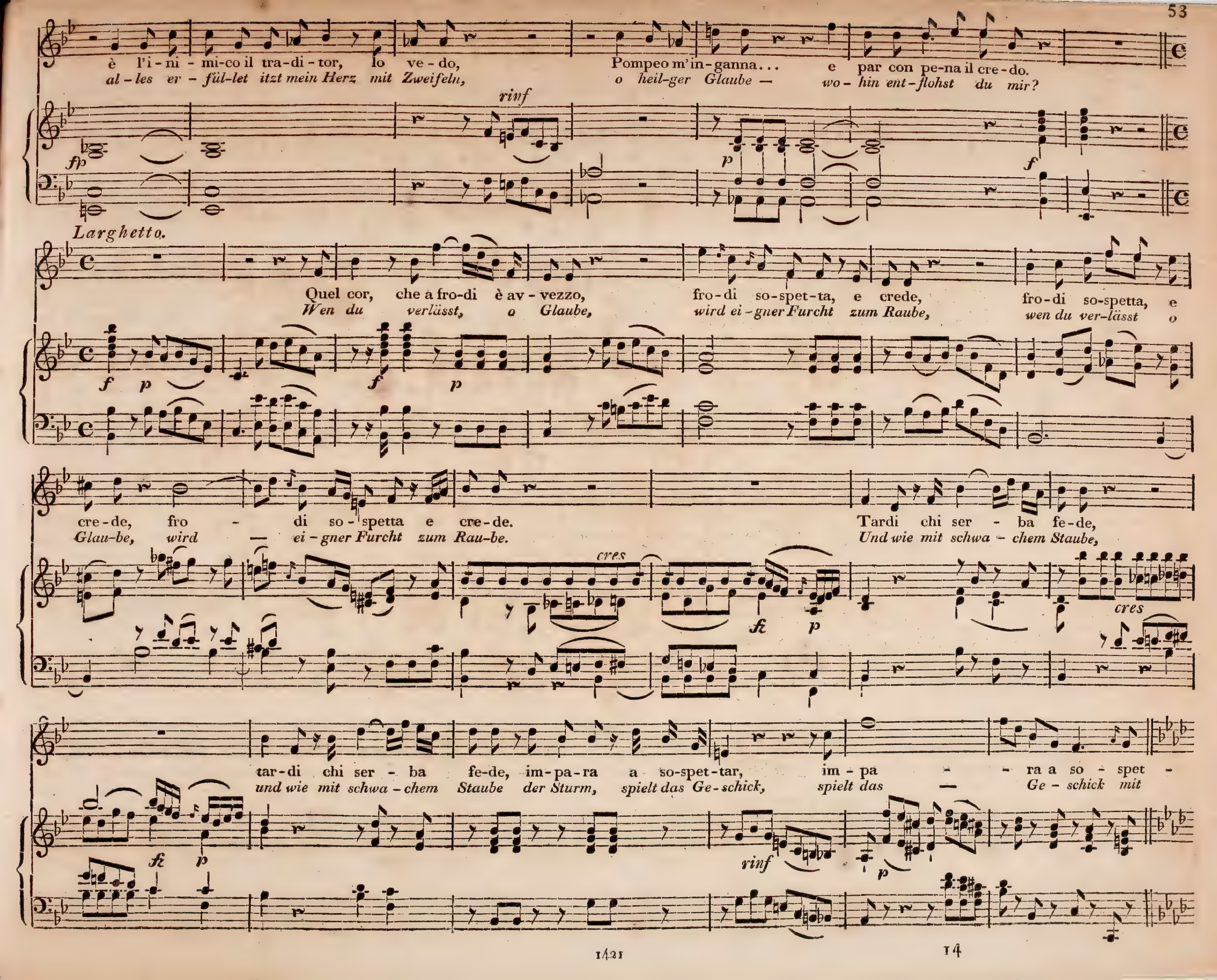


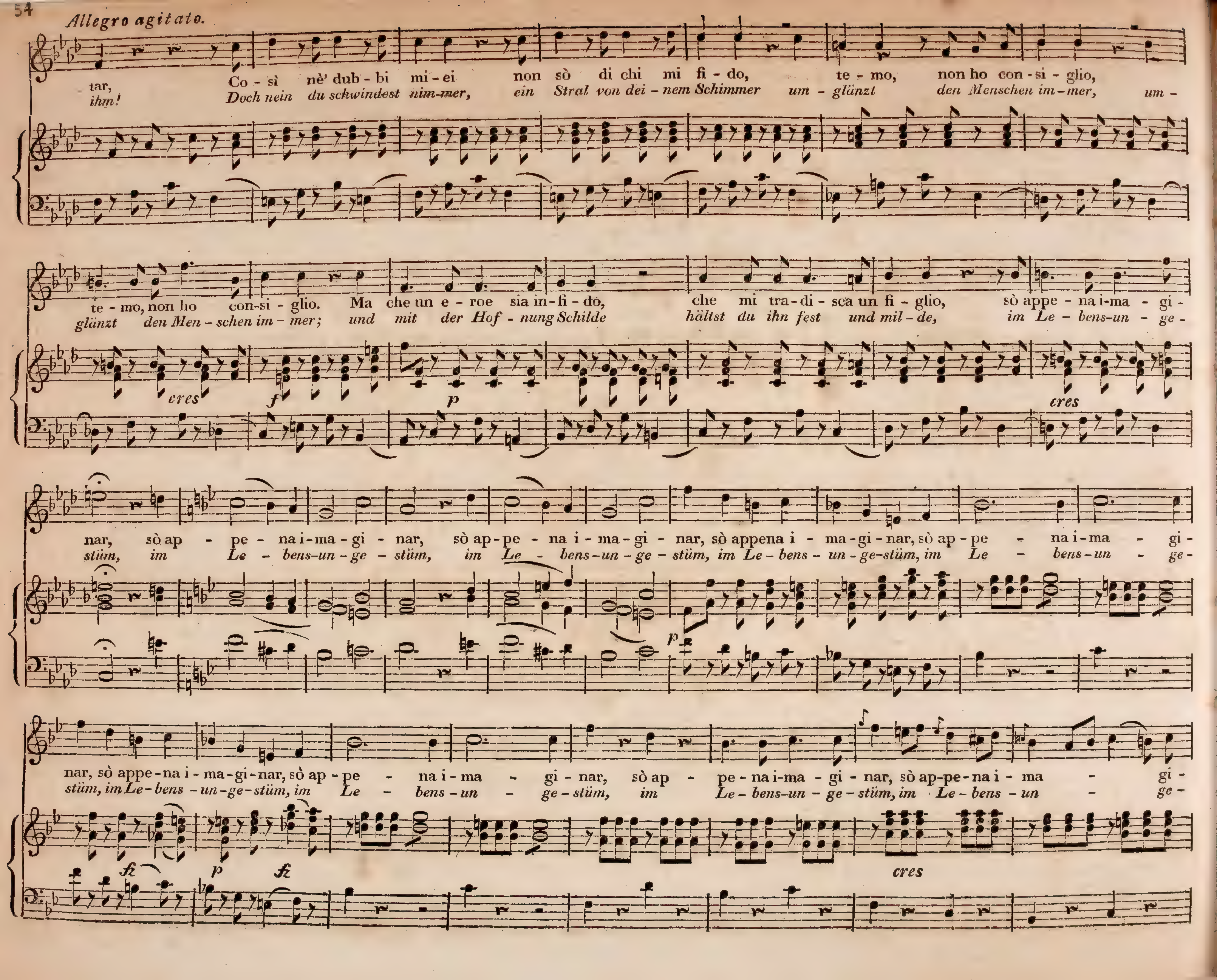

al - la glo - ria che t'as - pet - ta, ti con - ser - va al-la ven-det - ta,
auf zum Krie - ge, auf zum Sie - ge! seht, es folgt das Glück dem Küh - nen,
f
p
f
e ri - tor - na a tri - on - far, e - ri - tor - na a tri - on - far, e ri -
und den Ta - pfern kränzt der Ruhm, und den Ta - pfern kränzt der Ruhm, und den
p
f
p
tr
tor - na, ri - torna a tri - - on - far.
Ta - pfern, den Ta - pfern kränzt der Ruhm!
cres
f
p
f
Se può un fi - glio che t'of - fe - se, rac-qui-star
Schmeichelnd winkt die fei - ge Ru - he, lok-kend tönt
p

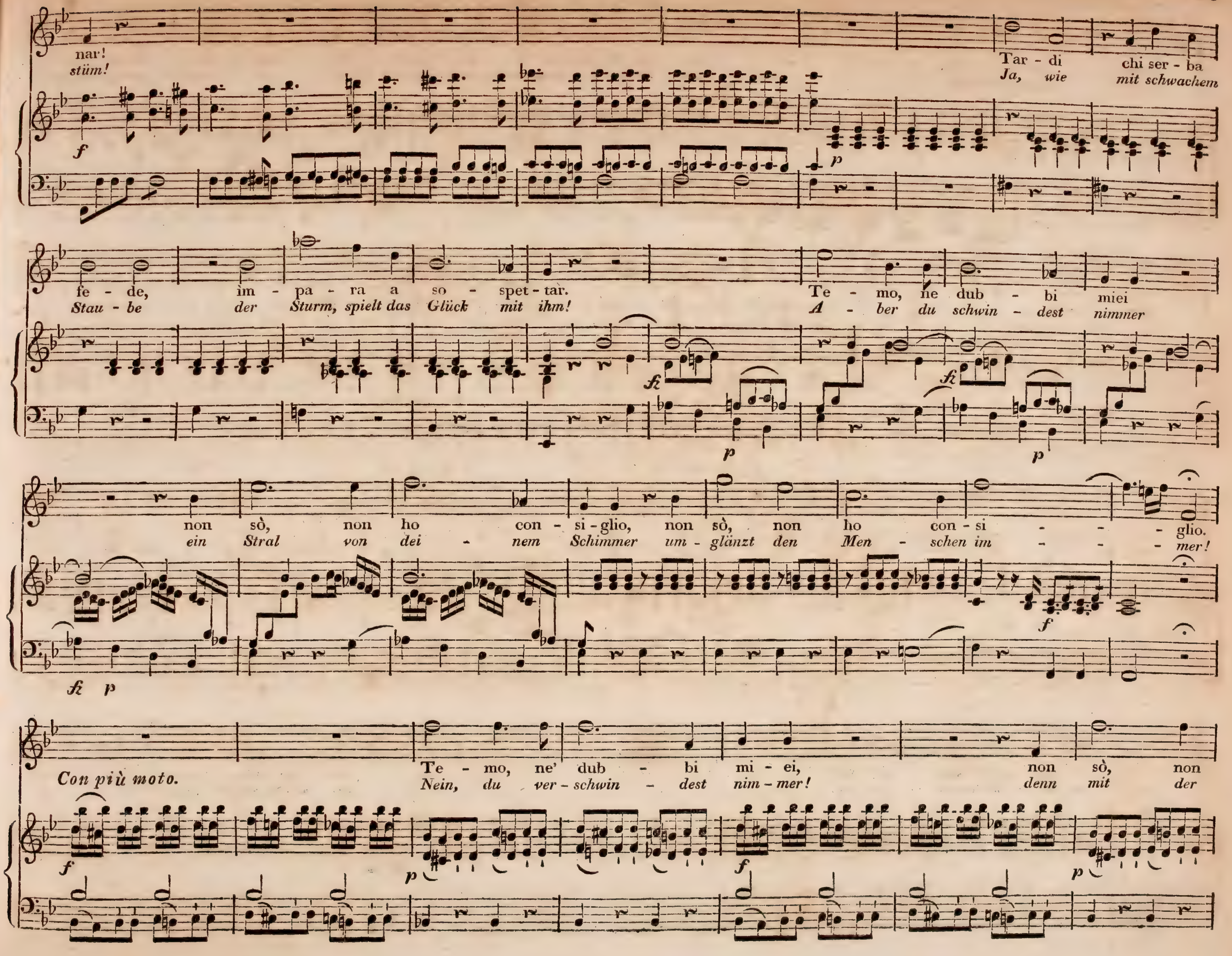

gli af-fet-ti tuo-i, lieto es-po - ne i gior-ni suoi, i tuoi di per conser-var, lie-to es
der Ruf der Lie-be, doch ver-ge - bens, ih - re Bande fesseln nicht der Helden Muth, doch ver-
po - ne i gior-ni suo - i, i tuoi dì per con-ser - var. Và, ti
ge - bens ih - re Ban - de fes-seln nicht der Hel-den Muth! Auf für's
f
p
ser-ba a grandi im-pre-se. Và al - la glo - ria che t'a - spet - - - - - ta.
Va-ter-land zu streiten. Auf, für das Va-ter-land zu strei - - - - - ten!
f
mf
f
Ti con - ser-va al - la ven-det-ta, e ri - tor-na a tri - on - far, — — — —
Auf! zum Kriege! auf — zum Sie-ge, seht den Tapfern kränzt der Ruhm, — — — —
p
fz
p
fz

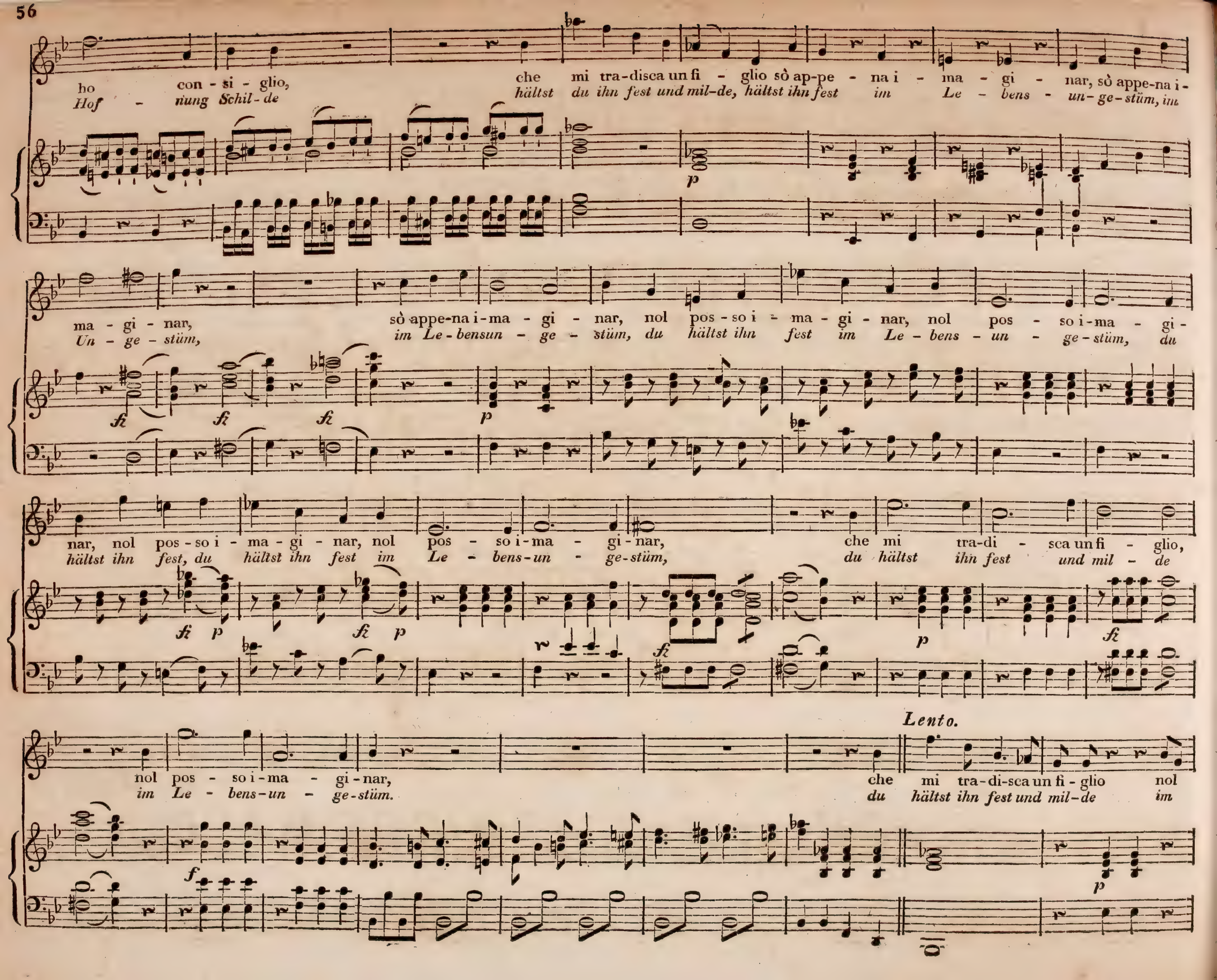

và ti serba a grandi imprese, và al-la gloria, al-la ven-det-ta, e ri-torna a tri-on-
auf fürs Vater-land zu streiten, seht, es folgt das Glück dem Kühnen und den Tapfern kränzt der
p
sf
p
p
crescendo
f
far, ri-tor-na a tri-on-far, a tri-on-far, a tri-on-far.
Ruhm, den Ta-pfern kränzt der Ruhm, den Ta-pfern kränzt, ihn kränzt der Ruhm.
p
cres
f
tr
10. Scena. — Glaube.
Largo.
Pianoforte.
f
p
cres
f
p
cres
f
p
p
p
f

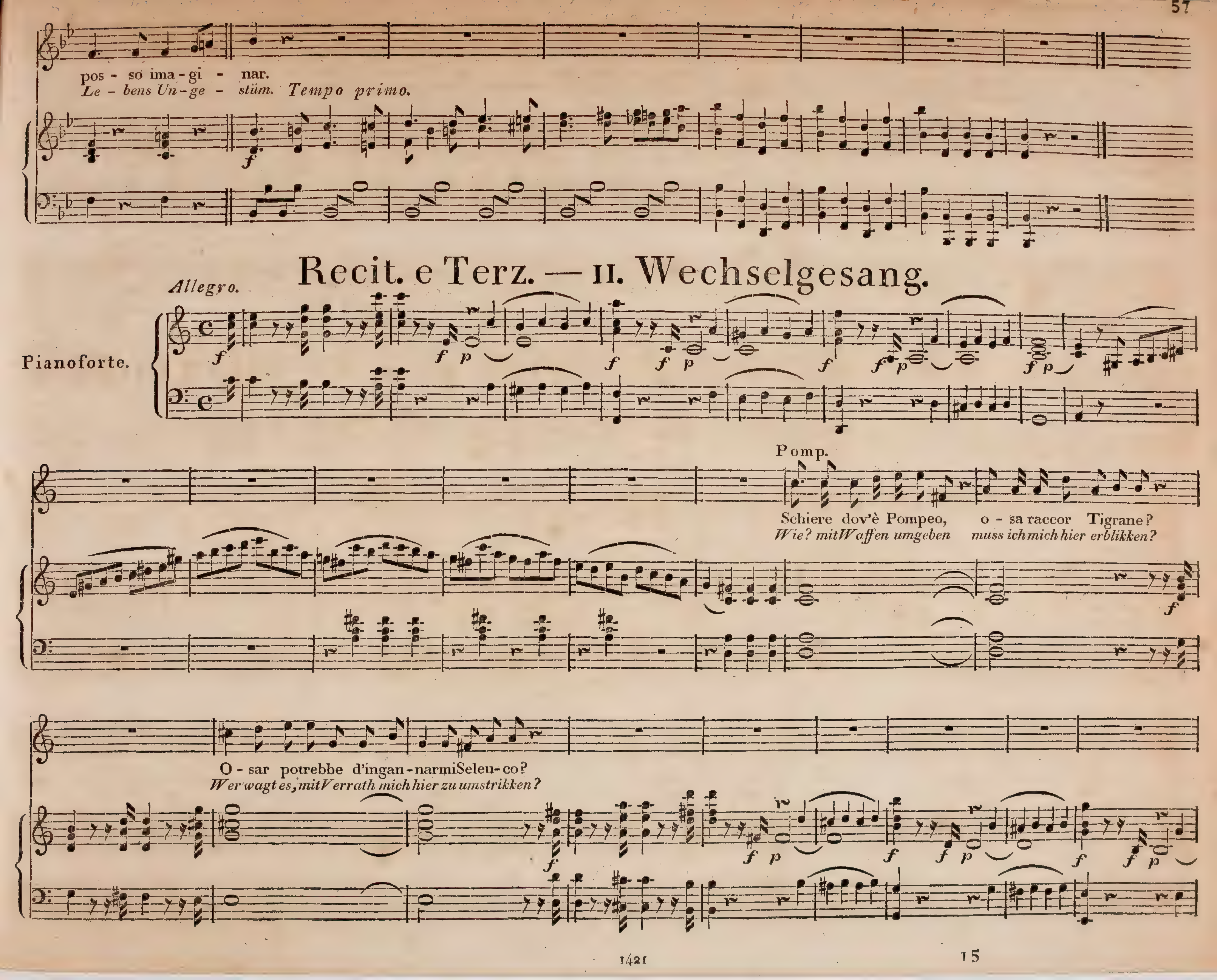

Tigrane.
Chi mai po-tu-to a-vrebbe un' alma in-ganna-tri-ce, un cor ti-ranno fi-gu-rar in Pompe-o? Ma pur, se
Wer hellt mir die-se Täuschung auf? wem soll ich ver-trauen? rings um glaub' ich Verrath und Trug zu schauen! O rein von
p
f
fp
fe-de Mer-tan del fi-glio i det-ti, che penti-to al mio piè, pen-ti-to! O for-se è fin-to il pen-ti-mento, e un no-vel tra-di-
Misstraun war stets mei-ne See-le, kein Ge-dan-ke der Furcht um-fing mich, das Le-ben lag un-ver-stellt und of-fen vor mei-nen
f
Risoluto.
mento! Ah! nò, par-lar-mi vo-lea la sposa, e non l'o-
Blicken! Doch nun, seit ich sei-ne Täuschung kenne, schwand der
cres
p
sò, fra lac-ci vi-di Is-si-cra-te io stesso; han troppe pro-ve di Se-leu co-gli ac-cen-ti,
Traum, den mir die Hand der Phanta-sie ge-woben, und ach, mit ihm der ho-he Muth des Ver-trauens;
Andante.
p
rf
fp

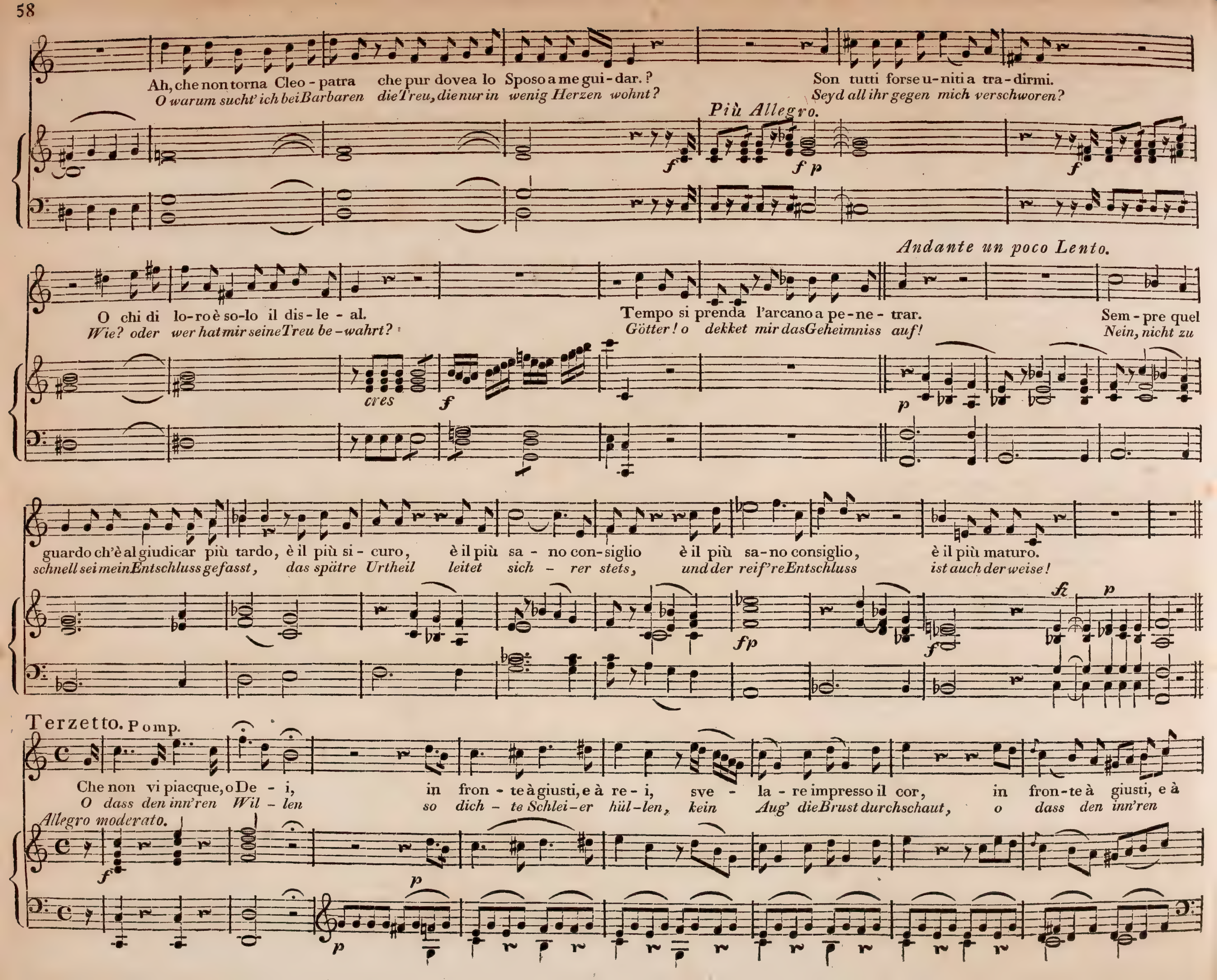

è l'i-ni-mi-co il tra-di-tor, lo ve-do, Pompeo m'in-ganna... e par con pe-na il cre-do.
al-les er-fül-let itzt mein Herz mit Zweifeln, o heil-ger Glaube — wo-hin ent-flohst du mir?
rinf
Larghetto.
Quel cor, che a fro-di è av-vezzo, fro-di so-spet-ta, e crede, fro-di so-spetta, e
Wen du verlässt, o Glaube, wird ei-gner Furcht zum Raube, wen du ver-lässt o
cre-de, fro - di so-spetta e cre-de. Tardi chi ser-ba fe-de,
Glau-be, wird — ei-gner Furcht zum Rau-be. Und wie mit schwa-chem Staube,
cres
tar-di chi ser-ba fe-de, im-pa-ra a so-spet-tar, im-pa - ra a so-spet-
und wie mit schwa-chem Staube der Sturm, spielt das Ge-schick, spielt das — Ge-schick mit
rinf

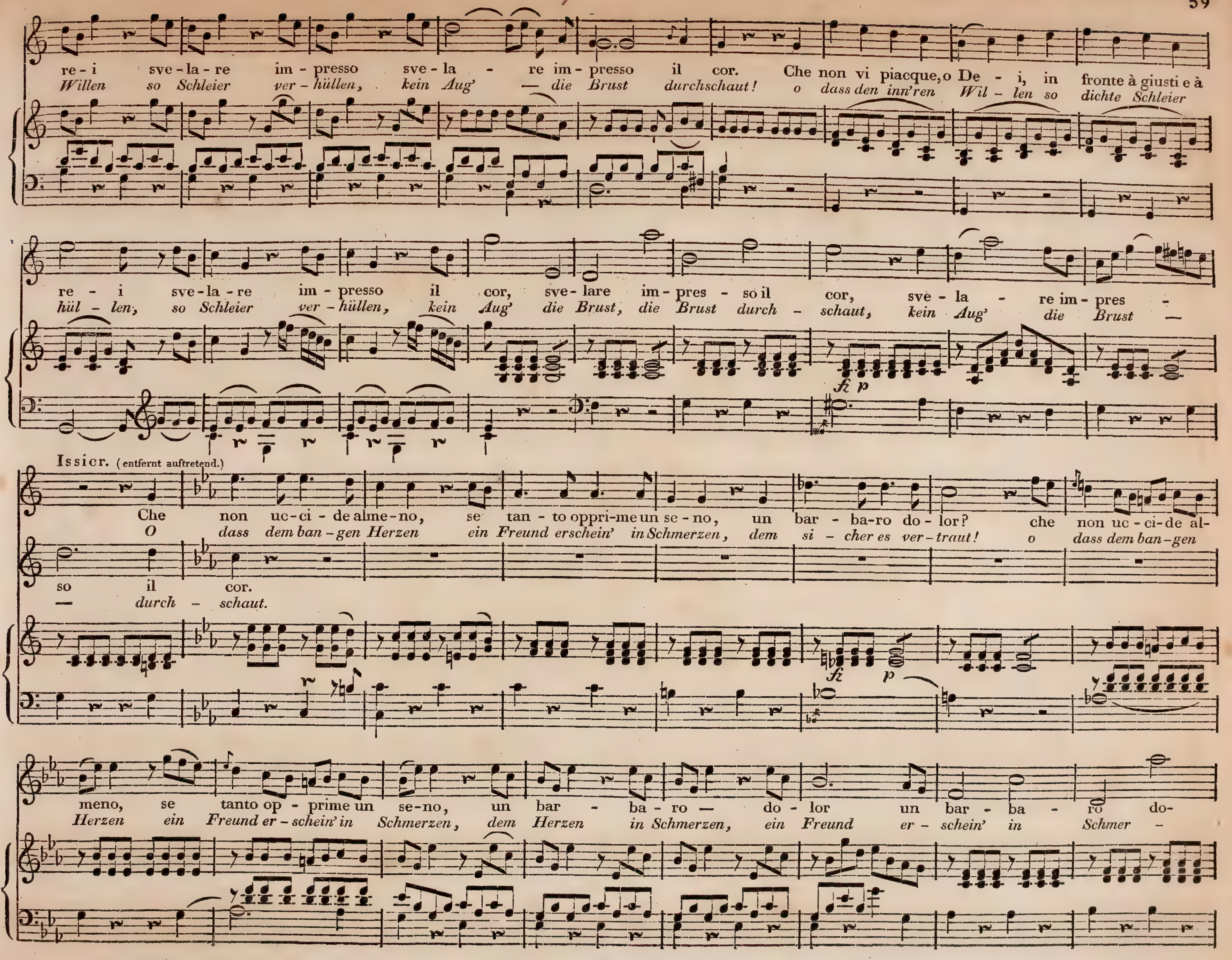

Allegro agitato.
tar, Co - sì nè' dub - bi mi - ei non sò di chi mi fi - do, te - mo, non ho con - si - glio,
ihm! Doch nein du schwindest nimmer, ein Stral von dei - nem Schimmer um - glänzt den Menschen im - mer, um -
te - mo, non ho con-si - glio. Ma che un e - roe sia in - fi - do, che mi tra - di - sca un fi - glio, sò appe - na i-ma - gi -
glänzt den Men - schen im - mer; und mit der Hof - nung Schilde hältst du ihn fest und mil - de, im Le - bens-un - ge -
cres
f
p
cres
nar, sò ap - pe - na i - ma - gi - nar, sò ap - pe - na i - ma - gi - nar, sò appena i - ma - gi - nar, sò ap - pe - na i - ma - gi -
stüm, im Le - bens-un - ge - stüm, im Le - bens - un - ge - stüm, im Le - bens - un - ge-stüm, im Le - bens - un - ge -
p
nar, sò appe - na i - ma - gi - nar, sò ap - pe - na i - ma - gi - nar, sò ap - pe - na i-ma - gi - nar, sò ap-pe-na i - ma - gi -
stüm, im Le - bens - un - ge - stüm, im Le - bens - un - ge - stüm, im Le - bens-un - ge - stüm, im Le - bens - un - ge -
fz
p
fz
cres

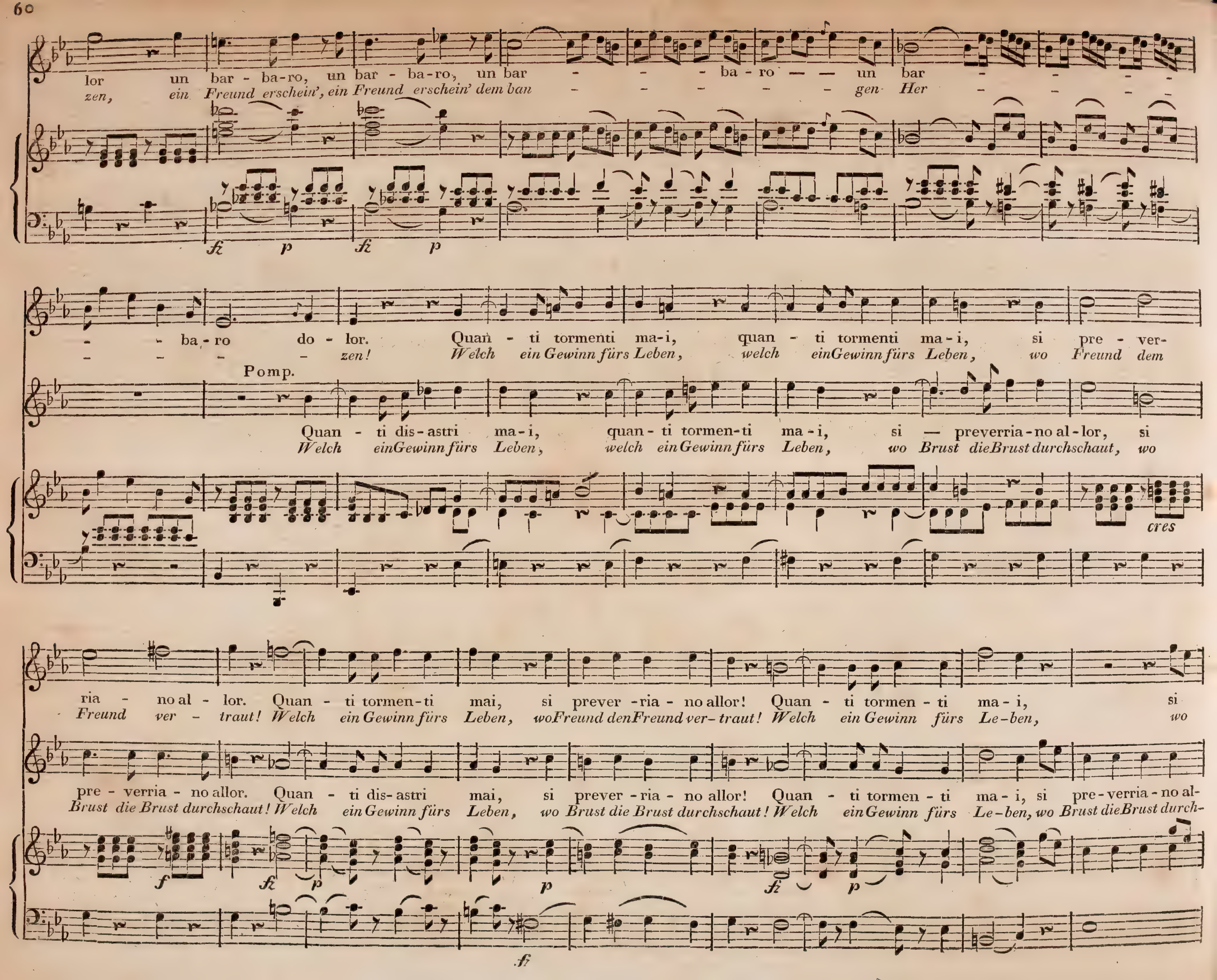

nar!
stüm!
Tar - di chi ser - ba
Ja, wie mit schwachem
fe - de, im - pa - ra a so - spet - tar.
Stau - be der Sturm, spielt das Glück mit ihm!
Te - mo, ne dub - bi miei
A - ber du schwin - dest nimmer
non sò, non ho con - si - glio, non sò, non ho con - si - - - glio.
ein Stral von dei - nem Schimmer um - glänzt den Men - schen im - - - mer!
Con più moto.
Te - mo, ne' dub - bi mi - ei, non sò, non
Nein, du ver - schwin - dest nim - mer! denn mit der

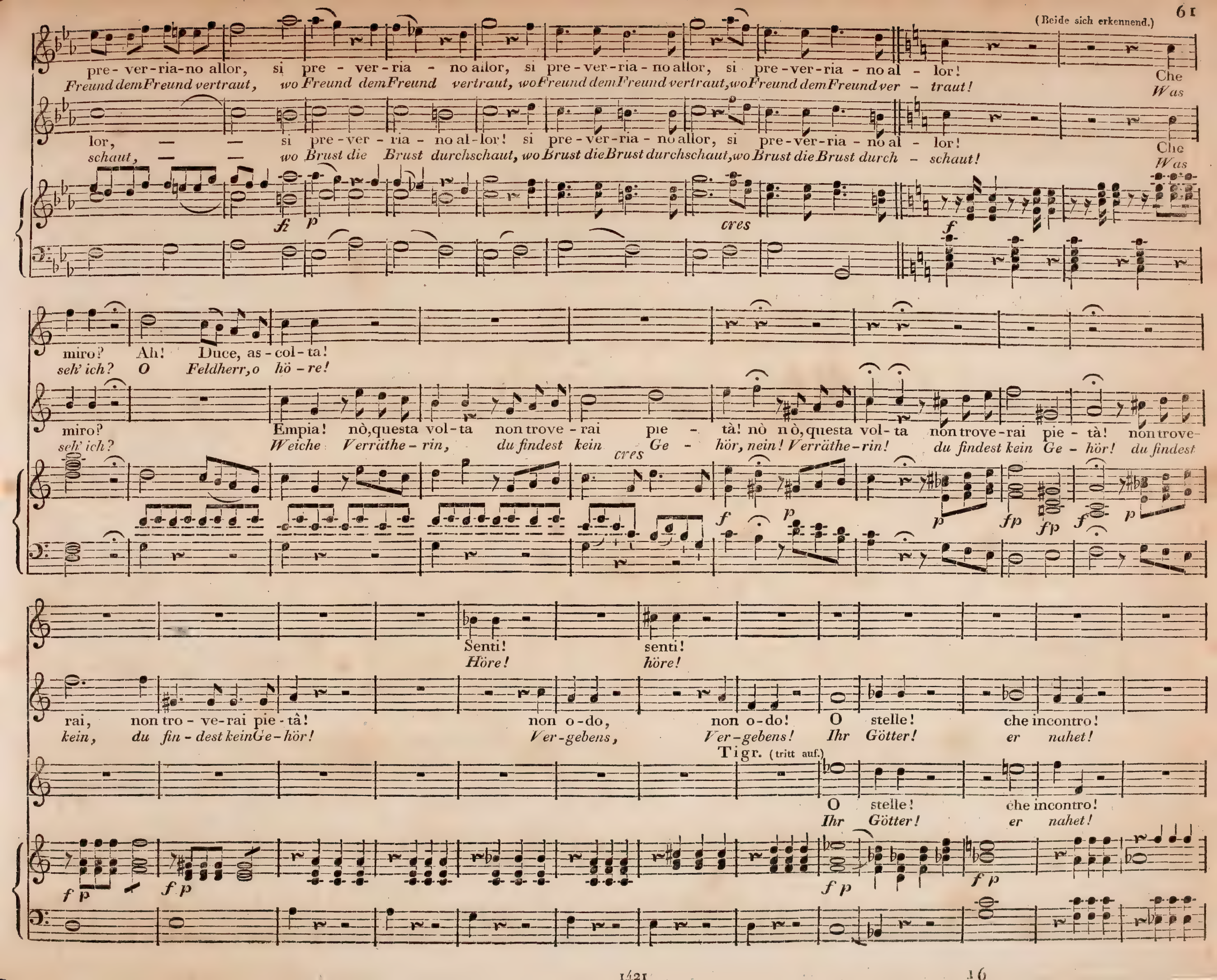

ho con - si - glio, che mi tra-disca un fi - glio sò ap-pe - na i - ma - gi - nar, sò appe-na i -
Hof - nung Schil - de hältst du ihn fest und mil-de, hältst ihn fest im Le - bens - un - ge - stüm, im
ma - gi - nar, sò appe-na i-ma - gi - nar, nol pos - so i - ma - gi - nar, nol pos - so i-ma - gi -
Un - ge - stüm, im Le - bensun - ge - stüm, du hältst ihn fest im Le - bens - un - ge - stüm, du
nar, nol pos - so i - ma - gi - nar, nol pos - so i-ma - gi - nar, che mi tra-di - sca un fi - glio,
hältst ihn fest, du hältst ihn fest im Le - bens-un - ge-stüm, du hältst ihn fest und mil - de
Lento.
nol pos - so i-ma - gi-nar, che mi tra-di-sca un fi-glio nol
im Le - bens-un - ge-stüm. du hältst ihn fest und mil-de im

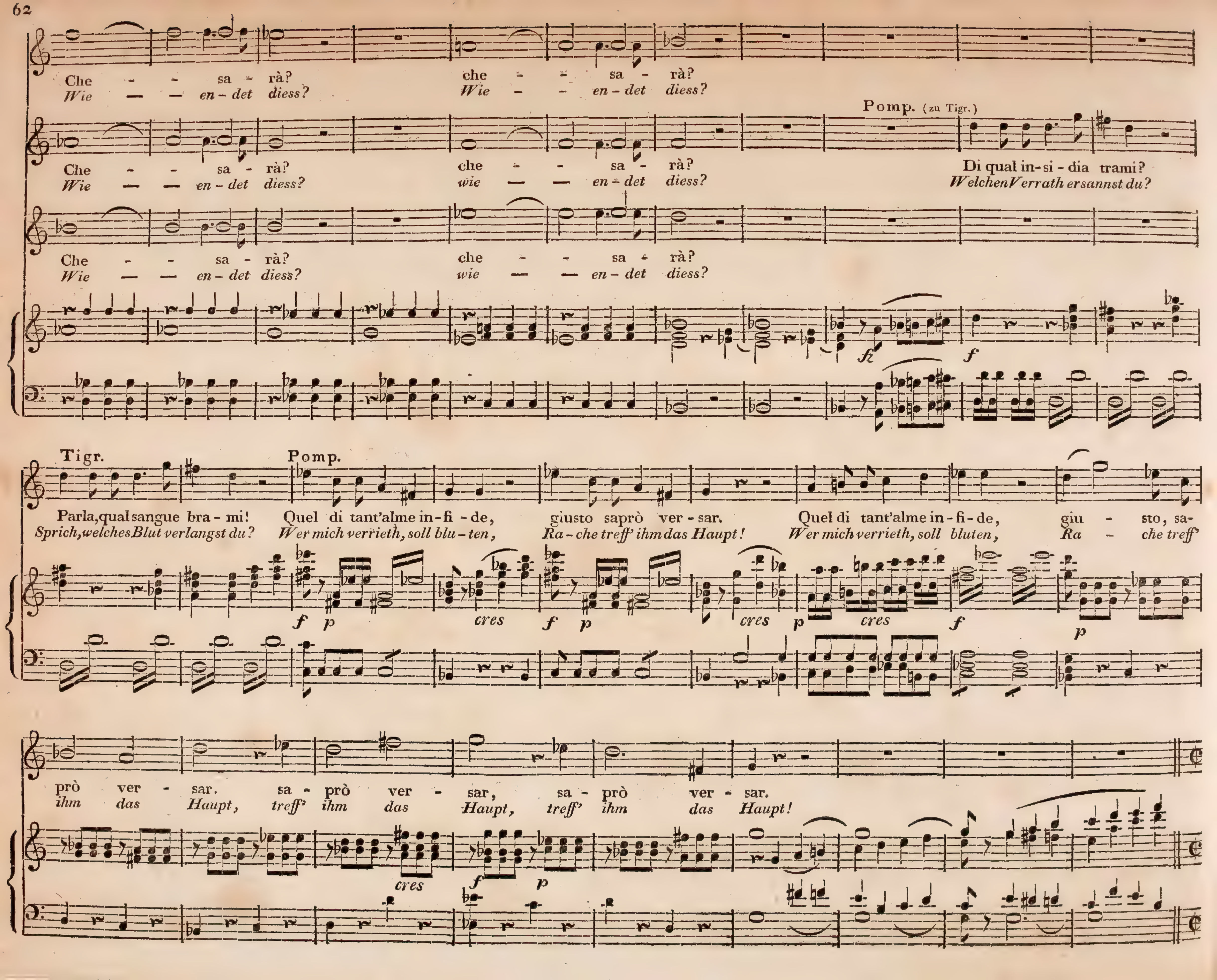

pos - so ima - gi - nar.
Le - bens Un - ge - stüm. Tempo primo.
Recit. e Terz. — II. Wechselgesang.
Allegro.
Pianoforte.
Pomp.
Schiere dov'è Pompeo, o - sa raccor Tigrane?
Wie? mit Waffen umgeben muss ich mich hier erblikken?
O - sar potrebbe d'ingan - narmi Seleu - co?
Wer wagt es, mit Verrath mich hier zu umstrikken?

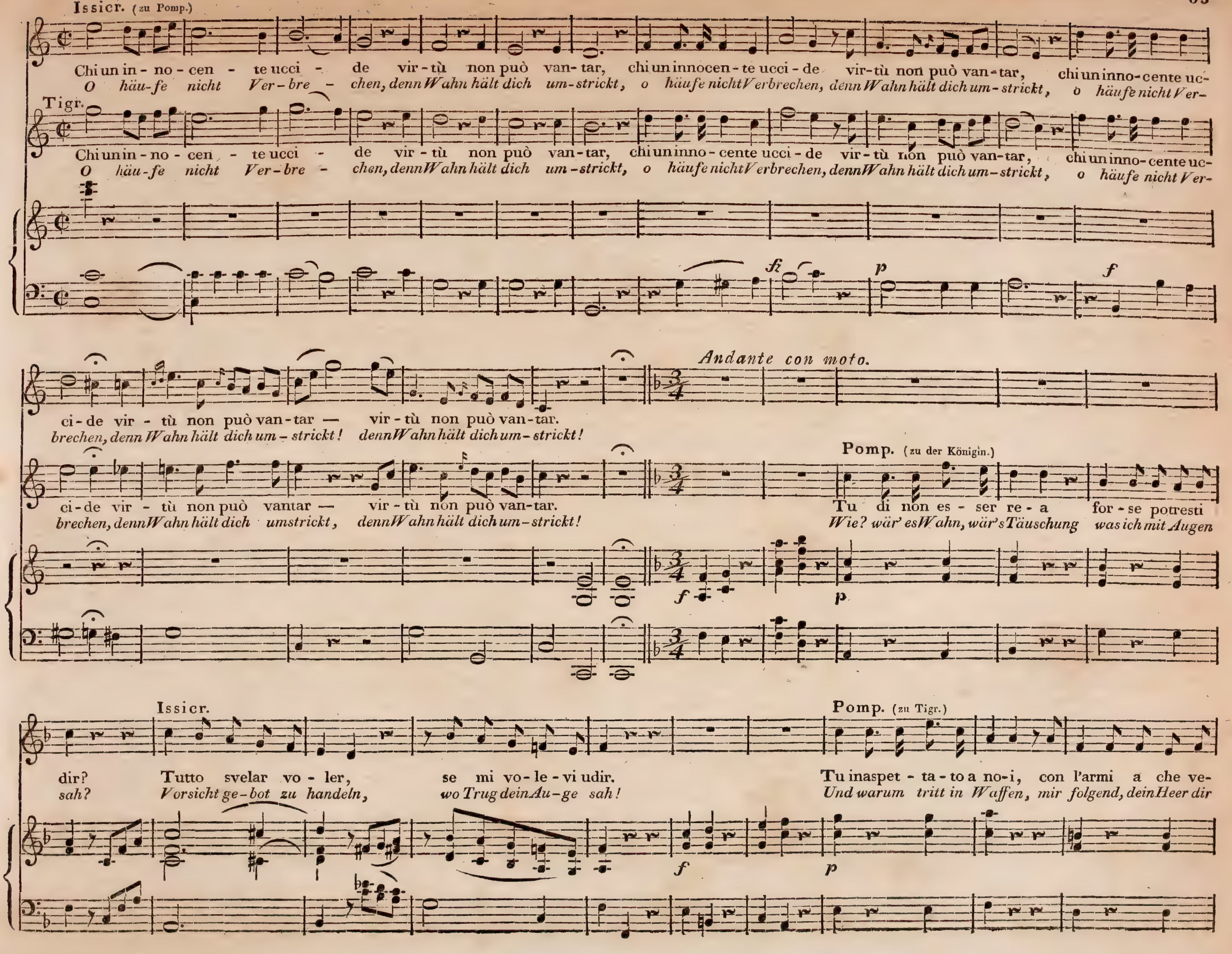

Ah, che non torna Cleo - patra che pur dovea lo Sposo a me gui - dar. ?
O warum sucht' ich bei Barbaren die Treu, die nur in wenig Herzen wohnt?
Più Allegro.
Son tutti forse u - niti a tra - dirmi.
Seyd all ihr gegen mich verschworen?
f
f p
Andante un poco Lento.
O chi di lo - ro è so - lo il dis - le - al.
Wie? oder wer hat mir seine Treu be - wahrt?
cres
Tempo si prenda l'arcano a pe - ne - trar.
Götter! o dekket mir das Geheimniss auf!
Sem - pre quel
Nein, nicht zu
p
guardo ch'è al giudicar più tardo, è il più si - curo, è il più sa - no con - siglio è il più sa - no consiglio, è il più maturo.
schnell sei mein Entschluss gefasst, das spätre Urtheil leitet sich - rer stets, und der reif're Entschluss ist auch der weise!
fp
fz
Terzetto. Pomp.
Che non vi piacque, o De - i, in fron - te à giusti, e à re - i, sve - la - re impresso il cor, in fron - te à giusti, e à
O dass den inn'ren Wil - len so dich - te Schlei - er hül - len, kein Aug' die Brust durchschaut, o dass den inn'ren
Allegro moderato.

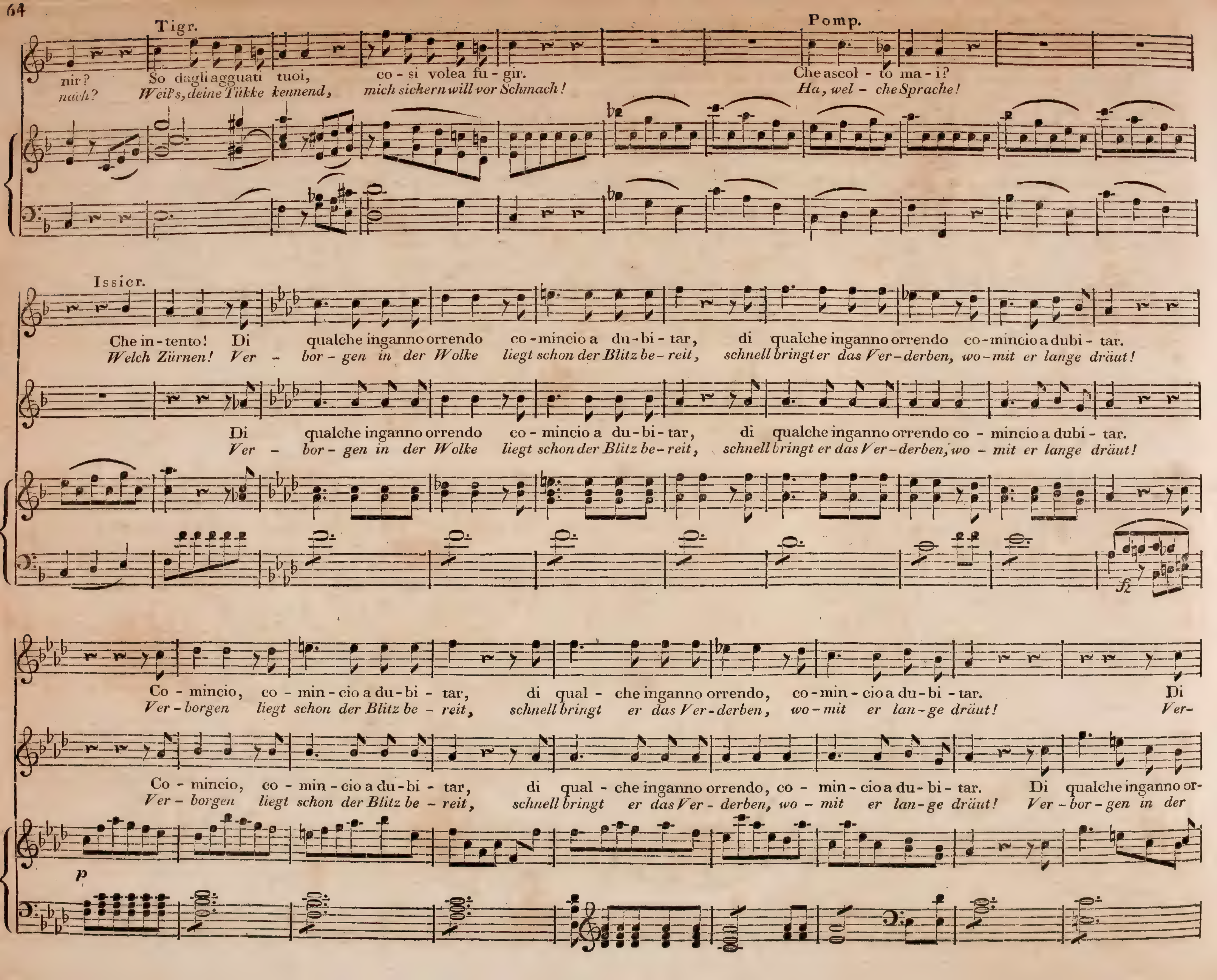

re - i sve - la - re im - presso sve - la - re im - presso il cor. Che non vi piacque, o De - i, in fronte à giusti e à
Willen so Schleier ver - hüllen, kein Aug' — die Brust durchschaut! o dass den inn'ren Wil - len so dichte Schleier
re - i sve - la - re im - presso il cor, sve - lare im - pres - so il cor, sve - la - re im - pres -
hül - len, so Schleier ver - hüllen, kein Aug' die Brust, die Brust durch - schaut, kein Aug' die Brust —
fz p
Issicr. (entfernt auftretend.)
Che non uc - ci - de alme - no, se tan - to oppri - me un se - no, un bar - ba - ro do - lor? che non uc - ci - de al -
O dass dem ban - gen Herzen ein Freund erschein' in Schmerzen, dem si - cher es ver - traut! o dass dem ban - gen
so il cor.
— durch - schaut.
fz p
meno, se tanto op - prime un se - no, un bar - ba - ro — do - lor un bar - ba - ro do -
Herzen ein Freund er - schein' in Schmerzen, dem Herzen in Schmerzen, ein Freund er - schein' in Schmer -

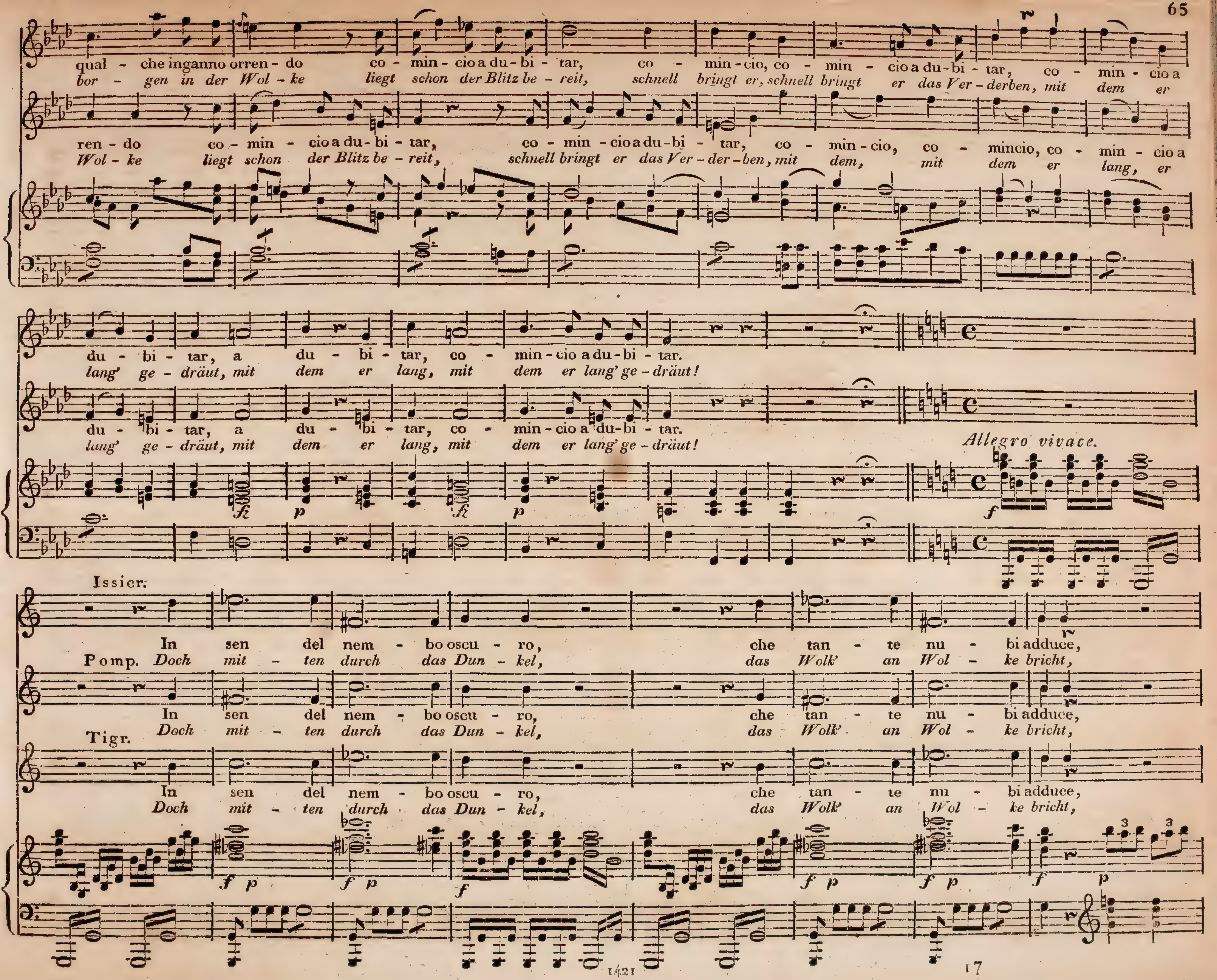

lor un bar - ba - ro, un bar - ba - ro, un bar - - - ba - ro — — un bar - - - -
zen, ein Freund erschein', ein Freund erschein' dem ban - - - - - gen Her - - - -
sf p sf p
- - ba - ro do - lor. Quan - ti tormenti ma - i, quan - ti tormenti ma - i, si pre - ver-
- - - - zen! Welch ein Gewinn fürs Leben, welch einGewinn fürs Leben, wo Freund dem
Pomp.
Quan - ti dis - astri ma - i, quan - ti tormen - ti ma - i, si — preverria - no al - lor, si
Welch einGewinn fürs Leben, welch ein Gewinn fürs Leben, wo Brust dieBrust durchschaut, wo
cres
ria - no al - lor. Quan - ti tormen - ti mai, si prever - ria - no allor! Quan - ti tormen - ti ma - i, si
Freund ver - traut! Welch ein Gewinn fürs Leben, woFreund denFreund ver - traut! Welch ein Gewinn fürs Le - ben, wo
pre - verria - no allor. Quan - ti dis - astri mai, si prever - ria - no allor! Quan - ti tormen - ti ma - i, si pre - verria - no al-
Brust die Brust durchschaut! Welch ein Gewinn fürs Leben, wo Brust die Brust durchschaut! Welch ein Gewinn fürs Le - ben, wo Brust dieBrust durch-
f sf p p sf p
sf

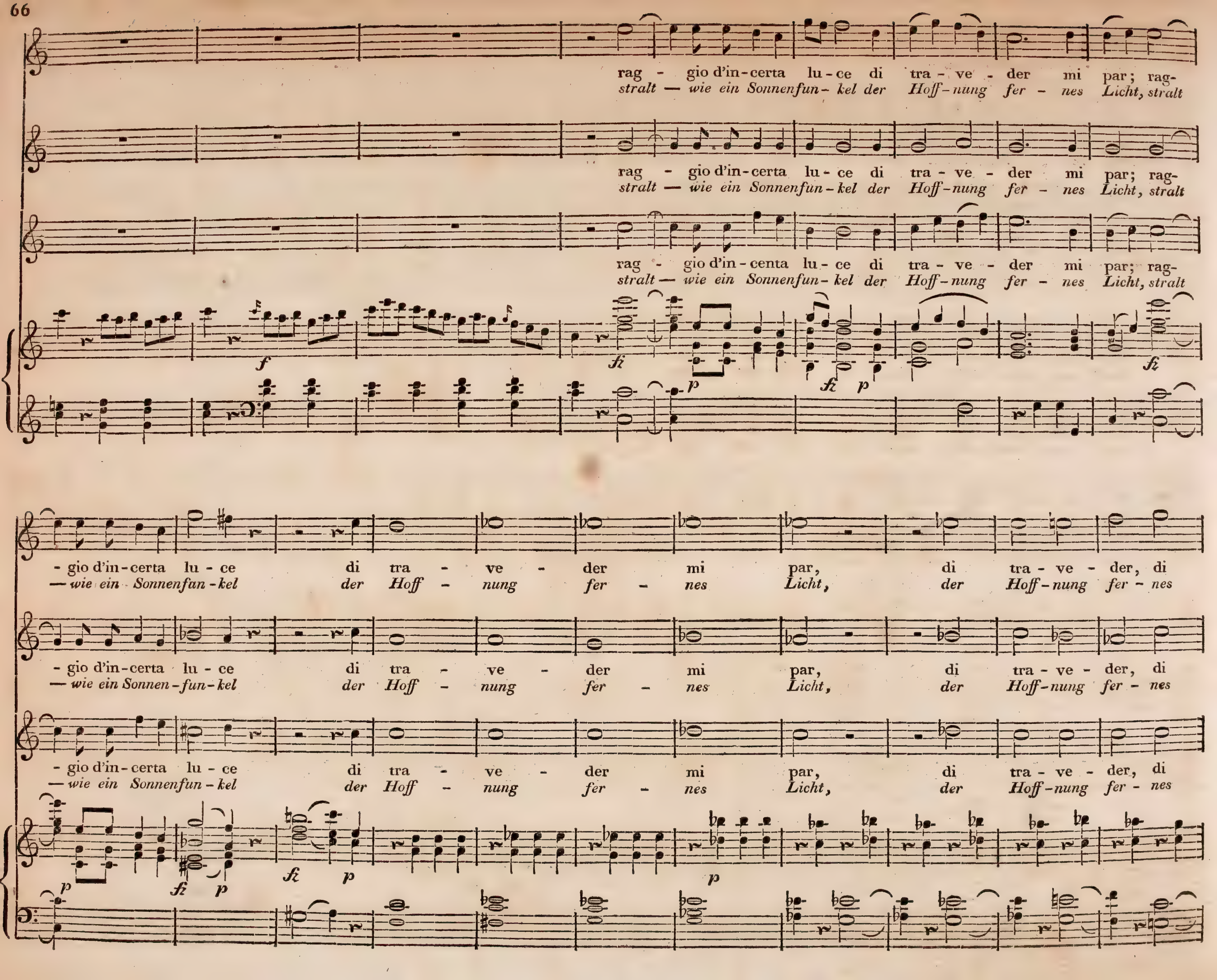

(Beide sich erkennend.)
pre - ver - ria - no allor, si pre - ver - ria - no allor, si pre - ver - ria - no allor, si pre - ver - ria - no al - lor!
Freund dem Freund vertraut, wo Freund dem Freund vertraut, wo Freund dem Freund vertraut, wo Freund dem Freund ver - traut!
Che
Was
lor, — — si pre - ver - ria - no al - lor! si pre - ver - ria - no allor, si pre - ver - ria - no al - lor!
schaut, — — wo Brust die Brust durchschaut, wo Brust die Brust durchschaut, wo Brust die Brust durch - schaut!
Che
Was
fz p cres f
miro? Ah! Duce, as - col - ta!
seh' ich? O Feldherr, o hö - re!
miro? Empia! nò, questa vol - ta non trove - rai pie - tà! nò nò, questa vol - ta non trove - rai pie - tà! non trove-
seh' ich? Weiche Verräthe - rin, du findest kein Ge - hör, nein! Verräthe - rin! du findest kein Ge - hör! du findest
cres f p p fp fp f p
Senti! senti!
Höre! höre!
rai, non tro - ve - rai pie - tà! non o - do, non o - do! O stelle! che incontro!
kein, du fin - dest kein Ge - hör! Ver - gebens, Ver - gebens! Ihr Götter! er nahet!
Tigr. (tritt auf.)
O stelle! che incontro!
Ihr Götter! er nahet!
f p fp fp fp

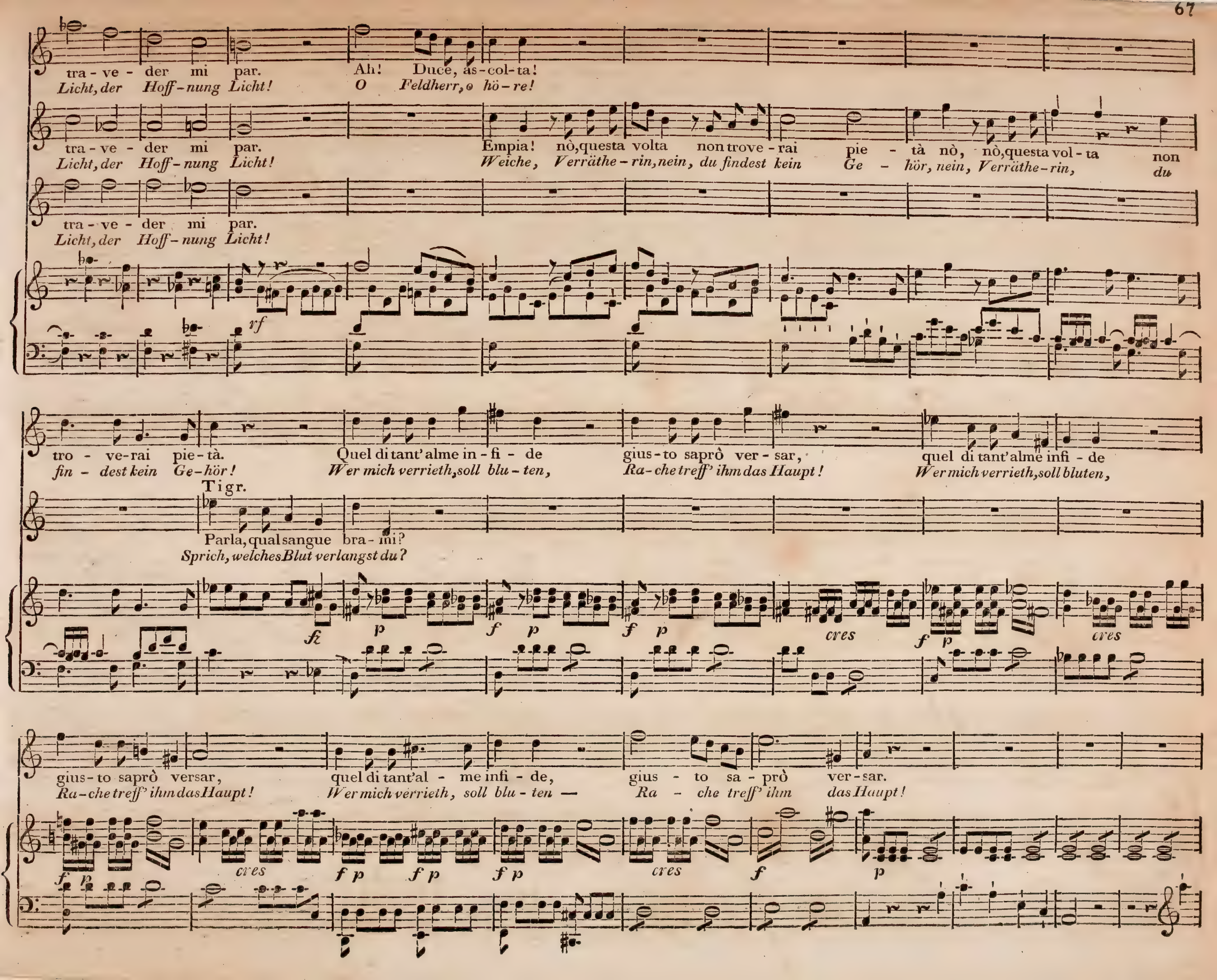

Che - - sa - rà? che - - sa - rà?
Wie — — en - det diess? Wie — — en - det diess?
Pomp. (zu Tigr.)
Che - - sa - rà? che - - sa - rà?
Wie — — en - det diess? wie — — en - det diess?
Di qual in - si - dia trami?
Welchen Verrath ersannst du?
Che - - sa - rà? che - - sa - rà?
Wie — — en - det diess? wie — — en - det diess?
fz f
Tigr.
Parla, qual sangue bra - mi!
Sprich, welches Blut verlangst du?
Pomp.
Quel di tant'alme in - fi - de, giusto saprò ver - sar. Quel di tant'alme in - fi - de, giu - sto, sa-
Wer mich verrieth, soll blu - ten, Ra - che treff' ihm das Haupt! Wer mich verrieth, soll bluten, Ra - che treff'
f p cres f p cres p cres f p
prò ver - sar. sa - prò ver - sar, sa - prò ver - sar.
ihm das Haupt, treff' ihm das Haupt, treff' ihm das Haupt!
cres f p

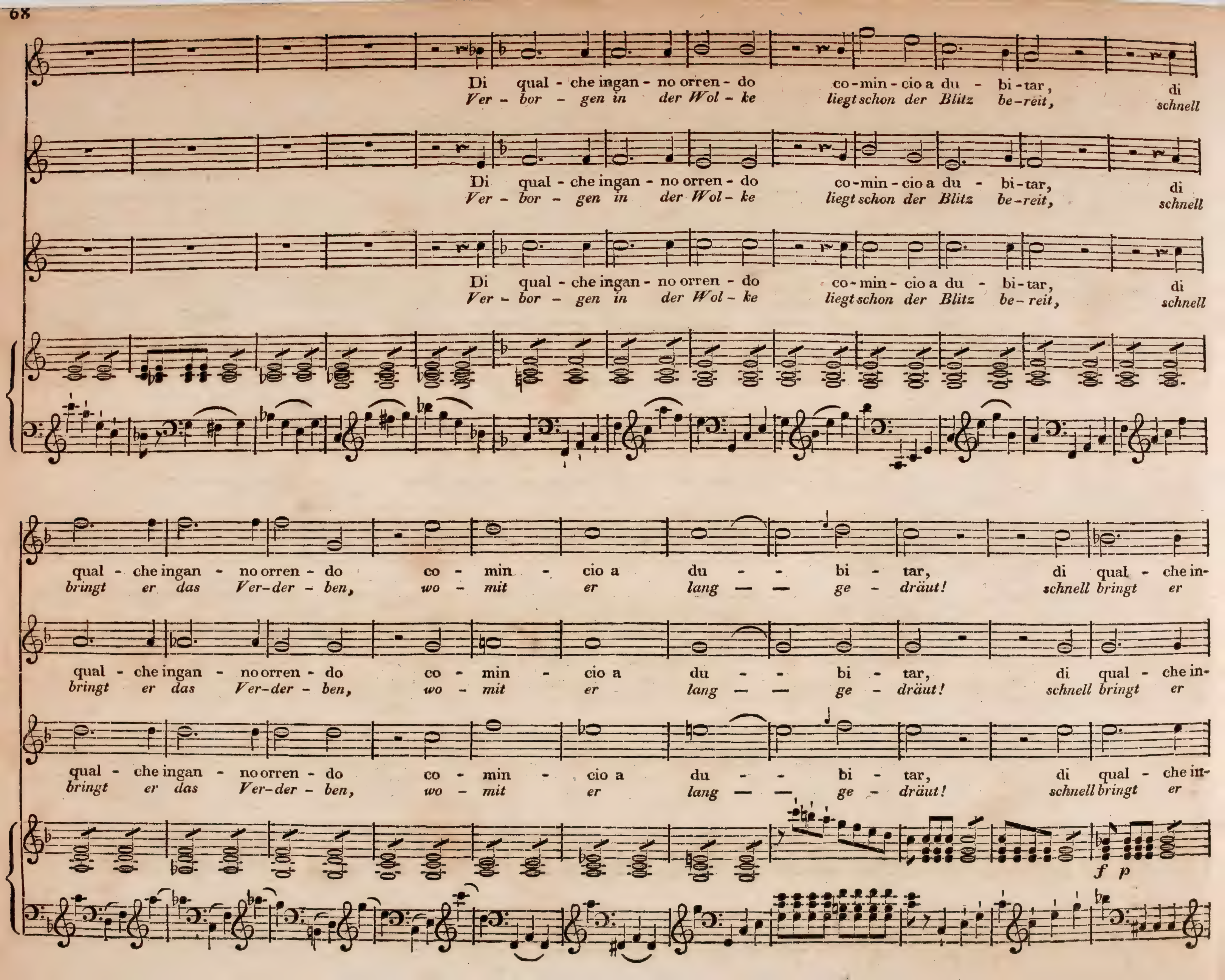

Issicr. (zu Pomp.)
Chi un in - no - cen - te ucci - de vir - tù non può van - tar, chi un innocen - te ucci - de vir - tù non può van - tar, chi un inno - cente uc-
O häu - fe nicht Ver - bre - chen, denn Wahn hält dich um - strickt, o häufe nicht Verbrechen, denn Wahn hält dich um - strickt, o häufe nicht Ver-
Tigr.
Chi un in - no - cen - te ucci - de vir - tù non può van - tar, chi un inno - cente ucci - de vir - tù non può van - tar, chi un inno - cente uc-
O häu - fe nicht Ver - bre - chen, denn Wahn hält dich um - strickt, o häufe nicht Verbrechen, denn Wahn hält dich um - strickt, o häufe nicht Ver-
sf
p
f
Andante con moto.
ci - de vir - tù non può van - tar — vir - tù non può van - tar.
brechen, denn Wahn hält dich um - strickt! denn Wahn hält dich um - strickt!
Pomp. (zu der Königin.)
ci - de vir - tù non può vantar — vir - tù non può van - tar.
brechen, denn Wahn hält dich umstrickt, denn Wahn hält dich um - strickt!
Tu di non es - ser re - a for - se potresti
Wie? wär' es Wahn, wär's Täuschung was ich mit Augen
f
p
Issicr.
Pomp. (zu Tigr.)
dir? Tutto svelar vo - ler, se mi vo - le - vi udir.
sah? Vorsicht ge - bot zu handeln, wo Trug dein Au - ge sah!
Tu inaspet - ta - to a no - i, con l'armi a che ve-
Und warum tritt in Waffen, mir folgend, dein Heer dir
f
p

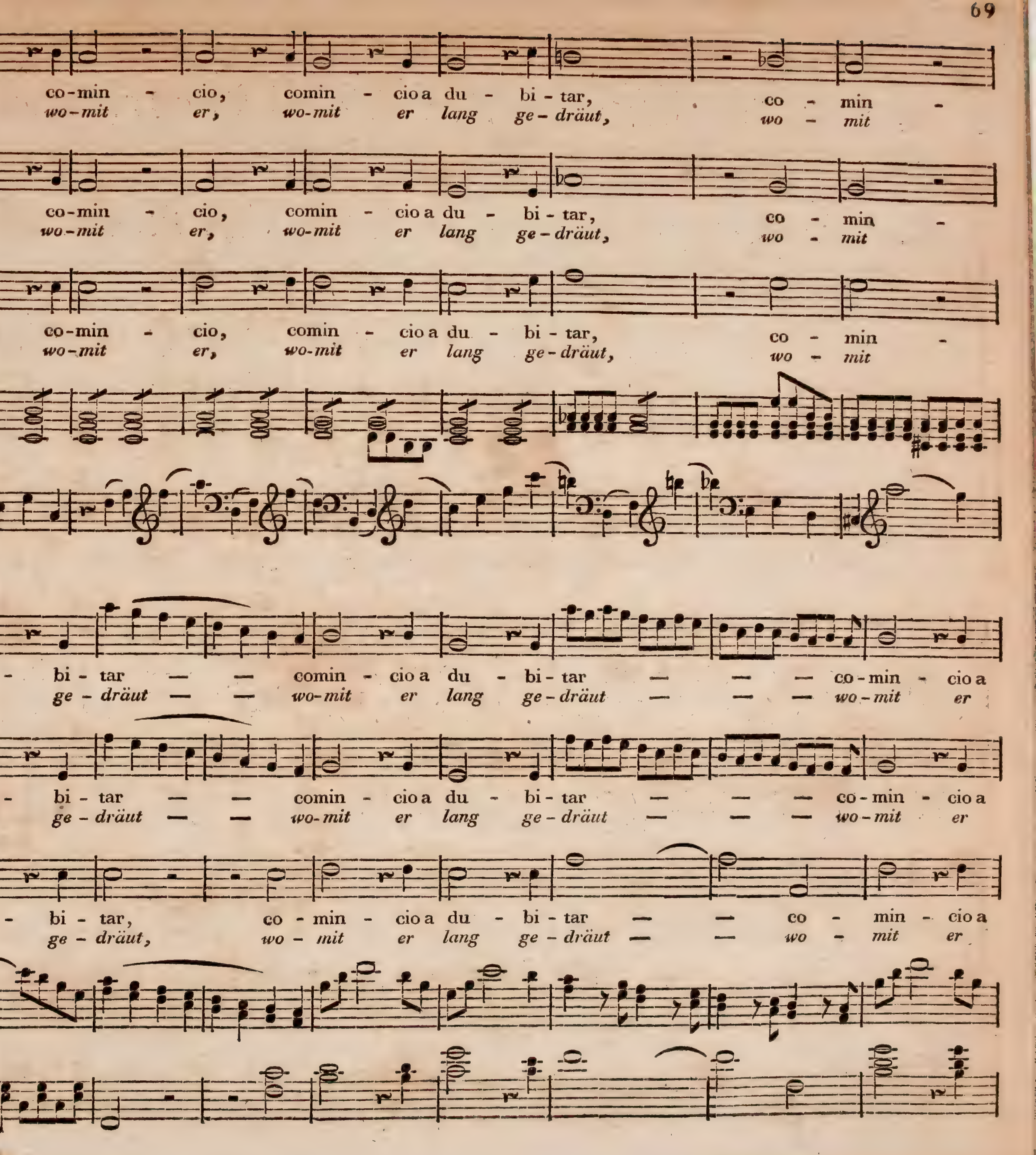

Tigr.
Pomp.
nir? So dagli agguati tuoi, co - si volea fu - gir. Che ascol - to ma - i?
nach? Weil's, deine Tükke kennend, mich sichern will vor Schmach! Ha, wel - che Sprache!
Issicr.
Che in - tento! Di qualche inganno orrendo co - mincio a du - bi - tar, di qualche inganno orrendo co - mincio a dubi - tar.
Welch Zürnen! Ver - bor - gen in der Wolke liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er das Ver - derben, wo - mit er lange dräut!
Di qualche inganno orrendo co - mincio a du - bi - tar, di qualche inganno orrendo co - mincio a dubi - tar.
Ver - bor - gen in der Wolke liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er das Ver - derben, wo - mit er lange dräut!
fz
Co - mincio, co - min - cio a du - bi - tar, di qual - che inganno orrendo, co - min - cio a du - bi - tar. Di
Ver - borgen liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er das Ver - derben, wo - mit er lan - ge dräut! Ver-
Co - mincio, co - min - cio a du - bi - tar, di qual - che inganno orrendo, co - min - cio a du - bi - tar. Di qualche inganno or-
Ver - borgen liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er das Ver - derben, wo - mit er lan - ge dräut! Ver - bor - gen in der
p

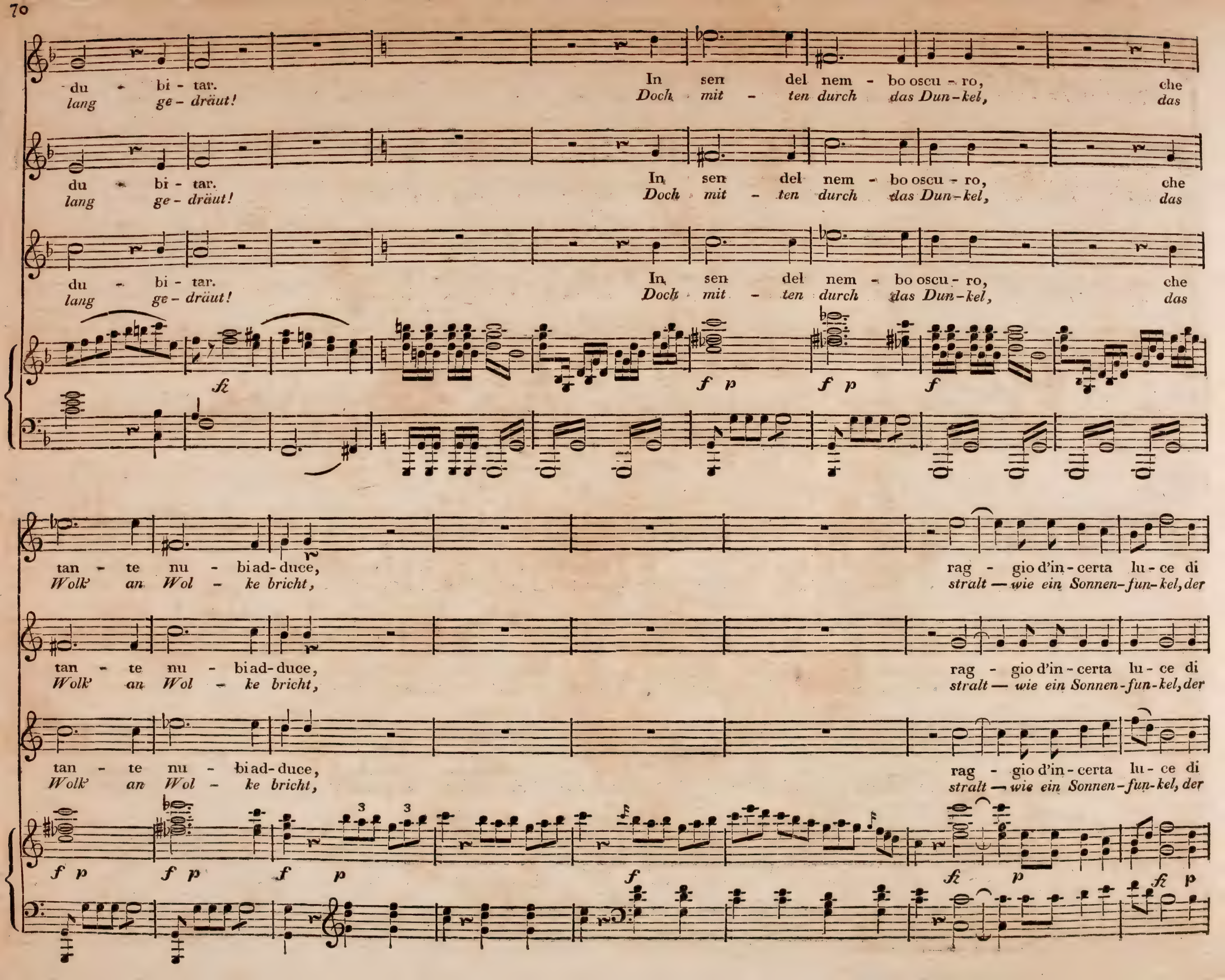

qual - che inganno orren - do co - min - cio a du - bi - tar, co - min - cio, co - min - cio a du - bi - tar, co - min - cio a
bor - gen in der Wol - ke liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er, schnell bringt er das Ver - derben, mit dem er
ren - do co - min - cio a du - bi - tar, co - min - cio a du - bi - tar, co - min - cio, co - mincio, co - min - cio a
Wol - ke liegt schon der Blitz be - reit, schnell bringt er das Ver - der - ben, mit dem, mit dem er lang, er
du - bi - tar, a du - bi - tar, co - min - cio a du - bi - tar.
lang' ge - dräut, mit dem er lang, mit dem er lang' ge - dräut!
du - bi - tar, a du - bi - tar, co - min - cio a du - bi - tar.
lang' ge - dräut, mit dem er lang, mit dem er lang' ge - dräut!
Allegro vivace.
Issicr.
In sen del nem - bo oscu - ro, che tan - te nu - bi adduce,
Pomp. Doch mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wol - ke bricht,
In sen del nem - bo oscu - ro, che tan - te nu - bi adduce,
Tigr. Doch mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wol - ke bricht,
In sen del nem - bo oscu - ro, che tan - te nu - bi adduce,
Doch mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wol - ke bricht,

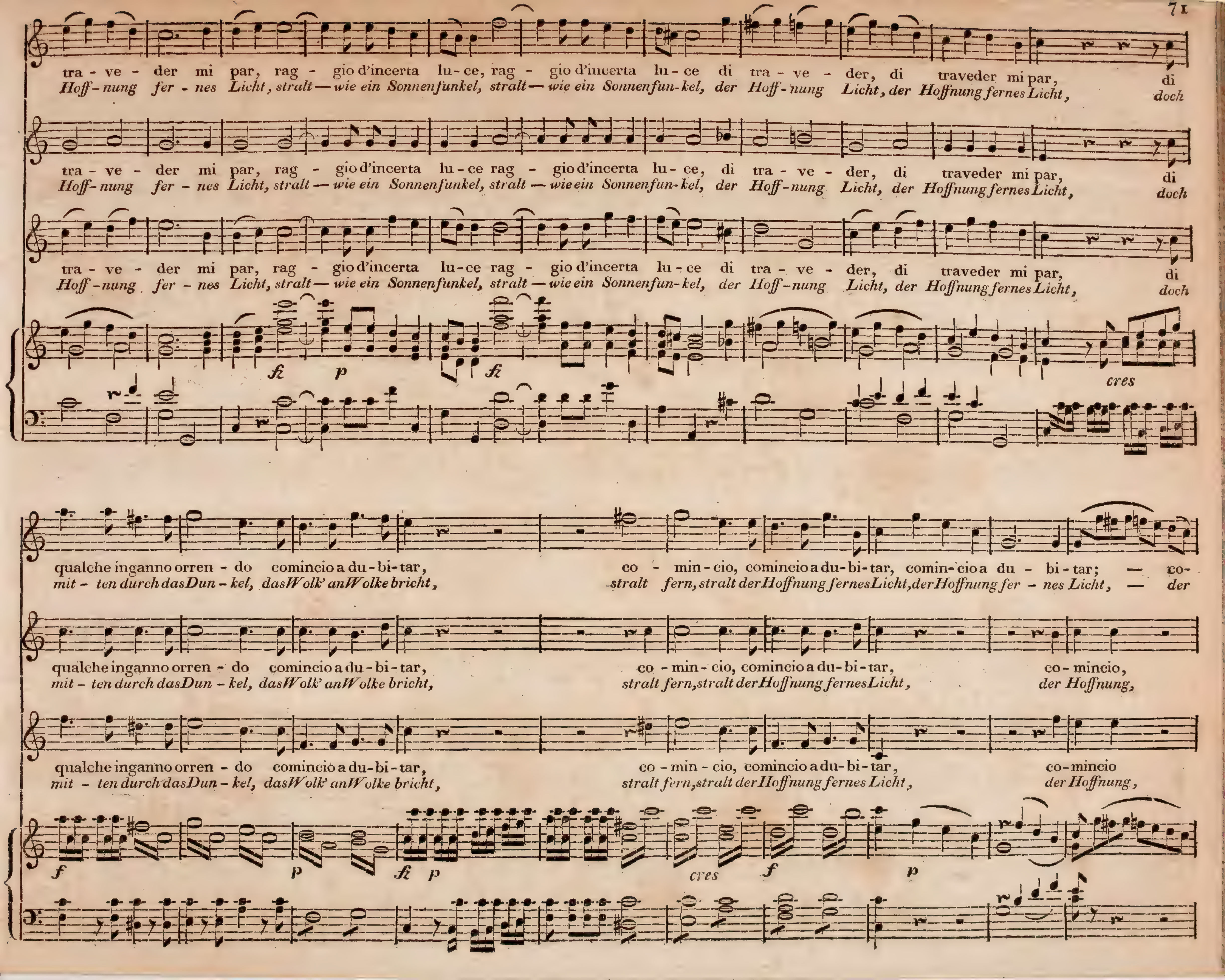

rag - gio d'in-certa lu-ce di tra - ve - der mi par; rag-
stralt — wie ein Sonnenfun-kel der Hoff-nung fer - nes Licht, stralt
rag - gio d'in-certa lu-ce di tra - ve - der mi par; rag-
stralt — wie ein Sonnenfun-kel der Hoff-nung fer - nes Licht, stralt
rag - gio d'in-centa lu-ce di tra - ve - der mi par; rag-
stralt — wie ein Sonnenfun-kel der Hoff-nung fer - nes Licht, stralt
- gio d'in-certa lu-ce di tra - ve - der mi par, di tra-ve-der, di
— wie ein Sonnenfan-kel der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff-nung fer - nes
- gio d'in-certa lu - ce di tra - ve - der mi par, di tra-ve-der, di
— wie ein Sonnen-fun-kel der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff-nung fer - nes
- gio d'in-certa lu - ce di tra - ve - der mi par, di tra-ve-der, di
— wie ein Sonnenfun-kel der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff-nung fer - nes

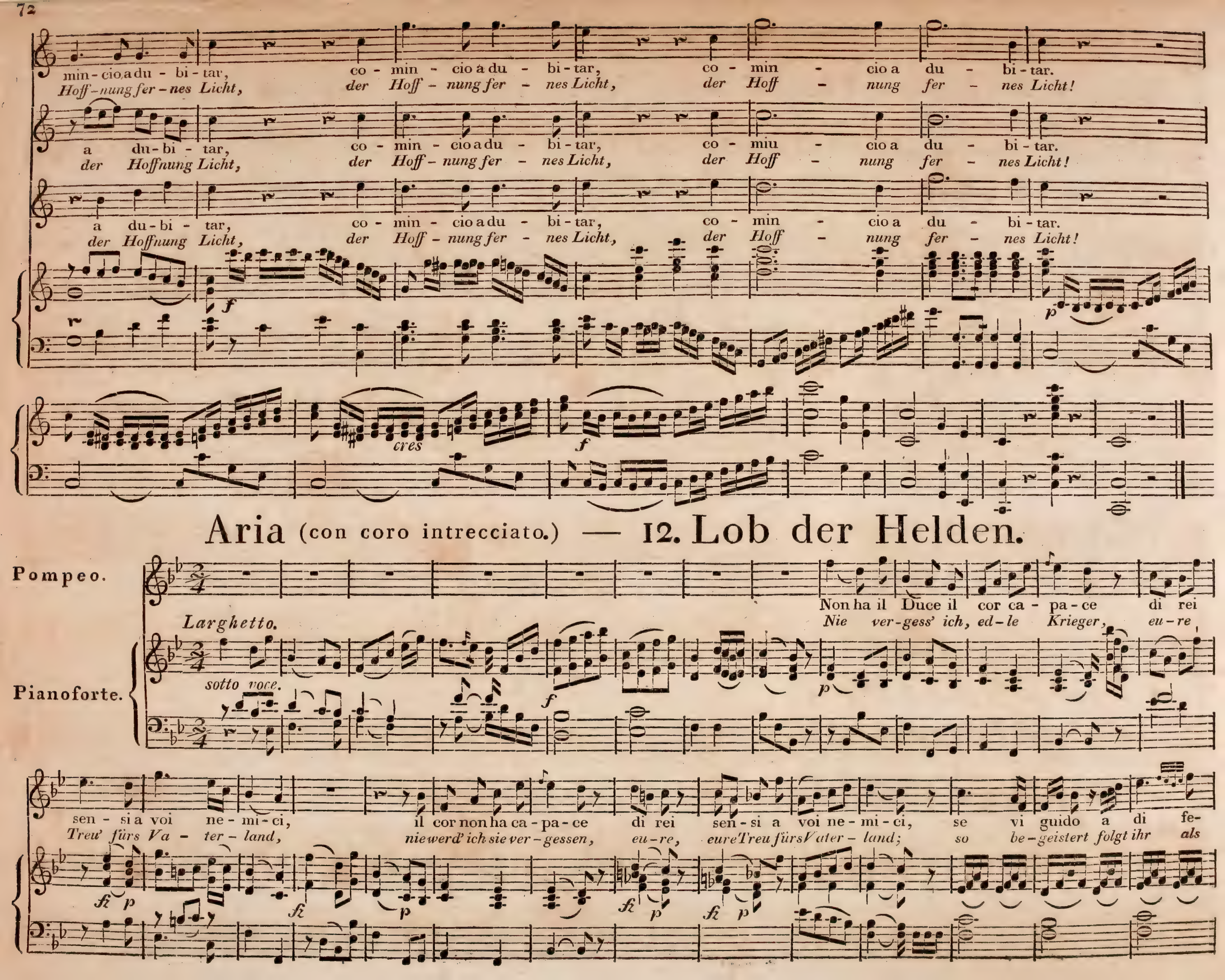

tra - ve - der mi par.
Licht, der Hoff - nung Licht!
Ah! Duce, as - col - ta!
O Feldherr, o hö - re!
Empia! nò, questa volta non trove - rai pie - tà nò, nò, questa vol - ta non
Weiche, Verräthe - rin, nein, du findest kein Ge - hör, nein, Verräthe - rin, du
rf
tro - ve - rai pie - tà.
fin - dest kein Ge - hör!
Quel di tant' alme in - fi - de giùs - to saprò ver - sar, quel di tant' alme infi - de
Wer mich verrieth, soll blu - ten, Ra - che treff' ihm das Haupt! Wer mich verrieth, soll bluten,
Tigr.
Parla, qual sangue bra - mi?
Sprich, welches Blut verlangst du?
sf
p
f
cres
gius - to saprò versar, quel di tant' al - me infi - de, gius - to sa - prò ver - sar.
Ra - che treff' ihm das Haupt! Wer mich verrieth, soll blu - ten — Ra - che treff' ihm das Haupt!

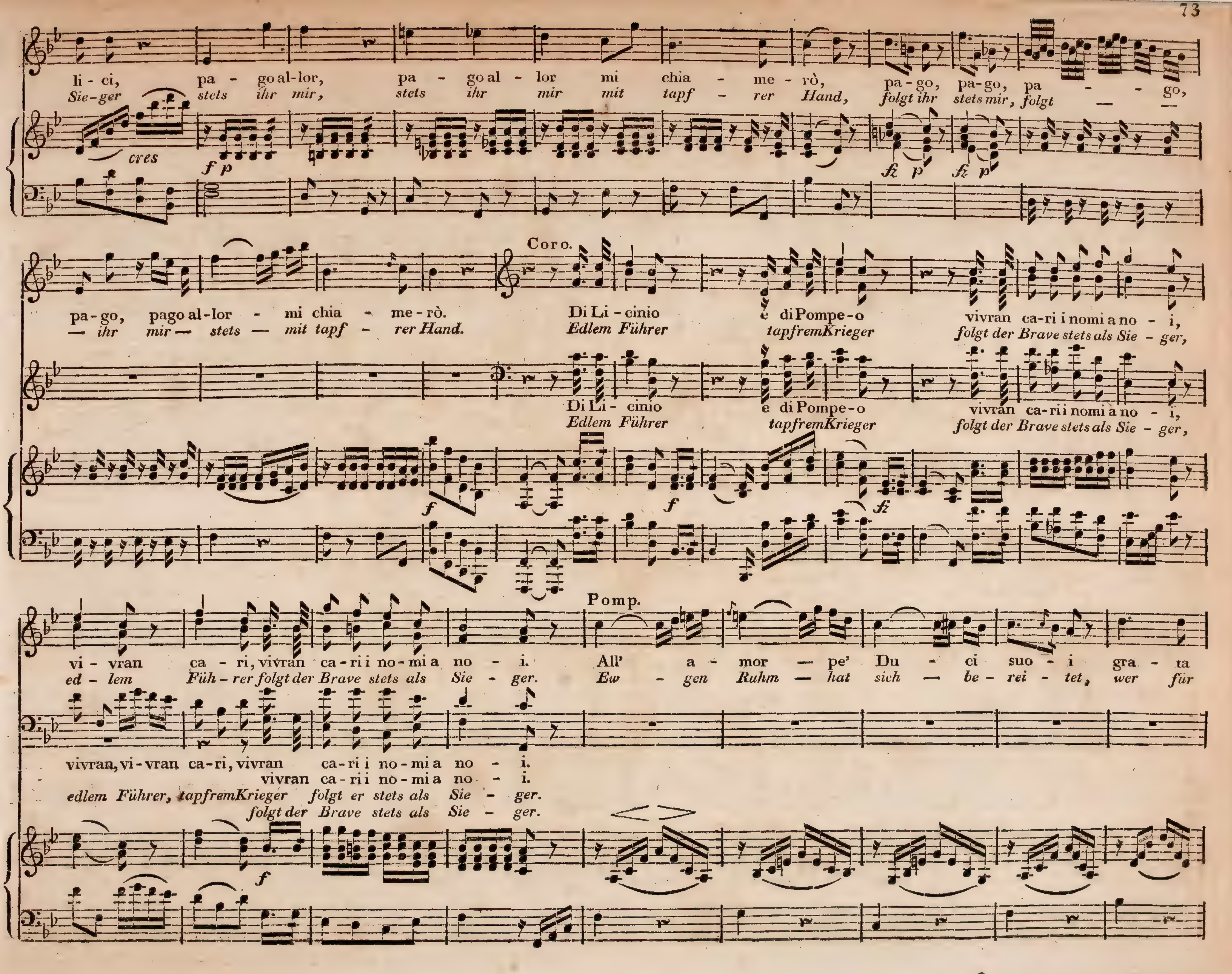

Di qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - bi - tar, di
Ver - bor - gen in der Wol - ke liegt schon der Blitz be - reit, schnell
Di qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - bi - tar, di
Ver - bor - gen in der Wol - ke liegt schon der Blitz be - reit, schnell
Di qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - bi - tar, di
Ver - bor - gen in der Wol - ke liegt schon der Blitz be - reit, schnell
qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - - bi - tar, di qual - che in-
bringt er das Ver - der - ben, wo - mit er lang — — ge - dräut! schnell bringt er
qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - - bi - tar, di qual - che in-
bringt er das Ver - der - ben, wo - mit er lang — — ge - dräut! schnell bringt er
qual - che ingan - no orren - do co - min - cio a du - - bi - tar, di qual - che in-
bringt er das Ver - der - ben, wo - mit er lang — — ge - dräut! schnell bringt er
f p


gan - no or-ren - do co-min - cio, comin - cio a du - bi - tar, co - min -
das Ver - der - ben, wo-mit er, wo-mit er lang ge-dräut, wo - mit
gan - no or-ren - do co-min - cio, comin - cio a du - bi - tar, co - min -
das Ver - der - ben, wo-mit er, wo-mit er lang ge-dräut, wo - mit
gan - no or-ren - do co-min - cio, comin - cio a du - bi - tar, co - min -
das Ver - der - ben, wo-mit er, wo-mit er lang ge-dräut, wo - mit
f p f p
cio, co - min - cio a du - bi - tar — — comin - cio a du - bi - tar — — — co-min - cio a
er, wo - mit er lang ge - dräut — — wo-mit er lang ge - dräut — — — wo-mit er
cio, co - min - cio a du - bi - tar — — comin - cio a du - bi - tar — — — co-min - cio a
er, wo - mit er lang ge - dräut — — wo-mit er lang ge - dräut — — — wo-mit er
cio, co - min - cio a du - bi - tar, co - min - cio a du - bi - tar — — co - min - cio a
er, wo - mit er lang ge - dräut, wo - mit er lang ge - dräut — — wo - mit er


du - bi - tar. In sen del nem - bo oscu - ro, che
lang ge - dräut! Doch mit - ten durch das Dun - kel, das
du - bi - tar. In sen del nem - bo oscu - ro, che
lang ge - dräut! Doch mit - ten durch das Dun - kel, das
du - bi - tar. In sen del nem - bo oscu - ro, che
lang ge - dräut! Doch mit - ten durch das Dun - kel, das
tan - te nu - bi ad - duce, rag - gio d'in - certa lu - ce di
Wolk' an Wol - ke bricht, stralt — wie ein Sonnen - fun - kel, der
tan - te nu - bi ad - duce, rag - gio d'in - certa lu - ce di
Wolk' an Wol - ke bricht, stralt — wie ein Sonnen - fun - kel, der
tan - te nu - bi ad - duce, rag - gio d'in - certa lu - ce di
Wolk' an Wol - ke bricht, stralt — wie ein Sonnen - fun - kel, der


tra - ve - der mi par, rag - gio d'incerta lu - ce, rag - gio d'incerta lu - ce di tra - ve - der, di traveder mi par, di
Hoff - nung fer - nes Licht, stralt — wie ein Sonnenfunkel, stralt — wie ein Sonnenfun-kel, der Hoff - nung Licht, der Hoffnung fernes Licht, doch
tra - ve - der mi par, rag - gio d'incerta lu - ce rag - gio d'incerta lu - ce, di tra - ve - der, di traveder mi par, di
Hoff - nung fer - nes Licht, stralt — wie ein Sonnenfunkel, stralt — wie ein Sonnenfun-kel, der Hoff - nung Licht, der Hoffnung fernes Licht, doch
tra - ve - der mi par, rag - gio d'incerta lu - ce rag - gio d'incerta lu - ce di tra - ve - der, di traveder mi par, di
Hoff - nung fer - nes Licht, stralt — wie ein Sonnenfunkel, stralt — wie ein Sonnenfun-kel, der Hoff - nung Licht, der Hoffnung fernes Licht, doch
fz
p
fz
cres
qualche inganno orren - do comincio a du - bi - tar, co - min - cio, comincio a du - bi - tar, comin - cio a du - bi - tar; — co-
mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wolke bricht, stralt fern, stralt der Hoffnung fernes Licht, der Hoffnung fer - nes Licht, — der
qualche inganno orren - do comincio a du - bi - tar, co - min - cio, comincio a du - bi - tar, co - mincio,
mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wolke bricht, stralt fern, stralt der Hoffnung fernes Licht, der Hoffnung,
qualche inganno orren - do comincio a du - bi - tar, co - min - cio, comincio a du - bi - tar, co - mincio
mit - ten durch das Dun - kel, das Wolk' an Wolke bricht, stralt fern, stralt der Hoffnung fernes Licht, der Hoffnung,
f
p
fz p
cres
f
p


min-cio a du - bi-tar, co - min - cio a du - bi-tar, co - min - cio a du - bi-tar.
Hoff-nung fer-nes Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht!
a du-bi - tar, co - min - cio a du - bi-tar, co - miu - cio a du - bi-tar.
der Hoffnung Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht!
a du-bi - tar, co - min - cio a du - bi-tar, co - min - cio a du - bi-tar.
der Hoffnung Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht, der Hoff - nung fer - nes Licht!
f
p
cres
f
Aria (con coro intrecciato.) — 12. Lob der Helden.
Pompeo.
Pianoforte.
Larghetto.
sotto voce.
f
p
Non ha il Duce il cor ca-pa-ce di rei
Nie ver-gess' ich, ed-le Krieger, eu-re
sen - si a voi ne-mi-ci, il cor non ha ca-pa-ce di rei sen-si a voi ne-mi-ci, se vi guido a di fe-
Treu' fürs Va-ter-land, nie werd' ich sie ver-gessen, eu-re, eure Treu fürs Vater-land; so be-geistert folgt ihr als
fz p
fz
p
fz p
fz p

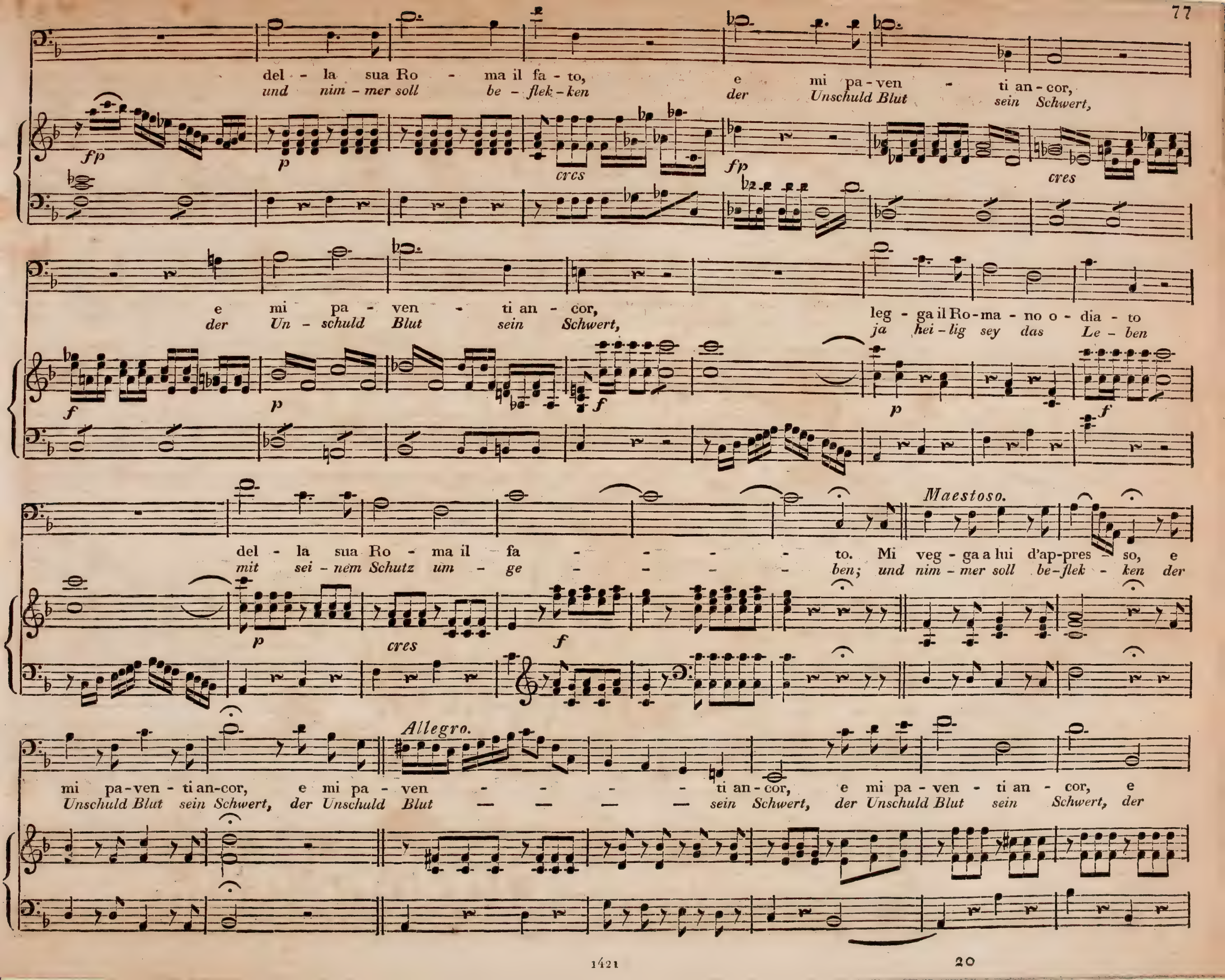

li - ci, pa - go al-lor, pa - go al - lor mi chia - me - rò, pa - go, pa-go, pa - - go,
Sie-ger stets ihr mir, stets ihr mir mit tapf - rer Hand, folgt ihr stets mir, folgt — —
cres
f p
fz p fz p
pa - go, pago al-lor - mi chia - me - rò.
— ihr mir — stets — mit tapf - rer Hand.
Coro.
Di Li - cinio e di Pompe - o vivran ca-ri i nomi a no - i,
Edlem Führer tapfrem Krieger folgt der Brave stets als Sie - ger,
Di Li - cinio e di Pompe - o vivran ca-ri i nomi a no - i,
Edlem Führer tapfrem Krieger folgt der Brave stets als Sie - ger,
f f f fz
vi - vran ca - ri, vivran ca - ri i no - mi a no - i.
ed - lem Füh - rer folgt der Brave stets als Sie - ger.
Pomp.
All' a - mor — pe' Du - ci suo - i gra - ta
Ew - gen Ruhm — hat sich — be - rei - tet, wer für
vivran, vi - vran ca - ri, vivran ca - ri i no - mi a no - i.
vivran ca - ri i no - mi a no - i.
edlem Führer, tapfrem Krieger folgt er stets als Sie - ger.
folgt der Brave stets als Sie - ger.
f

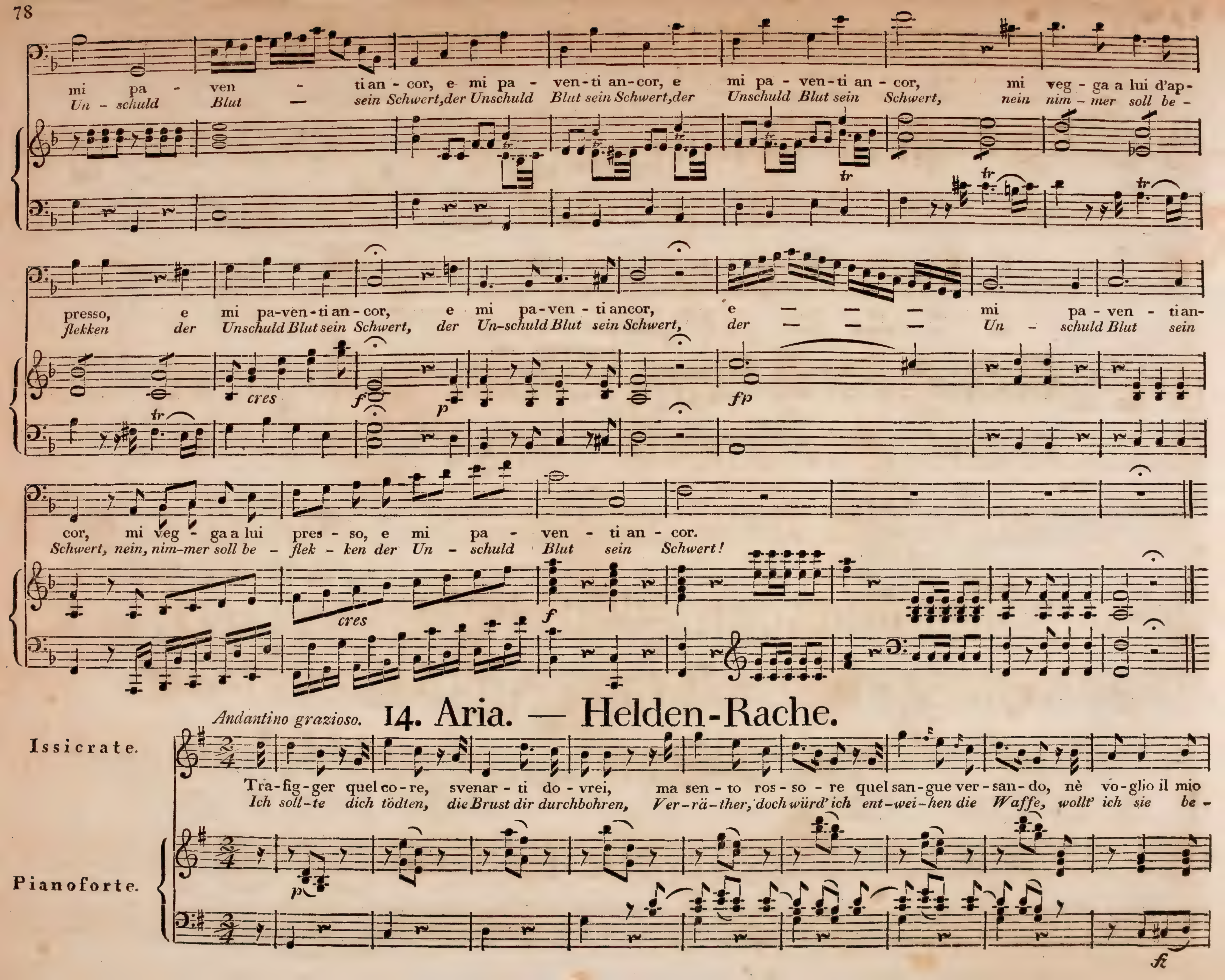

Ro-ma ognun s'attenda, gra - ta Ro-ma ognun s'at-ten - da, all' a - mor pe' du - ci suo-i
Recht und Freiheit streitet, wer für Recht und Freiheit strei - tet, ew' - gen Ruhm — hat sich be - rei-tet,
gra - ta Ro-ma o - gnun — s'at-tenda, gra - ta Roma, gra - ta Roma ognun s'at-ten - da.
wer für Recht und Frei - heit streitet, wer für Recht, wer für Recht und Freiheit strei - tet.
Pomp.
Se vi gui-do a dì fe - li - ci, pago allor, pago allor mi chiame-rò, se vi guido
So be-gei-stert folgt als Sie - ger ihr mir stets, ihr mir stets mit tapfrer Hand, so be-geistert
Coro.
E da pos - te-ri s'ap-pren - da, co - me l'A - sia gli o - no-rò, e da poste-ri ognun ap-
Ja, den schön - sten Ruhm er - beu - tet, wer da kämpft fürs Va - ter-land! Ja den schönsten Ruhm, den Ruhm er-
E da pos - te-ri s'ap-pren - da, co - me l'A - sia gli o - no-rò, e da poste-ri ognun ap-
Ja, den schön - sten Ruhm, er - beu - tet, wer da kämpft fürs Va - ter-land! Ja den schönsten Ruhm, den Ruhm er-
cres
f
p

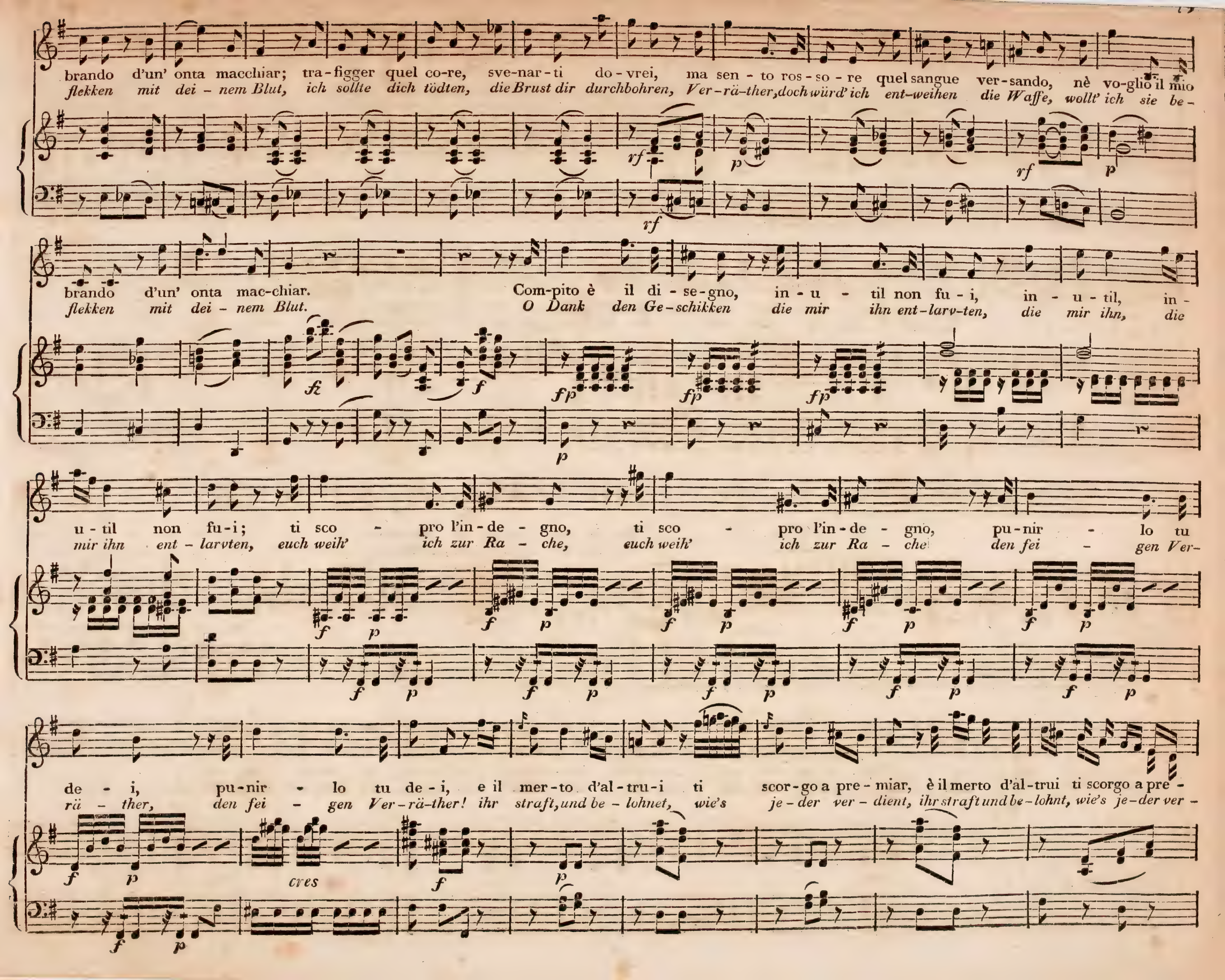

a dì fe - li - ci, pa - go allor mi chiame - rò, — pa - go al - lor mi chia - me - rò, —
folgt ihr als Sieger, folgt ihr mir mit tapfrer Hand— folgt — ihr mir mit tapf - rer Hand,
prenda, come l'A - sia gli ono - rò, co - me l'A - sia gli o - no - rò,
beu - tet, wer da kämpft fürs Vater - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land,
prenda, come l'A - sia gliono - rò, co - me l'A - sia gli - ono - rò,
beu - tet, wer da kämpft fürs Vater - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land,
p
pa - go al - lor — mi chia - me - rò, pa - go allor, pago allor mi chia - me - rò.
folgt — ihr mir — mit tapf - rer Hand, folgt ihr mir, folgt ihr mir mit tapf - rer Hand.
co - me l'A - sia gli o - no - rò, co - me l'A - sia gli o - no - rò, co - me l'A - sia gli o - no - rò.
wer da kämpft fürs Va - ter - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land.
co - me l'A - sia gli o - no - rò, co - me l'A - sia gli o - no - rò, co - me l'A - sia gli o - no - rò.
wer da kämpft fürs Va - ter - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land, wer da kämpft fürs Va - ter - land.
rinf p rinf
staccato.



76
Aria (per la voce di Basso.) — 13. Heldentugend.
Andante maestoso.
Mitridate.
Pianoforte.
Non trova un no - bil co - re cimen - to mai più degno, glo - ria per lui maggio - re,
Wohl rühmlich ist's, im Strei - te der Tapfer - ste zu seyn, doch grössern Ruhm verdienet's,
f
p
f
rinf
ch'ove inci - tar - si sen - te a rendersi so - ste - gno d'un a - nima innocen - te, d'un vir - tu - o - so cor, d'un vir - tu - o - so cor, d'un vir - tu - o - so
wenn sich Ge - fah - ren thürmen, die Tugend zu be - schirmen, die Tugend zu be - schirmen, der Unschuld Hülf' ver - leih'n, der Unschuld Hülfe leih'n, der Unschuld Hülfe
f p
cres
f
p
cres
f
p
Allegro.
cor.
leih'n.
Mi vegga a lui d'ap - presso, legga il Romano odiato,
Ja, wie auch Furcht und Schrekken mag um den Helden schweben,
f p f p
f p
leg - ga, leg - ga il Ro - ma - no o - dia - to, in quel - la fron - te impres - so,
hei - lig, hei - lig doch sey das Le - ben, mit sei - nem Schutz um - ge - ben,
f p
f
fz
f p
p


del - la sua Ro - ma il fa - to, e mi pa - ven - ti an - cor,
und nim - mer soll be - flek - ken der Unschuld Blut sein Schwert,
fp
p
cres
fp
cres
e mi pa - ven - ti an - cor, leg - ga il Ro - ma - no o - dia - to
der Un - schuld Blut sein Schwert, ja hei - lig sey das Le - ben
f
p
f
p
f
Maestoso.
del - la sua Ro - ma il fa - - - - to. Mi veg - ga a lui d'ap-pres - so, e
mit sei - nem Schutz um - ge - - - - ben; und nim - mer soll be - flek - ken der
p
cres
f
Allegro.
mi pa - ven - ti an - cor, e mi pa - ven - - - - ti an - cor, e mi pa - ven - ti an - cor, e
Unschuld Blut sein Schwert, der Unschuld Blut — — — — sein Schwert, der Unschuld Blut sein Schwert, der


mi pa - ven - ti an - cor, e mi pa - ven - ti an - cor, e mi pa - ven - ti an - cor, mi veg - ga a lui d'ap-
Un - schuld Blut — sein Schwert, der Unschuld Blut sein Schwert, der Unschuld Blut sein Schwert, nein nim - mer soll be -
presso, e mi pa-ven-ti an-cor, e mi pa-ven - ti ancor, e — — — mi pa - ven - ti an-
flekken der Unschuld Blut sein Schwert, der Un-schuld Blut sein Schwert, der — — — Un - schuld Blut sein
cres
f
p
fp
cor, mi veg - ga a lui pres - so, e mi pa - ven - ti an - cor.
Schwert, nein, nim-mer soll be - flek - ken der Un - schuld Blut sein Schwert!
cres
f
Andantino grazioso.
14. Aria. — Helden-Rache.
Issicrate.
Pianoforte.
Tra-fig-ger quel co-re, svenar - ti do - vrei, ma sen - to ros - so - re quel san-gue ver - san - do, nè vo-glio il mio
Ich soll-te dich tödten, die Brust dir durchbohren, Ver-rä-ther, doch würd' ich ent-wei-hen die Waffe, wollt' ich sie be -
p
fz


brando d'un' onta macchiar; tra-figger quel co-re, sve-nar-ti do-vrei, ma sen - to ros-so - re quel sangue ver-sando, nè vo-glio il mio
flekken mit dei - nem Blut, ich sollte dich tödten, die Brust dir durchbohren, Ver-rä-ther, doch würd' ich ent-weihen die Waffe, wollt' ich sie be -
brando d'un' onta mac-chiar. Com-pito è il di - se-gno, in - u - til non fu - i, in - u - til, in -
flekken mit dei - nem Blut. O Dank den Ge-schikken die mir ihn ent-larv-ten, die mir ihn, die
u - til non fu - i; ti sco - pro l'in-de - gno, ti sco - pro l'in-de - gno, pu-nir - lo tu
mir ihn ent - larvten, euch weih' ich zur Ra - che, euch weih' ich zur Ra - che den fei - gen Ver-
de - i, pu-nir - lo tu de - i, e il mer-to d'al-tru-i ti scor-go a pre - miar, è il merto d'al-trui ti scorgo a pre -
rä - ther, den fei - gen Ver-rä-ther! ihr straft, und be - lohnet, wie's je-der ver - dient, ihr straft und be-lohnt, wie's je-der ver -


miar, ti scorgo, e il merto ti scorgo a pre-miar, e il mer-to d'al-trui ti scorgo a pre - miar ti scorgo, e il merto ti
dient wie's je-der ver-die-net, wie's je-der ver-dient! ihr straft und be-lohnt wie's je-der ver-dient, wie's je-der ver-dienet, wie's
scor - - go, e il merto d'al - trui ti scor - go a premiar, ti scor - go a premiar, ti scorgo a pre - miar.
je - - der, wie's je - der ver - dient, wie's je - der ver-dient, wie's je - der verdient, wie's jeder ver - dient.
fp
fp
Tra-fig-ger quel co-re, sve-nar-ti do-vrei, ma sen-to ros-so-re quel
Ich soll-te dich töd-ten, die Brust dir durchbohren, Ver-rä-ther, doch würd' ich ent-
san-gue ver-san-do, nè voglio il mio brando d'un' on-ta mac-chiar, tra-figger quel co-re, sve-nar-ti do-vre-i,
wei-hen die Waf-fe wollt' ich sie be-flek-ken mit dei - nem Blut; ich sollte dich tödten, die Brust dir durch-boh-ren,
cres
p
f p p

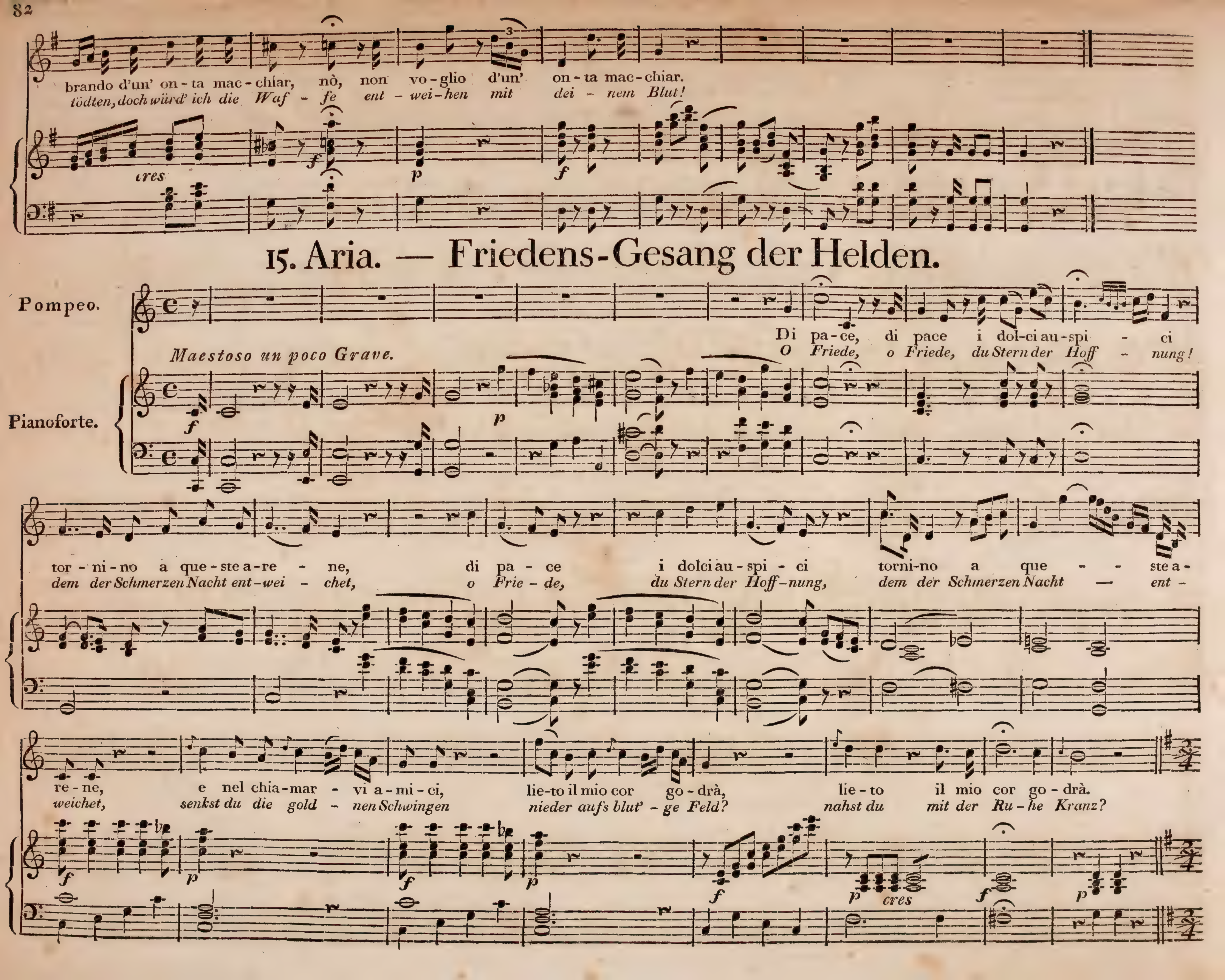
ma sento ros - so - re quel sangue versan - do, nè voglio il mio brando d'un' onta macchiar, d'un' on - ta mac -
Verräther, doch würd' ich ent-weihen die Waffe wollt' ich sie be - flek - ken mit dei - nem Blut, mit dei - nem

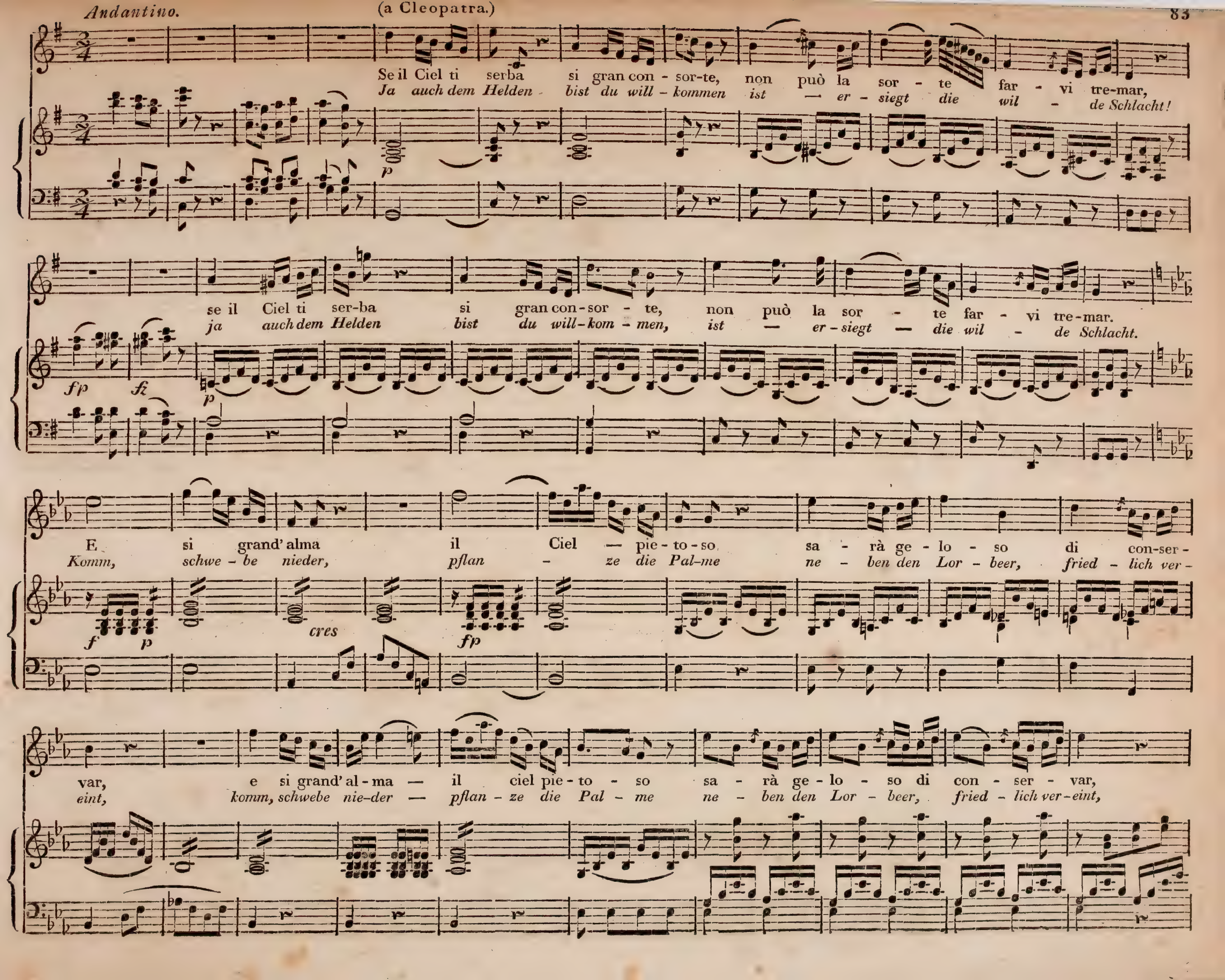
chiar, ti sco - pra l'in - de - gno, pu - nir - lo tu de - i, e il mer - to d'al - tru - i ti scor - go a pre -
Blut, o Dank den Ge - schikken die mir ihn ent - larvten, ihr straft und be - loh - net, wie's je - der ver -

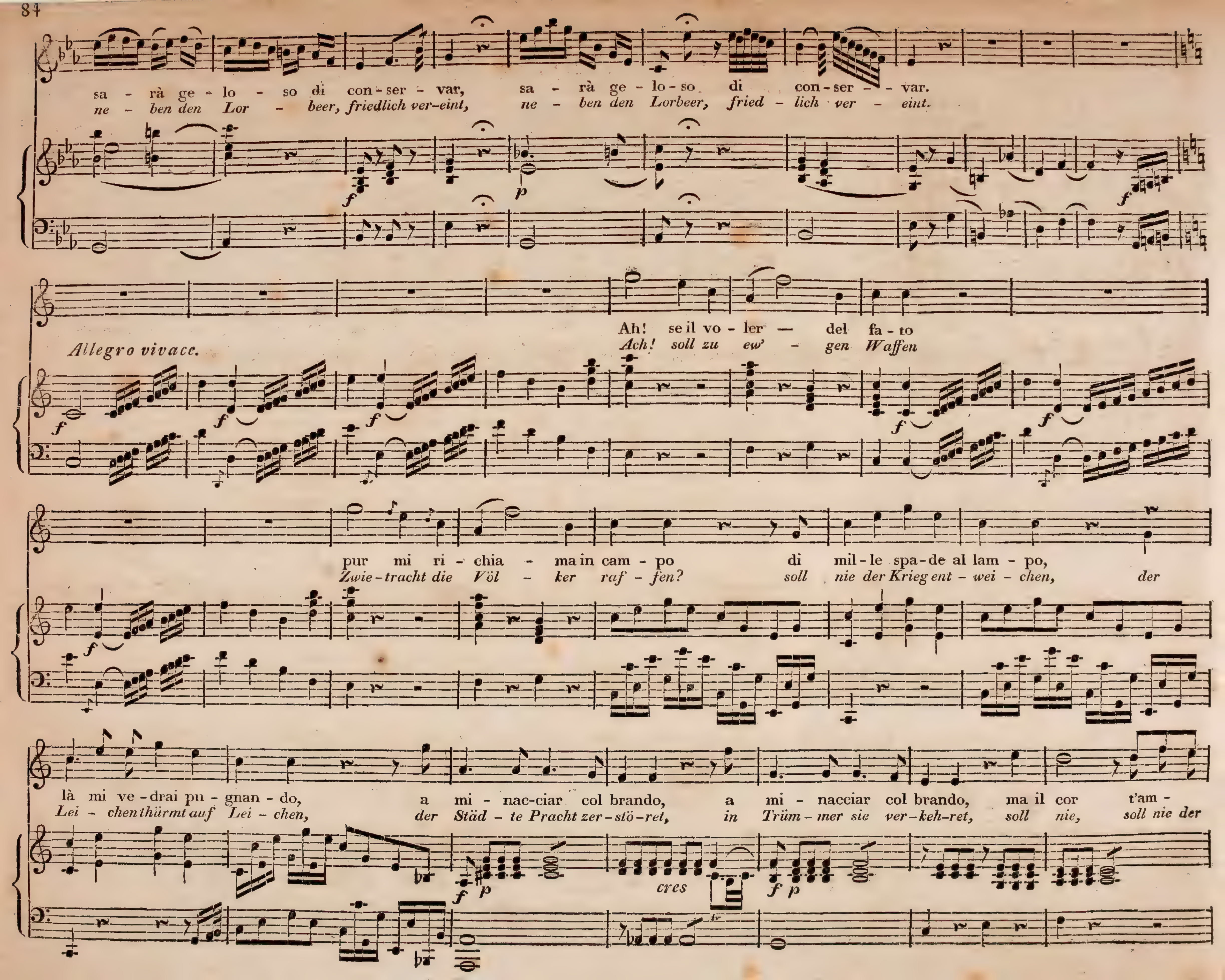
miar, ti scorgo a pre - miar, e il mer - to d'al - trui ti scorgo a premiar,
dient, wie's je - der ver - dient! ihr straft und be - lohnet, wie's jeder verdient,

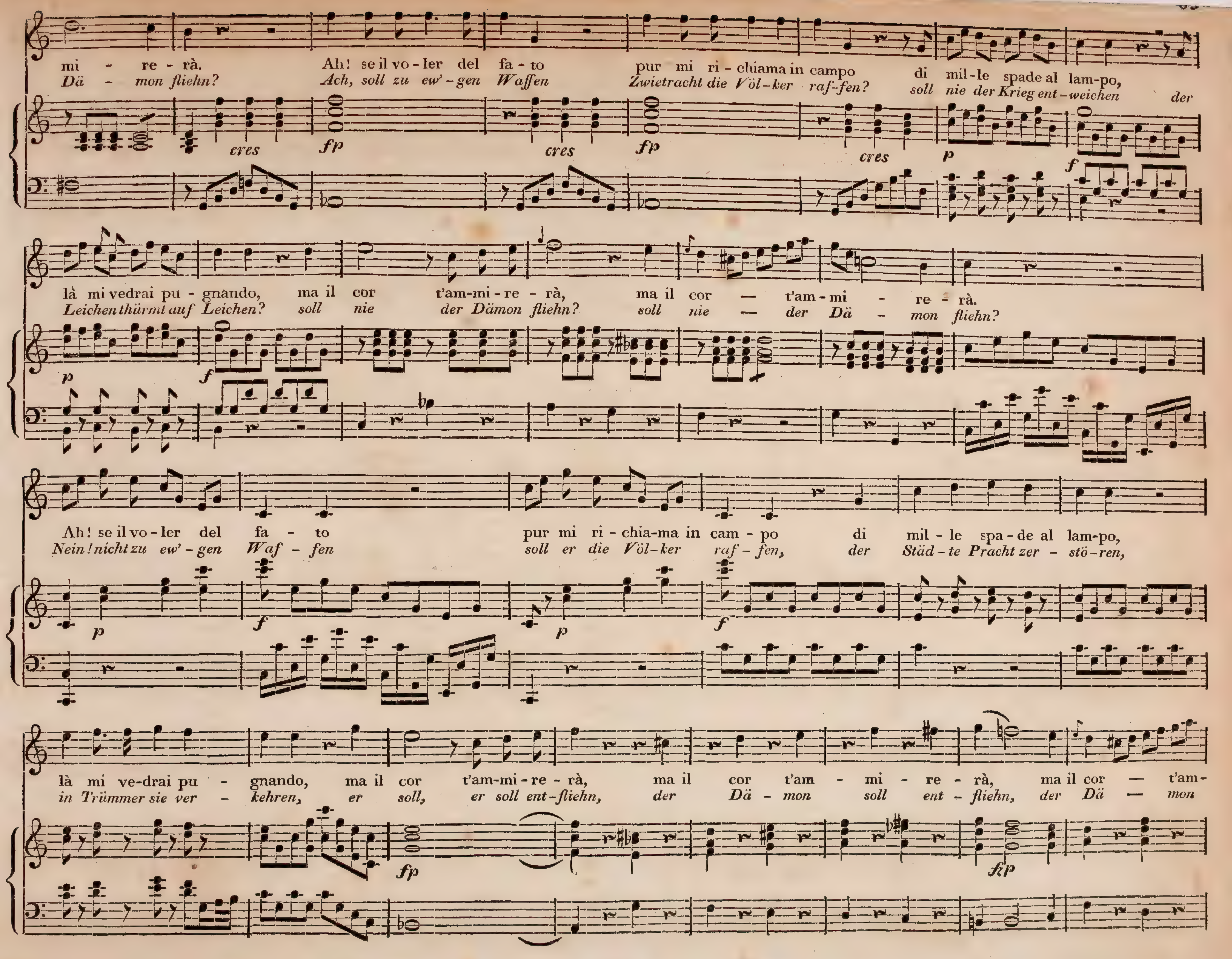
Adagio. Tempo Imo.

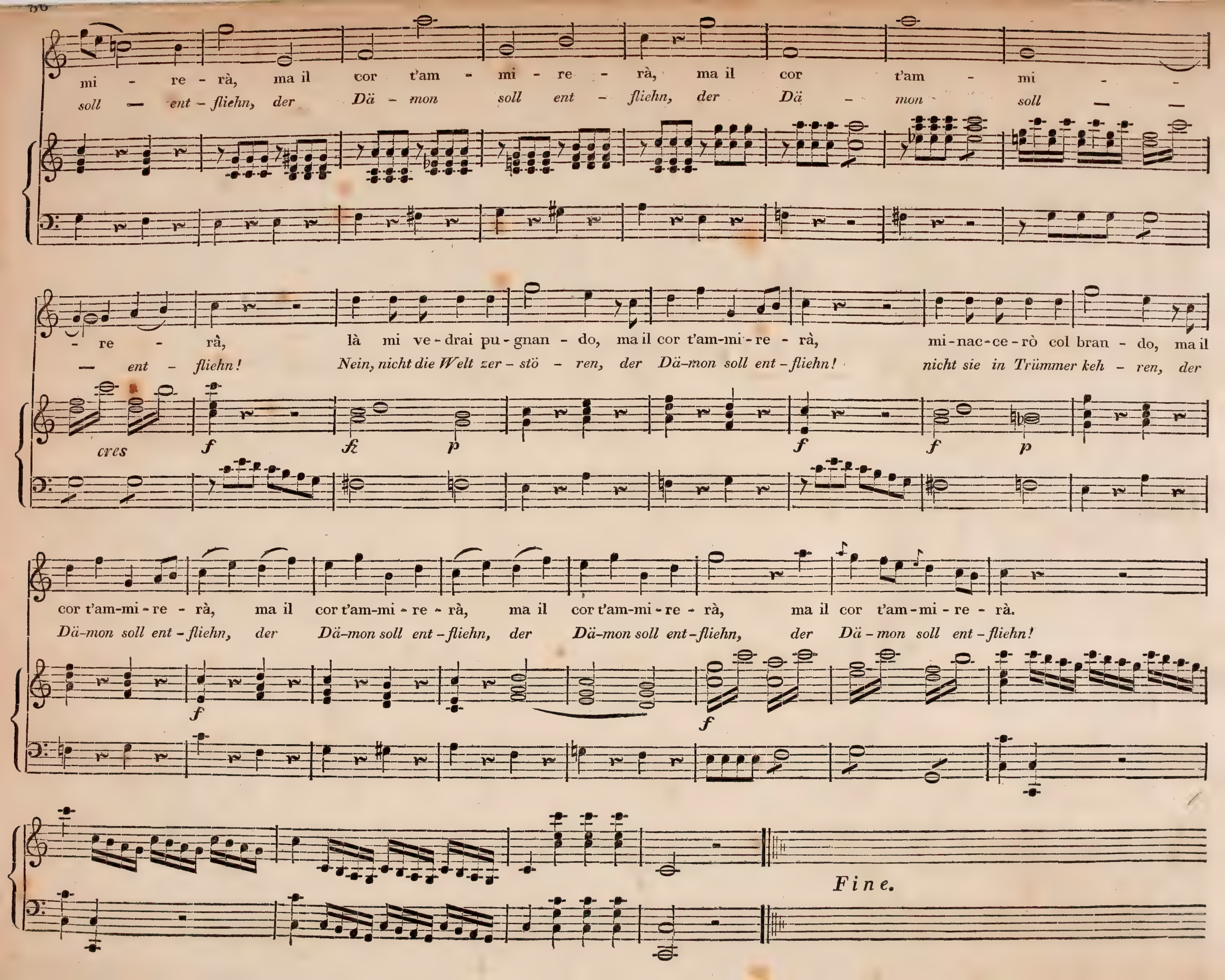
e il mer - to d'al - tru - i ti scorgo a premiar, ti scorgo a premiar. Non voglio il mio
ja, ihr straft und lohnet, wie's je - der verdient, wie's je - der verdient! Ich soll - te dich


brando d'un' on - ta mac - chiar, nò, non vo - glio d'un' on - ta mac - chiar.
tödten, doch würd' ich die Waf - fe ent - wei - hen mit dei - nem Blut!
cres
f
p
f
15. Aria. — Friedens-Gesang der Helden.
Pompeo.
Pianoforte.
Maestoso un poco Grave.
f
p
Di pa - ce, di pace i dol-ci au - spi - ci
O Friede, o Friede, du Stern der Hoff - nung!
tor - ni - no a que - ste a - re - ne, di pa - ce i dolci au - spi - ci torni-no a que - ste a -
dem der Schmerzen Nacht ent - wei - chet, o Frie - de, du Stern der Hoff - nung, dem der Schmerzen Nacht — ent -
re - ne, e nel chia - mar - vi a - mi - ci, lie-to il mio cor go - drà, lie - to il mio cor go - drà.
weichet, senkst du die gold - nen Schwingen nieder aufs blut' - ge Feld? nahst du mit der Ru - he Kranz?
f
p
f
p
f
p
cres
f
p

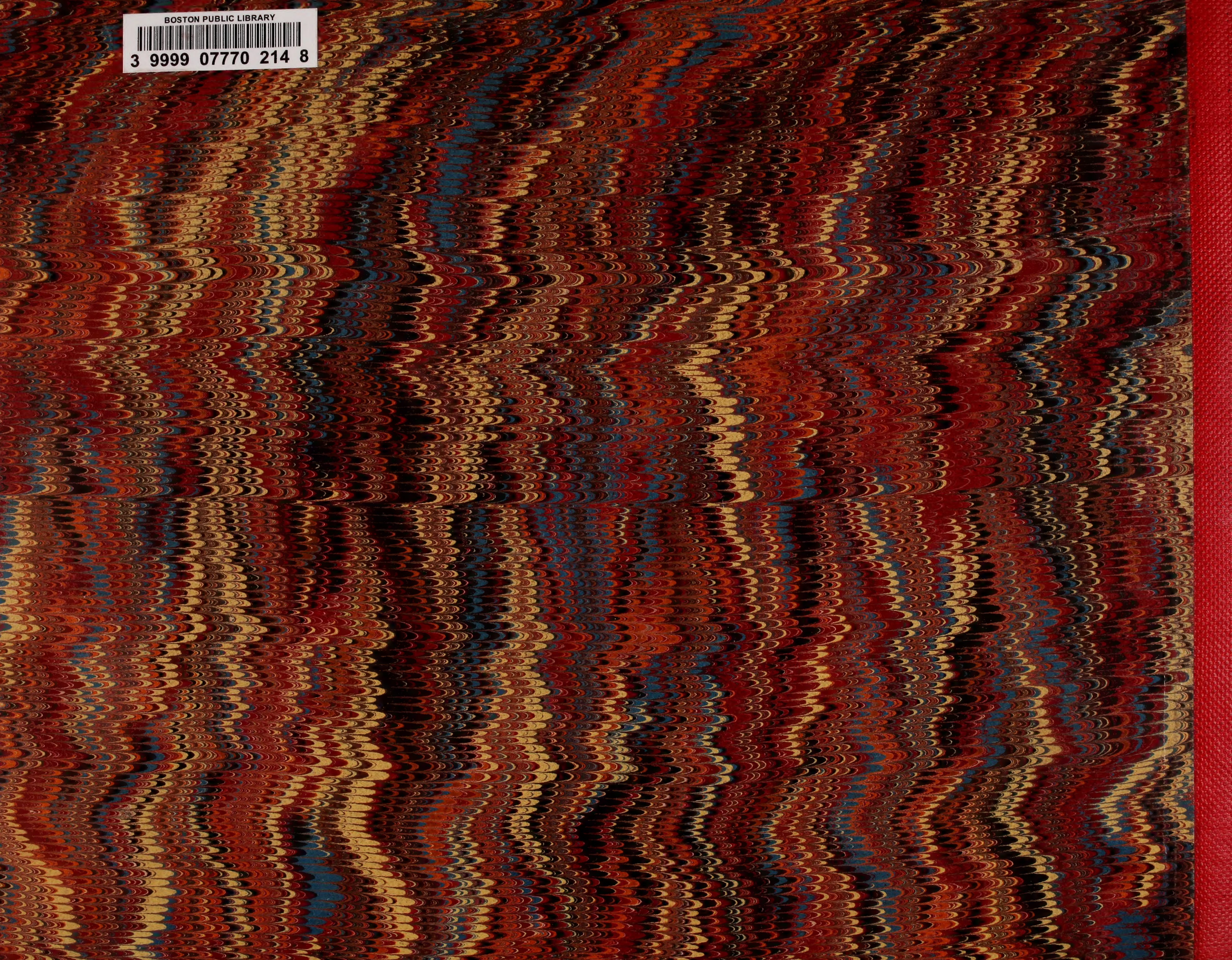

Andantino.
(a Cleopatra.)
83
Se il Ciel ti serba si gran con - sor-te, non può la sor - te far - vi tre-mar,
Ja auch dem Helden - bist du will - kommen ist — er - siegt die wil - de Schlacht!
p
se il Ciel ti ser-ba si gran con-sor - te, non può la sor - te far - vi tre-mar.
ja auch dem Helden bist du will-kom - men, ist — er - siegt — die wil - de Schlacht.
fp
fz
p
E si grand' alma il Ciel — pie - to - so sa - rà ge - lo - so di con-ser -
Komm, schwe - be nieder, pflan - ze die Pal-me ne - ben den Lor - beer, fried - lich ver -
f
p
cres
fp
var, e si grand' al - ma — il ciel pie - to - so sa - rà ge - lo - so di con - ser - var,
eint, komm, schwebe nie-der — pflan - ze die Pal - me ne - ben den Lor - beer, fried - lich ver-eint,


sa - rà ge - lo - so di con - ser - var, sa - rà ge - lo - so di con - ser - - var.
ne - ben den Lor - beer, friedlich ver-eint, ne - ben den Lorbeer, fried - lich ver - eint.
Allegro vivace.
Ah! se il vo - ler — del fa - to
Ach! soll zu ew' - gen Waffen
pur mi ri - chia - ma in cam - po di mil - le spa - de al lam - po,
Zwie - tracht die Völ - ker raf - fen? soll nie der Krieg ent - wei - chen, der
là mi ve - drai pu - gnan - do, a mi - nac-ciar col brando, a mi - nacciar col brando, ma il cor t'am -
Lei - chenthürmt auf Lei - chen, der Städ - te Pracht zer - stö - ret, in Trüm - mer sie ver - keh - ret, soll nie, soll nie der
cres


mi - re - rà.
Ah! se il vo - ler del fa - to
pur mi ri - chiama in campo
di mil-le spade al lam-po,
Dä - mon fliehn?
Ach, soll zu ew' - gen Waffen
Zwietracht die Völ - ker raf-fen?
soll nie der Krieg ent - weichen der
cres
fp
cres
fp
cres
p
f
là mi vedrai pu - gnando, ma il cor t'am-mi - re - rà, ma il cor — t'am - mi - re - rà.
Leichen thürmt auf Leichen? soll nie der Dämon fliehn? soll nie — der Dä - mon fliehn?
p
f
Ah! se il vo - ler del fa - to pur mi ri - chia-ma in cam - po di mil - le spa - de al lam-po,
Nein! nicht zu ew' - gen Waf - fen soll er die Völ - ker raf - fen, der Städ - te Pracht zer - stö - ren,
p
f
p
f
là mi ve-drai pu - gnando, ma il cor t'am-mi - re - rà, ma il cor t'am - mi - re - rà, ma il cor — t'am-
in Trümmer sie ver - kehren, er soll, er soll ent-fliehn, der Dä - mon soll ent - fliehn, der Dä — mon
fp
fp


mi - re - rà, ma il cor t'am - mi - re - rà, ma il cor t'am - mi - -
soll — ent - fliehn, der Dä - mon soll ent - fliehn, der Dä - mon soll — —
- re - rà, là mi ve - drai pu - gnan - do, ma il cor t'am-mi - re - rà, mi - nac - ce - rò col bran - do, ma il
— ent - fliehn! Nein, nicht die Welt zer - stö - ren, der Dä-mon soll ent - fliehn! nicht sie in Trümmer keh - ren, der
cres
f
fz
p
cor t'am-mi - re - rà, ma il cor t'am-mi - re - rà, ma il cor t'am-mi - re - rà, ma il cor t'am - mi - re - rà.
Dä-mon soll ent - fliehn, der Dä-mon soll ent - fliehn, der Dä-mon soll ent - fliehn, der Dä - mon soll ent - fliehn!
Fine.




BOSTON PUBLIC LIBRARY
3 9999 07770 214 8

